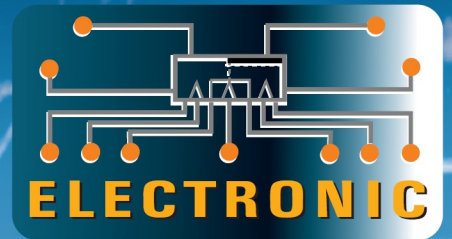


PROFI E-Tec

12
models



fischertechnik

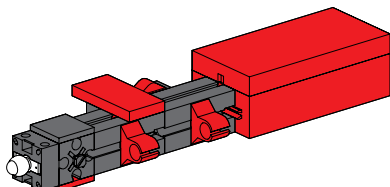


Inhalt Contents Contenu

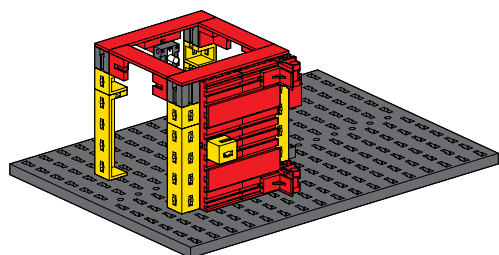
Inhoud Contenido Conteúdo

Contenuto Содержание 目录

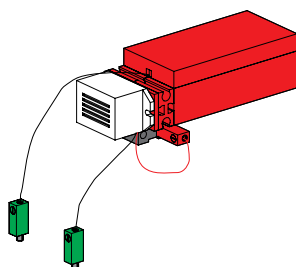
Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da peças / Resumo de peça individual / Singoli componenti / Перечень деталей / 零件概覽	2
Montagetips / Tips for assembly / Tuyaux pour le montage / Montagetips / Consejos para el montaje / "Dicas" para montagem / Consigli per il montaggio / Советы и рекомендации по сборке / 装配建议	3



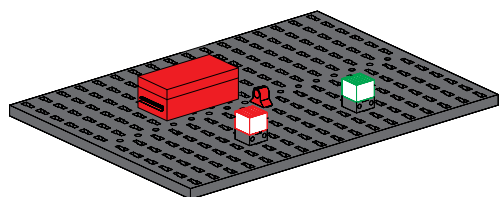
Taschenlampe / Torch / Lampe de poche / Zaklamp /
Linterna / Lâmpada de mão / Torcia elettrica /
Карманный фонарик / 手电筒 5



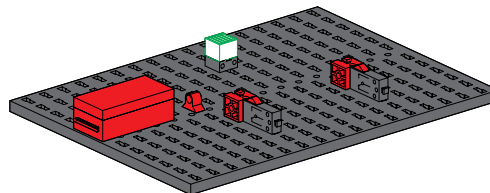
Kühlschrankbeleuchtung / Refrigerator with interior lighting /
Réfrigérateur avec éclairage intérieur / Koelkast met binnenverlichting /
Frigorífico con iluminación interior / Frigorífico com iluminação interior /
Illuminazione frigorifero / Освещение холодильника /
冰箱照明灯 6



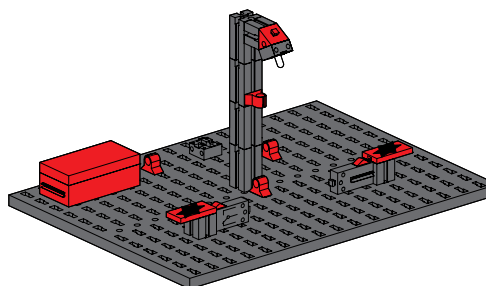
Durchgangsprüfer / Continuity tester / Appareil de contrôle de continuité/
Doorgangstester / Probador de continuidad / Verificador de continuidade /
Misuratore di continuità / Тестер / 通路检测器 9



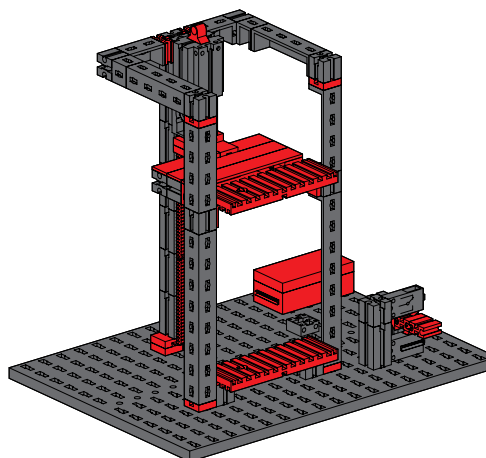
Reihen- und Parallelschaltung / Series and parallel connection /
Circuit en série et en parallèle / Serie- en parallelschakeling /
Conexión en serie y en paralelo / Conexão em série e paralela /
Collegamento in serie e parallelo / Параллельное и
последовательное соединение / 串联和并联电路 . . 10



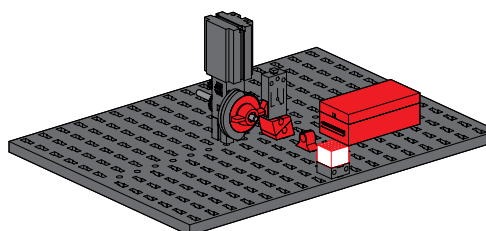
UND-/ ODER-Schaltung / AND-OR circuit / Circuit ET/OU /
EN/OF-schakeling / Circuito Y/O / Conexão E/OU /
Circuito AND/OR / Схема переключения И-ИЛИ /
和 / 或电路 11



Treppenhausbeleuchtung / Staircase lighting / Éclairage de cage
d'escalier / Trappenhuisverlichting / Iluminación de escalera /
Iluminação do vão das escadas / Illuminazione vano scala /
Лестничное освещение / 楼梯间照明灯 12



Aufzug / Elevator / Ascenseur / Lift / Ascensor / Elevador /
Ascensore / Подъемник / 电梯 14

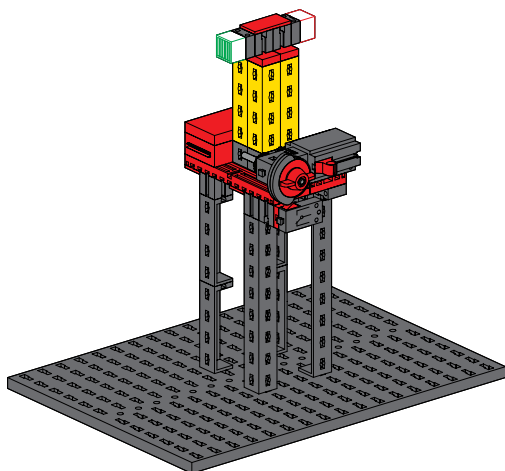


Einfaches Blinklicht / Simple flash light / Feu clignotant simple
Eenvoudig knipperlicht / Luz intermitente sencilla /
Lâmpada intermitente / Spia lampeggiante semplice /
Простой мигающий свет / 简易闪光灯 19

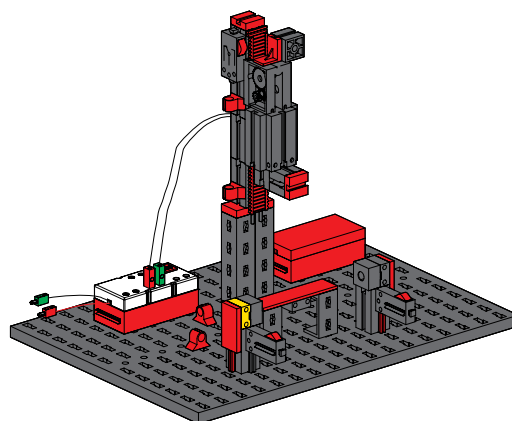
Inhalt Contents Contenu

Inhoud Contenido Conteúdo

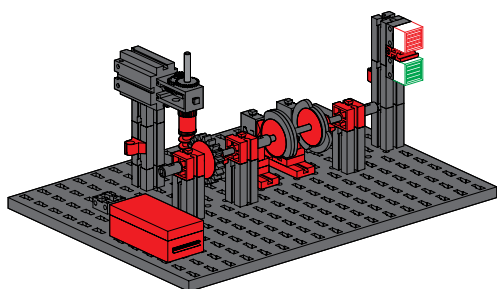
Contenuto Содержание 目录



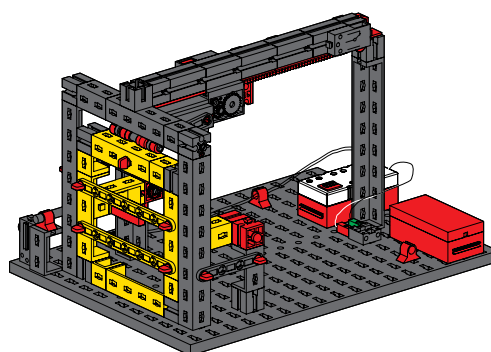
Turm mit Warnblinklicht / Tower with blinking warning light /
Tour avec feux de détresse / Toren met knipperlicht / Columna con luz de
aviso de emergencia / Torre com luz de aviso / Torre con luce di emergenza
/ Башня с аварийным сигналом / 警告信号灯塔 . . . 20



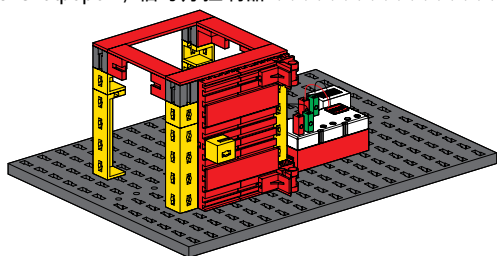
Stanzmaschine / Punching machine / Poinçonneuse / Stansmachine /
Punzonadora / Máquina de puncionar / Punzonatrice / Высечной
станок / 冲压机 . . . 34



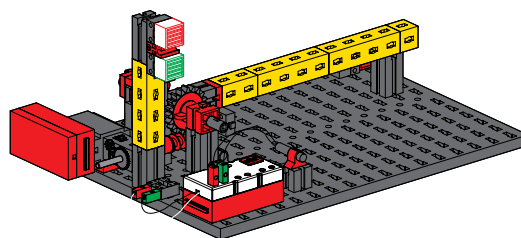
Ampelsteuerung / Traffic light control / Commande des feux de
signalisation / Regeling van een verkeerslicht / Mando del semáforo /
Comando de semáforo / Comando semaforo / Управление
светофором / 信号灯控制器 . . . 24



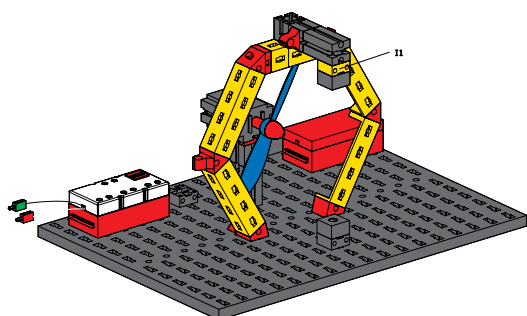
Garagentor / Garage door / Porte de garage / Garagedeur /
Puerta del garaje / Portão da garagem / Porta garage /
Гаражные ворота / 车库门 . . . 38



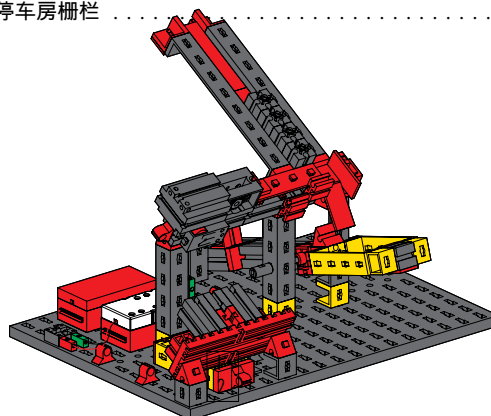
Alarmanlage / Alarm system / Dispositif d'alarme / Alarminstallatie /
Instalación de alarma / Sistema de alarma / Impianto di allarme /
Аварийная сигнализация / 报警设备 . . . 31



Parkhausschranke / Barrier of a public garage / Barrière de parking /
Slagboom aan de parkeergarage / Barrera del aparcamiento /
Barreiras do silo-auto / Sbarra di parking / Гаражный шлагбаум /
停车场栅栏 . . . 44



Händetrockner / Hand dryer / Sèche-mains / Handendroger /
Secamanos / Secador de mãos / Apparecchio asciugamani /
Сушилка для рук / 手烘干机 . . . 31

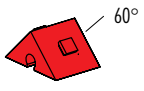
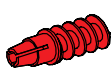
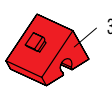
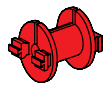
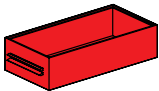
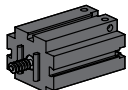
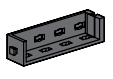
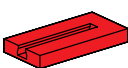
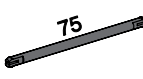
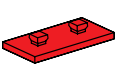
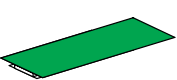
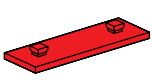
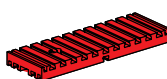
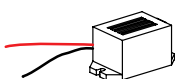
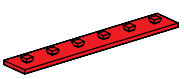
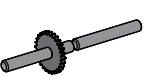
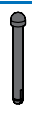
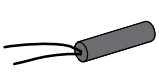
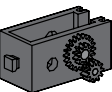
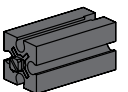
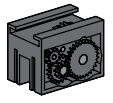
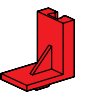
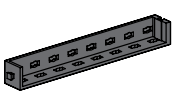
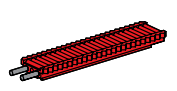
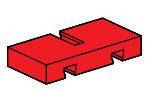
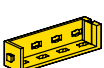
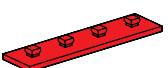
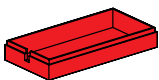
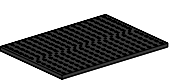
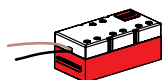
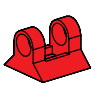
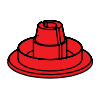
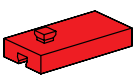
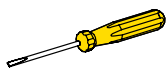
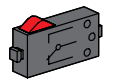


Bausteinspender / Brick dispenser / Distributeur d'éléments de construction
/ Bouwsteenautomaat / Dispensador de elementos / Distribuidor do
componente / Distributore di elementi da costruzione / Подаватель
кирпичей / 砖块分送机 . . . 48

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

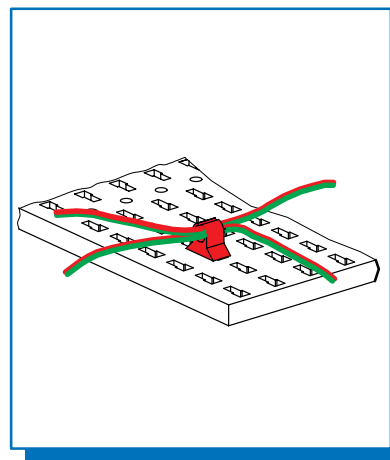
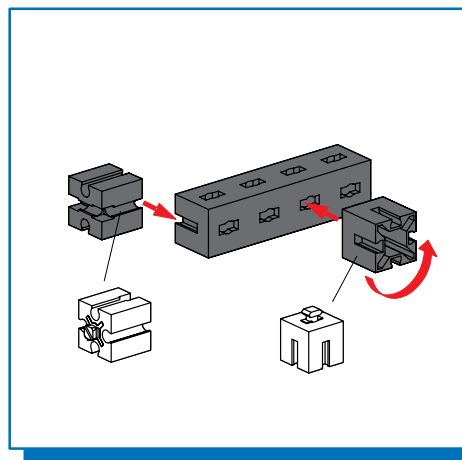
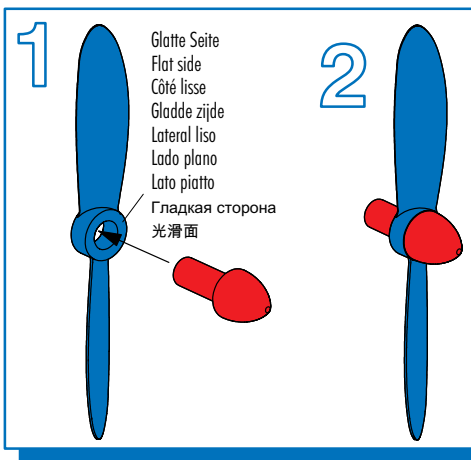
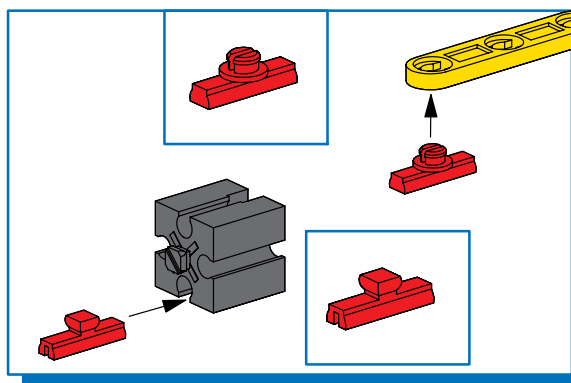
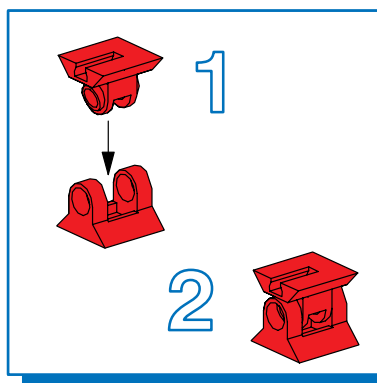
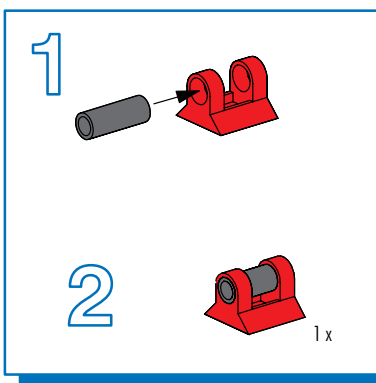
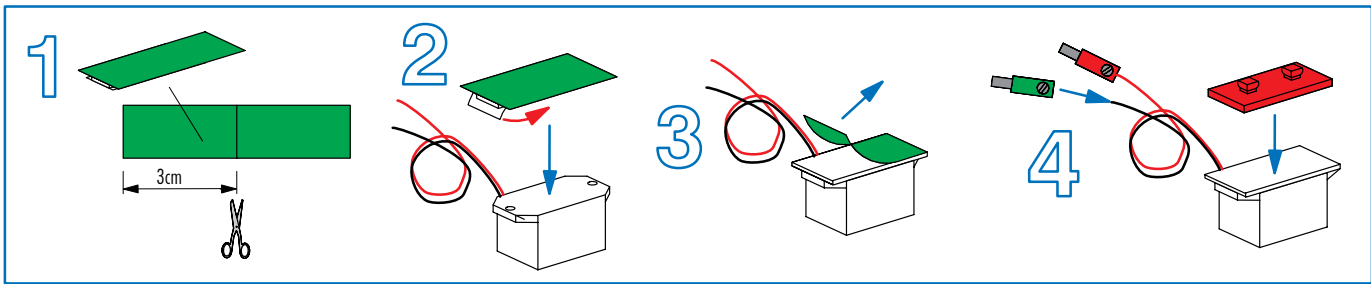
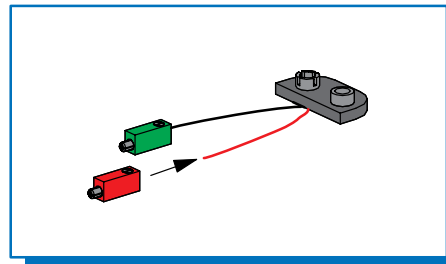
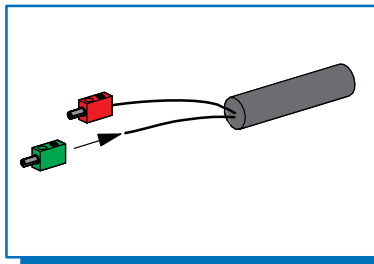
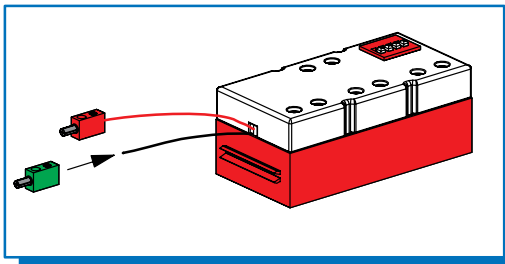
Singoli componenti
Перечень деталей
零件概览

	31 010 4 x		31 982 4 x		35 066 1 x		36 559 1 x		37 858 1 x
	31 011 3 x		32 064 4 x		35 073 3 x		36 819 1 x		37 869 2 x
	31 016 1 x		32 233 1 x		35 076 3 x		36 913 4 x		37 875 1 x
	31 021 1 x		32 263 1 x		35 079 1 x		36 920 4 x		38 216 4 x
	31 033 1 x		32 293 1 x		35 084 1 x		36 921 4 x		38 240 4 x
	31 058 3 x		32 330 2 x		35 087 1 x		36 950 4 x		38 241 4 x
	31 060 5 x		32 850 1 x		35 969 8 x		37 034 1 x		38 242 1 x
	31 061 2 x		32 859 2 x		36 119 1 x		37 237 4 x		38 245 2 x
	31 063 1 x		32 870 2 x		36 120 1 x		37 238 2 x		38 246 2 x
	31 078 1 x		32 879 11 x		36 134 1 x		37 272 1 x		38 423 4 x
	31 336 22 x		32 881 10 x		36 293 3 x		37 351 3 x		38 428 5 x
	31 337 22 x		32 882 4 x		36 297 4 x		37 468 4 x		38 464 4 x
	31 360 1 x		32 958 1 x		36 299 2 x		37 636 1 x		38 531 2 x
	31 426 2 x		32 985 1 x		36 323 11 x		37 679 4 x		108 227 1 x
	31 436 3 x		35 031 3 x		36 334 2 x		37 681 1 x		108278 1 x
	31 848 2 x		35 049 2 x		36 443 1 x		37 727 4 x		
	31 915 1 x		35 053 5 x		36 532 2 x		37 783 3 x		

Montagetipps
Tips for assembly
Tuyaux pour le montage

Montagetips
Consejos para el montaje
"Dicas" para montagem

Consigli per il montaggio
 Советы и рекомендации по сборке
 装配建议



- Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.
- All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.
- Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.
- Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.
- Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles

- Achtung
Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!
- Caution
Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!
- Attention
Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!
- Let op
U kunt zich bezeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!

- Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpas.
- Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.
- Все детали конструктора, в особенности его подвижные части, необходимо содержать в исправности и очищать их по мере необходимости.
- 必要时应保养和清洁所有零件，尤指运动部件。

- Attenzione
Esiste il pericolo di lesione con i pezzi di costruzione che hanno bordi e punte spigolosi necessari per la funzionalità del pezzo!
- Atenção
Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórios para o funcionamento!
- Attenzione
Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!
- Внимание!
Во избежание травм, будьте внимательны при обращении с острыми деталями!
- 注意
因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险！

Montagetipps Tips for assembly Tuyaux pour le montage

Montagetips Consejos para el montaje "Dicas" para montagem

Consigli per il montaggio Советы и рекомендации по сборке 装配建议

Kabel und Stecker
Plugs and cables
Fiches et des câbles

1

1 x 10 cm
4 x 15 cm
1 x 20 cm
2 x 25 cm
1 x 40 cm

2

3cm

Stekkers en cables
Enchufes en cables
Cabos e contatos

3

4mm

4

5

1 x 10 cm
3 x 15 cm
1 x 20 cm
2 x 25 cm
1 x 40 cm

1 x 15 cm

Cavi e connettori
Провода и штекеры
电缆和插头

3

4mm

4

5

1 x 10 cm
3 x 15 cm
1 x 20 cm
2 x 25 cm
1 x 40 cm

1 x 15 cm

9V ... / 0,1 A

Kugellampe
Bulb lamp
Lampe sphérique
Bolle lamp
Lâmpada sferica

Lâmpada esférica
Lâmpada esférica
Шаровая лампочка
球形灯

≠

9V ... / 0,15 A

Linsenlampe
Lens tip lamp
Ampoule lentille
Lenslampe
Lampada lenticolare

Lâmpada de formato lenticular
Lampada lenticolare
Лампочка
半圆头形灯泡

9Volt-Block
Alkaline

oder
ou
ou
или
或

9 Volt
NC-Akku

1 Batterie 9Volt-Block Alkaline oder 1 NC-Akku 9V

- Leere Akkus zum Laden entnehmen.
- Verbrauchte Batterien dem Sondermüll zuführen.
- Remove discharged battery and place in charger for recharging.
- Discard spent dry cells at special waste disposal centre.
- Pour recharger les accus vides, il faut les sortir et les placer dans le chargeur.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur spécial réservé à cet effet.
- alkaline batterije of oplaadbare batterije (9Volt)
- Voor het opladen van batterijen de lege batterijen uit nemen en met behulp van het oplaadapparaat opladen.
- Aflleveren gebruikte batterijen bij het klein chemisch afval (KCA).
- pila alcalina bloque de 9 Voltios o acumulador NC de 9 Voltios
- Retirar el acumulador descargado y colocarlo en el cargador
- Retirar las baterías viejas, desechándolas en un depósito de basuras especiales.
- Bateria alcalina de bloco de 9 V ou acumulador NC de 9 V
- Remover os acumuladores vazios para os carregar
- Eliminar as baterias esgotadas como desperdício perigoso
- 1 batteria alcalina da 9 V o 1 batteria NC ricaricabile da 9V
- Rimuovere le batterie scariche per ricaricarle.
- Sostituire le batterie usate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- 1 алкалиновая батарейка на 9 В или 1 никель-кадмиевый аккумулятор, 9 В
- Вынуть разряженные аккумуляторы для зарядки.
- И использованные батареи утилизировать как спецотходы.
- 1 个 9V 的碱性干电池或 1 个 NC 蓄电池
- 应将空的蓄电池取出来充电。
- 用完了的电池应作为特种垃圾处理。

Fototransistor
Phototransistor
Phototransistor

9V ...

Fototransistor
Fototransistores
Fototransistor

Fototransistor
Фототранзистор
光电晶体管

Achtung: Beim Anschluß auf richtige Polung achten. Rot = +
Caution: Make sure the terminals are connected correctly. Red = +
Attention: lors du raccordement, veiller à ce que la polarisation soit exacte, rouge = +
Pos op: let bij het aansluiten op de juiste polariteit, rood = +
Atención: al conectar, procurar que los polos estén correctamente colocados, roja = +
Atenção: Por ocasião da conexão atentar para a polaridade correta. Vermelho = +
Attenzione: nel collegamento osservare la corretta polarità. Rosso = +
Внимание: при подключении соблюдать полярность. Красный = +
注意: 连接时应注意极性正确。红色 = +

Batterie ist nicht Inhalt der Packung
Battery not included
Batterie non comprise
De batterij wordt niet meegeleverd
A bateria não é o conteúdo da embalagem
La batteria non è inclusa nella confezione
Батарея в комплект не входит
包装中不含电池

9Volt-Block
Alkaline

Alle elektrischen Bauteile (Sensoren, Motoren, Lampen) dürfen ausschließlich an Stromversorgungen von fischertechnik angeschlossen werden (z.B. Energy Set art.-Nr. 30182; Akku Set art.-Nr. 34969).

No electrical components (sensors, motors, lamps) are to be connected to any other power supply than that provided by fischertechnik (e.g. Energy Set, product no. 30182; Accumulator Set, product no. 34969).

Tous les composants électriques (Capteurs, moteurs, lampes) ne doivent être branchés aux alimentations électriques uniquement que par la société Fischertechnik (par exemple: Set énergie art.-Nr. 30182, Akku Set art.-Nr. 34969).

Alle elektrische componenten (sensoren motoren, lampen) mogen uitsluitend op stroomvoorzieningen van fischertechnik worden aangesloten. (bijv. Energy Set art.nr. 30182, Akku Set art.nr. 34969).

Todos los componentes eléctricos (sensores, motores, luces) deben conectarse a la alimentación de corriente de la técnica Fischer exclusivamente (p.ej. Energy Set art.-Nº. 30182, Akku Set art.-Nº. 34969).

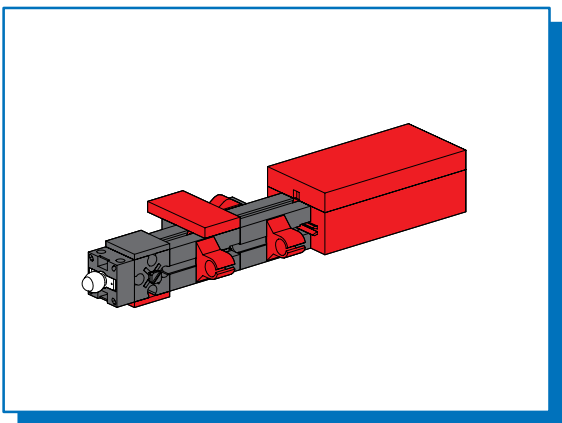
Todas as peças componentes elétricas (sensores, motores, lâmpadas) só podem ser exclusivamente conectadas em abastecimentos de corrente da Fischertechnik (p.ex. Energy Set Nº de prod. 30182, Akku Set Nº de prod. 34969).

Tutti i componenti elettrici (sensori, motori, lampadine) devono essere collegati esclusivamente ad alimentatori fischertechnik (ad es. Energy Set cod. prod. 30182; Akku Set cod. prod. 34969).

Все электрические детали (датчики, электромоторы, лампочки и др.) можно подключать только к источникам электропитания от fischertechnik (блок питания Energy Set арт.№ 30182 или аккумулятор Akku Set арт.№ 34969).

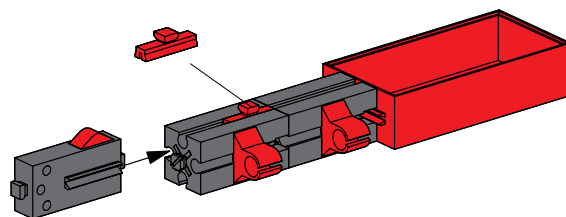
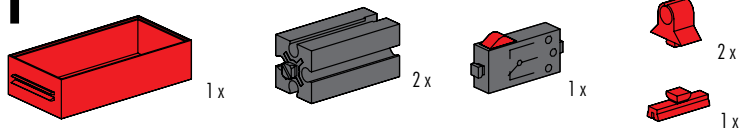
只允许将所有电气部件 (传感器, 电机, 灯泡) 与慧鱼技术产品的电源装置相连接 (如电源套件产品号 30182; 蓄电池套件产品号 34969)。

Taschenlampe
Torch
Lampe de poche

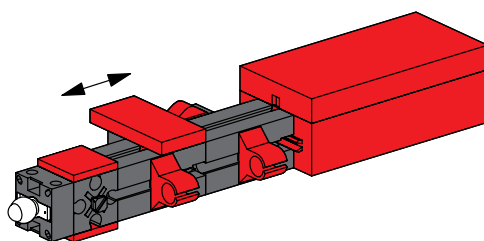
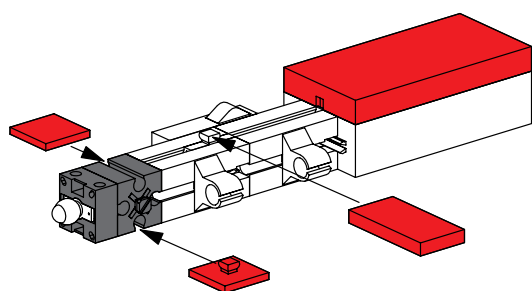
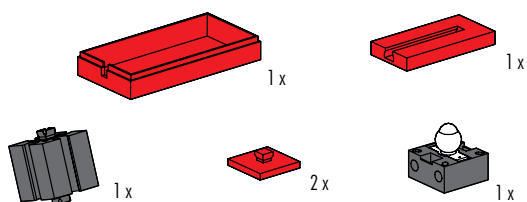


Zaklamp
Linterna
Lâmpada de mão

1

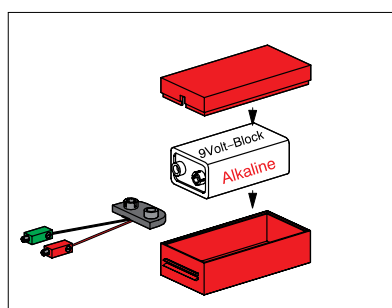


2



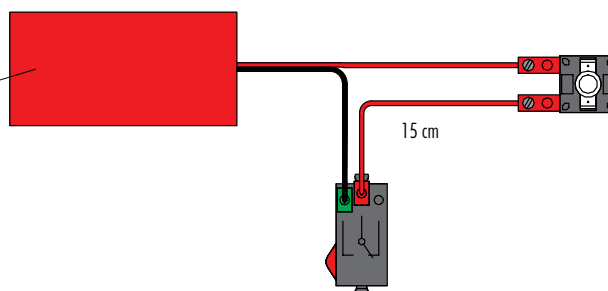
Linsenlampe
Lens tip lamp
Ampoule lentille
Lenslampje
Lampada lenticolare
Lâmpada de formato lenticular
Lampada lenticolare
Лампочка
半圓頭形灯泡

Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique



Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

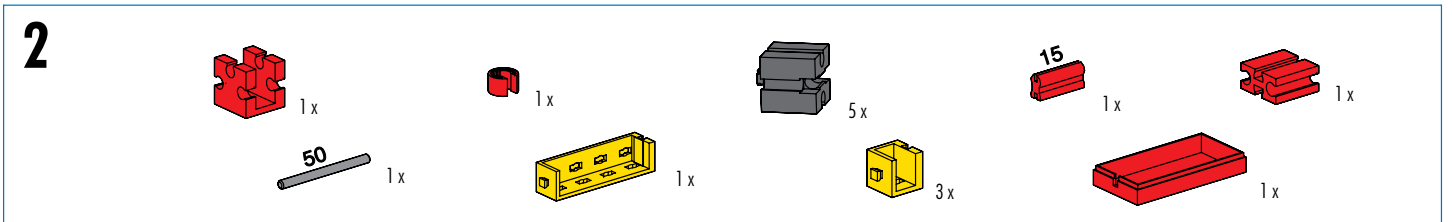
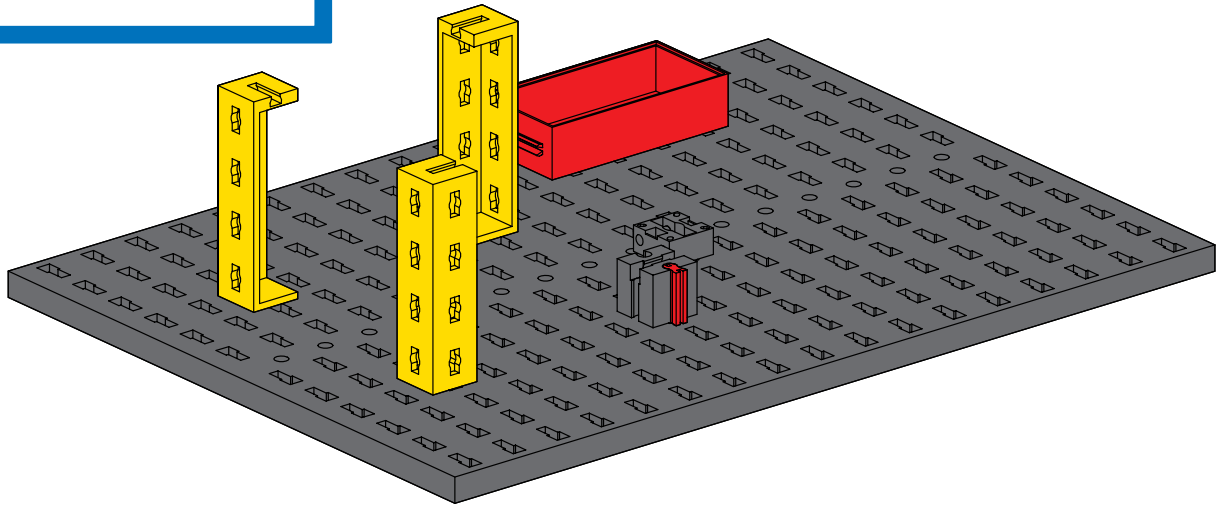
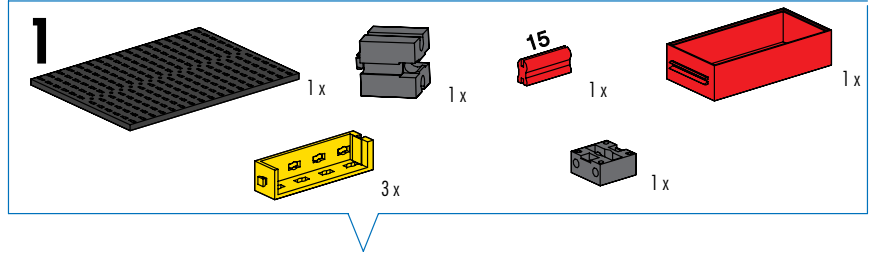
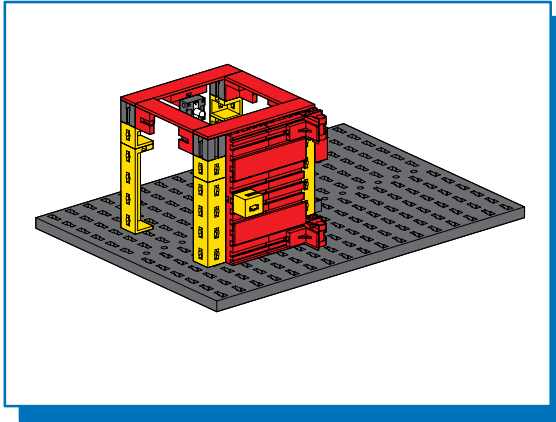
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



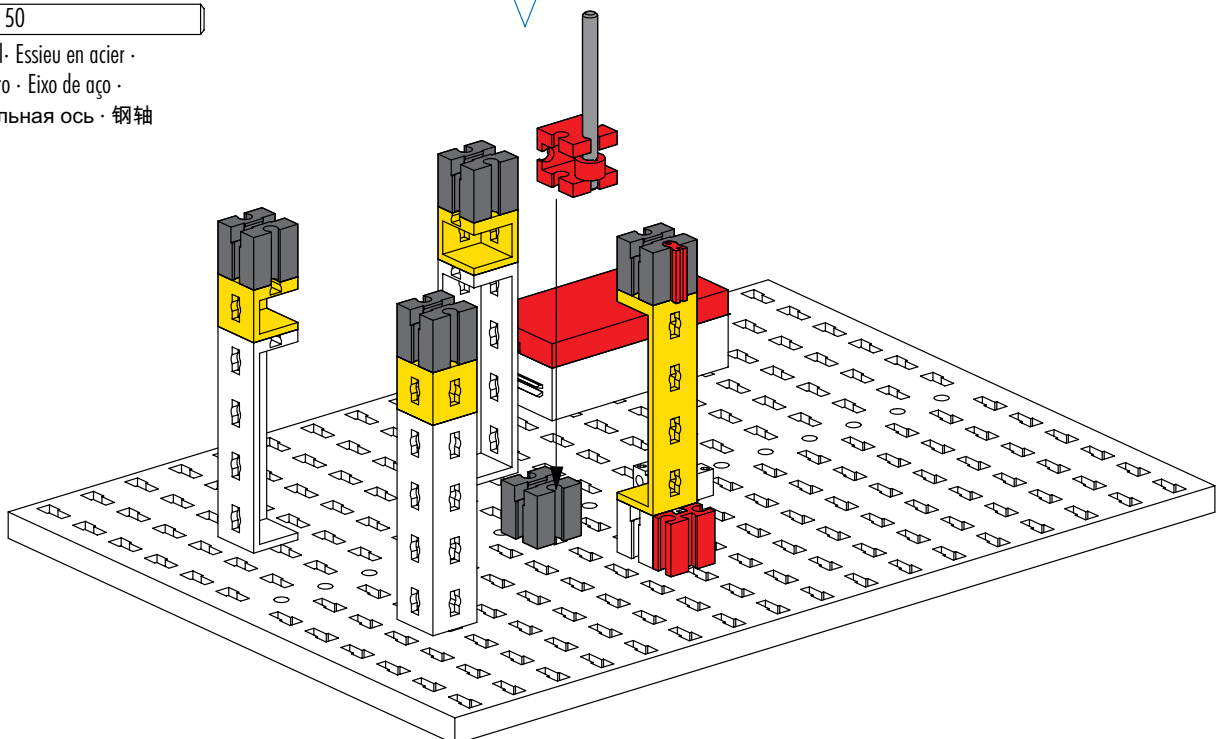
Kühlschrankbeleuchtung
Refrigerator with interior lighting
Réfrigérateur avec éclairage intérieur

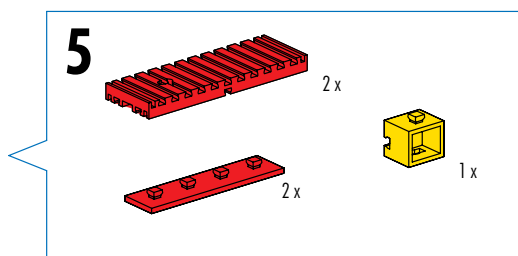
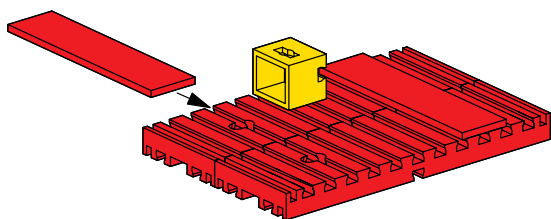
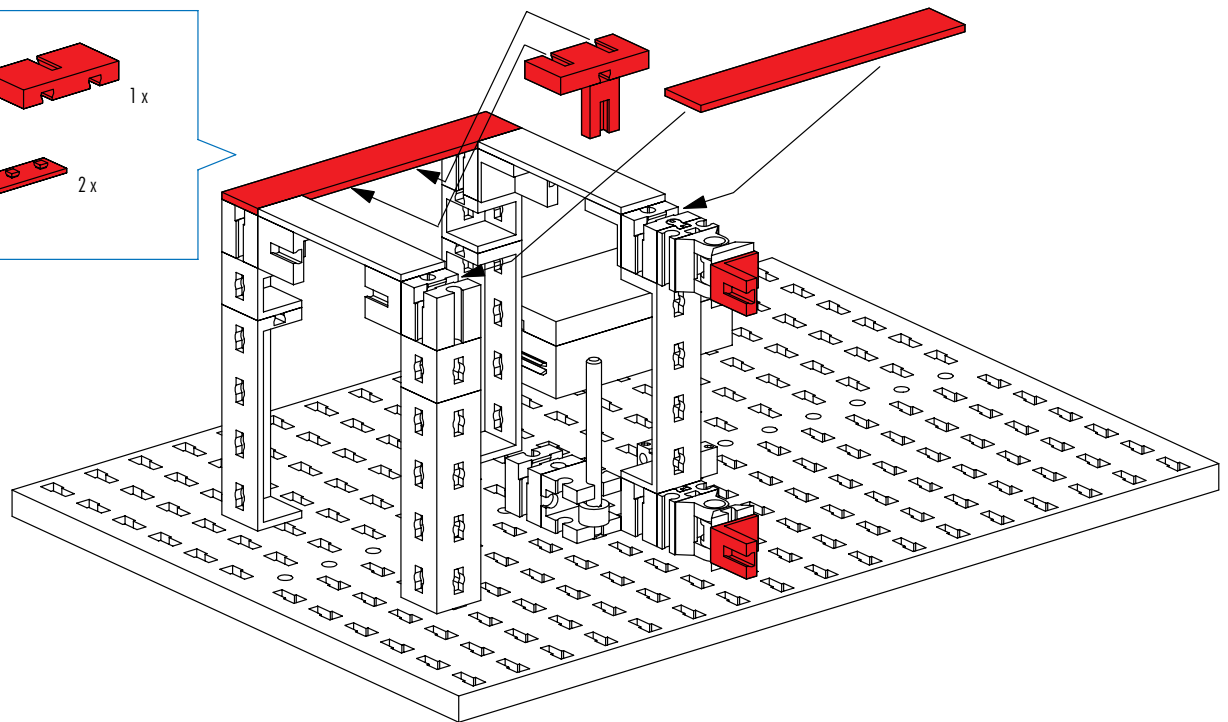
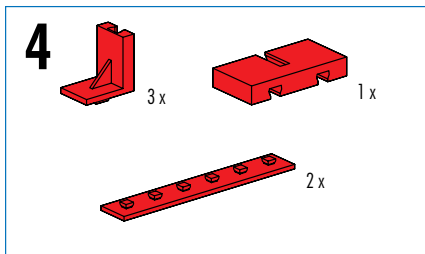
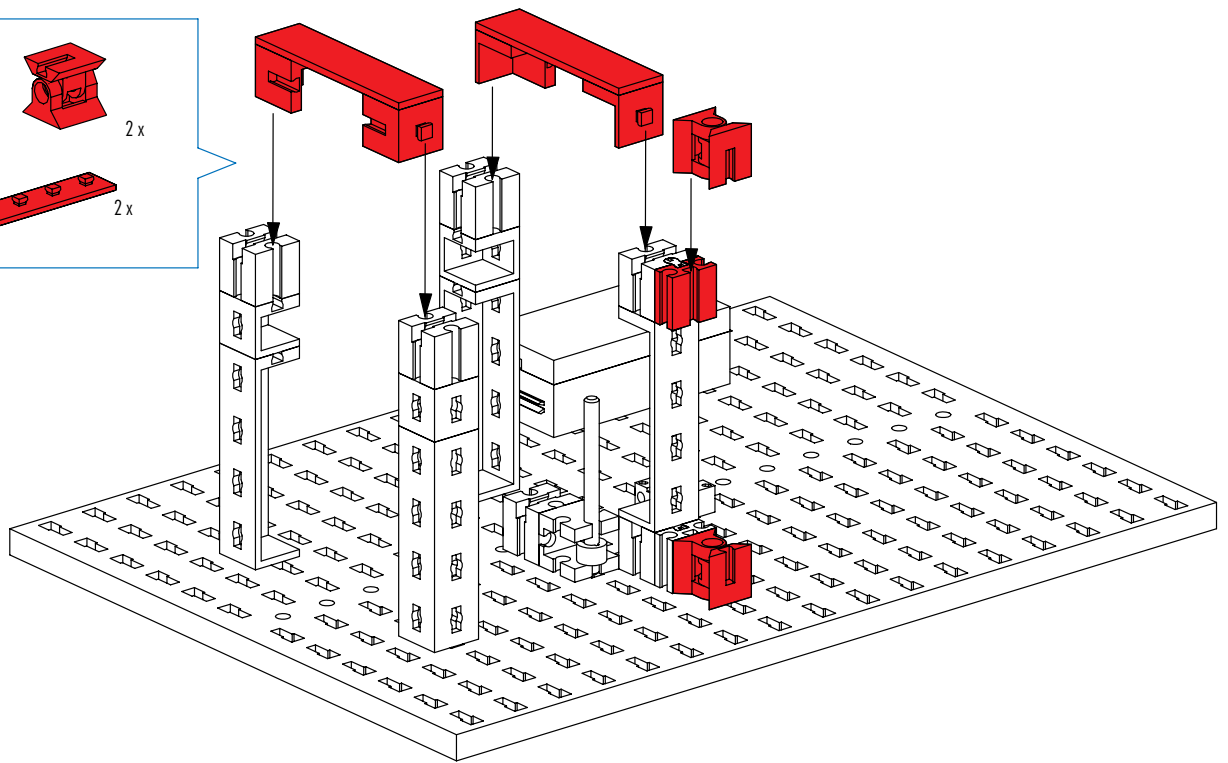
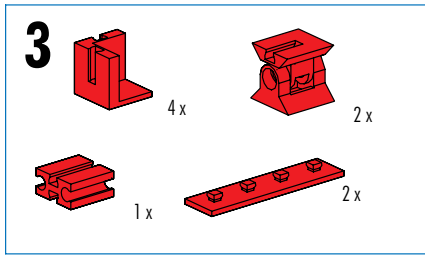
Koelkast met binnenverlichting
Frigorífico con iluminación interior
Frigorífico com iluminação interior

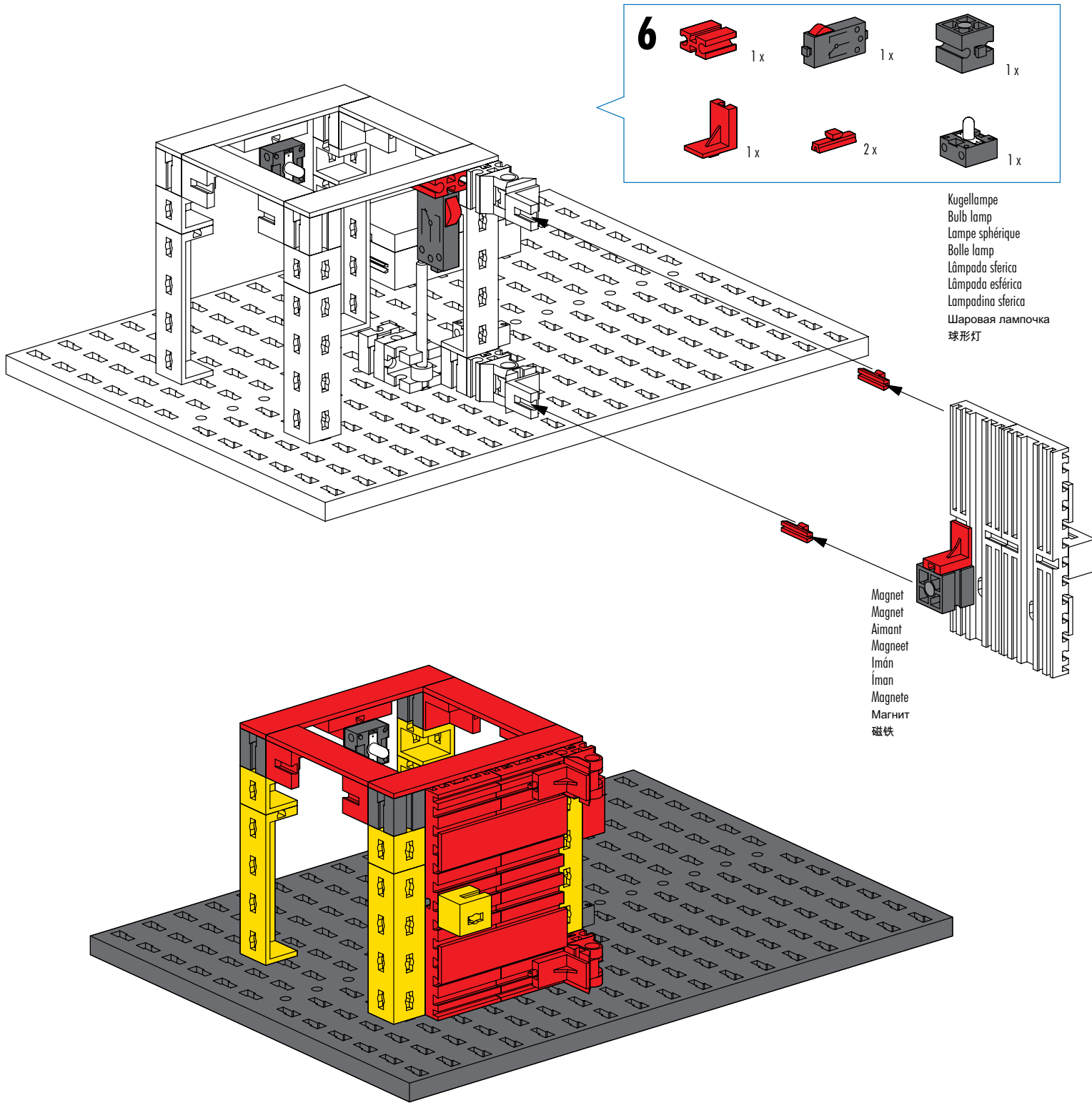
Illuminazione frigorifero
Освещение холодильника
冰箱照明灯



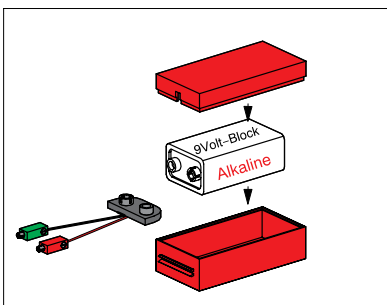
50
Stahlachse · Steel axel · Essieu en acier ·
Stalen as · Eje de acero · Eixo de aço ·
Asse di acciaio · Стальная ось · 钢轴



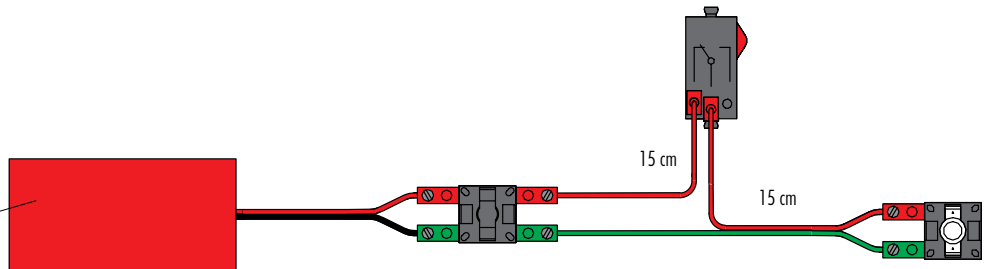




Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique



Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

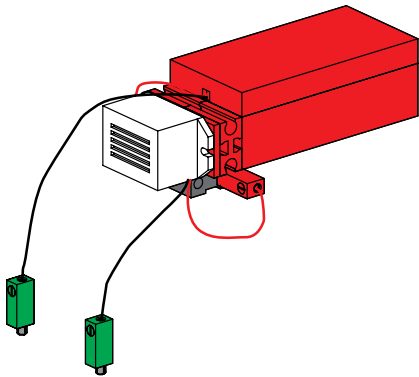
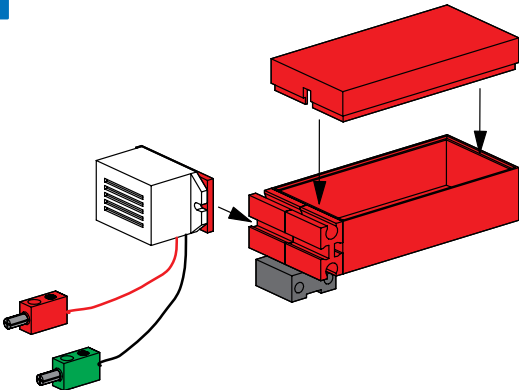
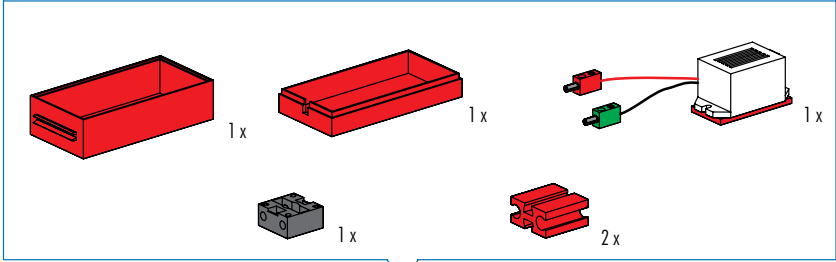
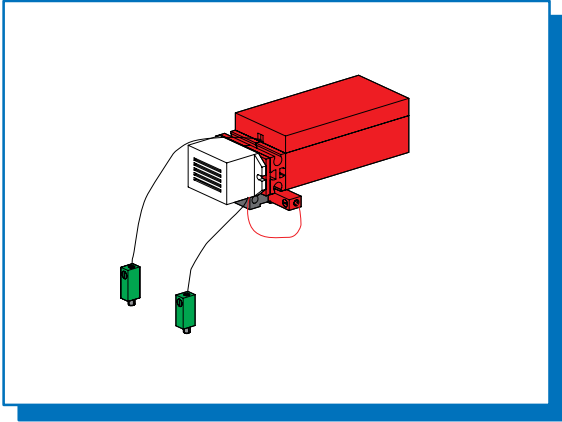


Schema elettrico
Схема подключения
电路图

Durchgangsprüfer
Continuity tester
Appareil de contrôle de continuité

Doorgangstester
Probador de continuidad
Verificador de continuidade

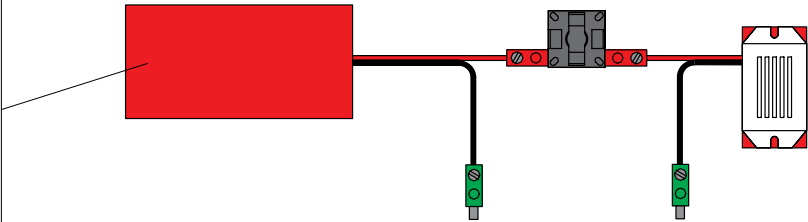
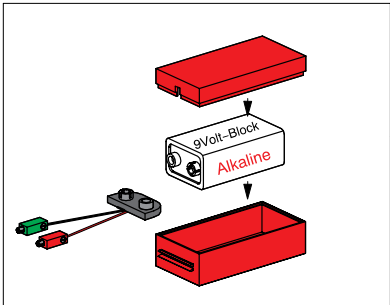
Misuratore di continuità
Тестер
通路检测器



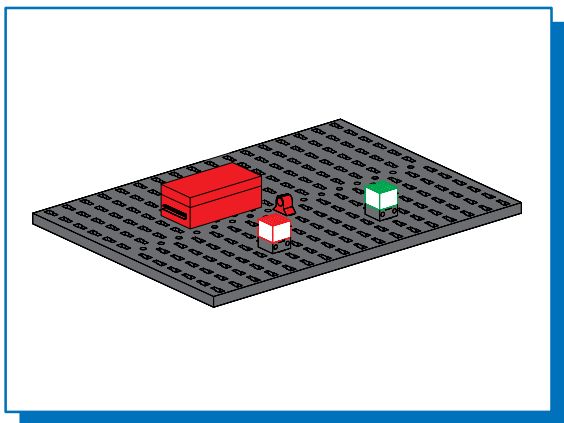
Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico
Схема подключения
电路图

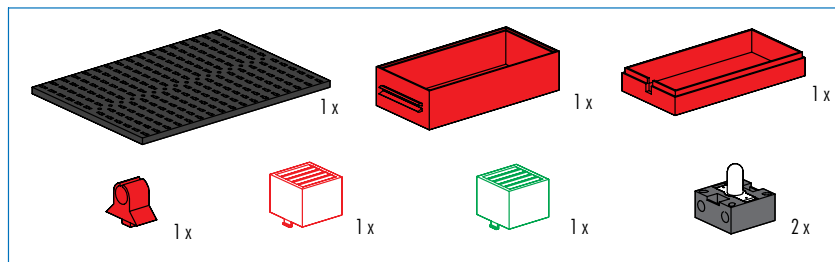


Reihen- und Parallelschaltung
Series and parallel connection
Circuit en série et en parallèle

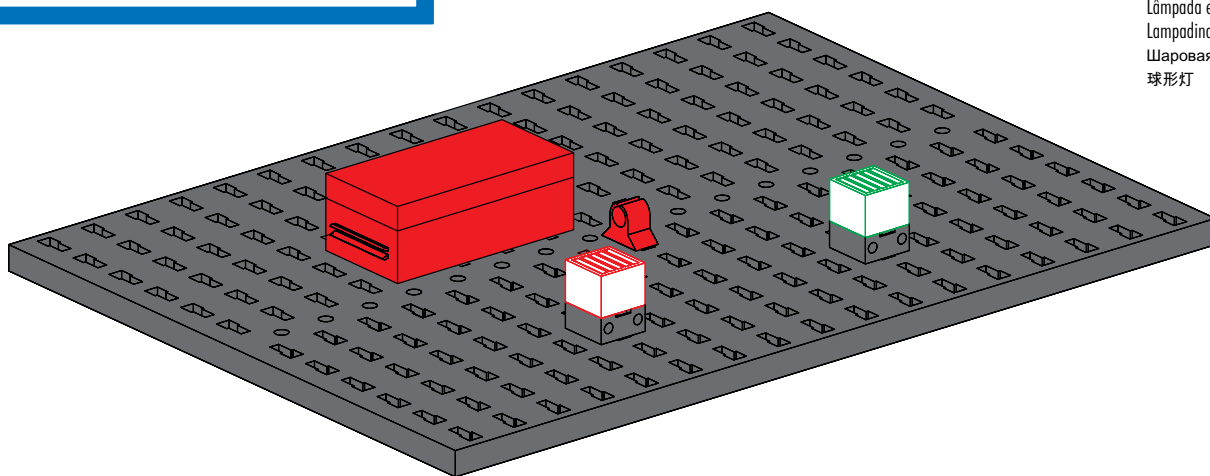


Serie- en parallelschakeling
Conexión en serie y en paralelo
Conexão em série e paralela

Collegamento in serie e parallelo
Параллельное и последовательное соединение
串联和并联电路



Kugellampe
 Bulb lamp
 Lampe sphérique
 Bolle lamp
 Lâmpada esférica
 Lâmpada esférica
 Lampadina sferica
 Шаровая лампочка
 球形灯

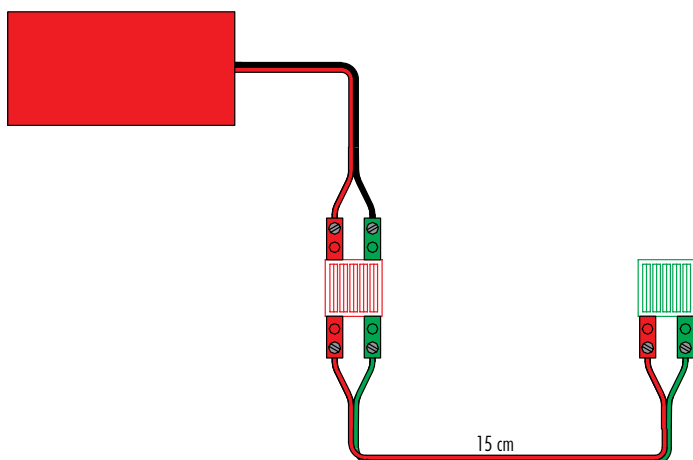


Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

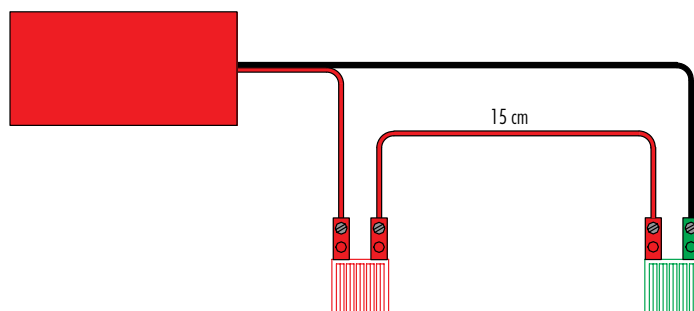
Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico
Схема подключения
电路图

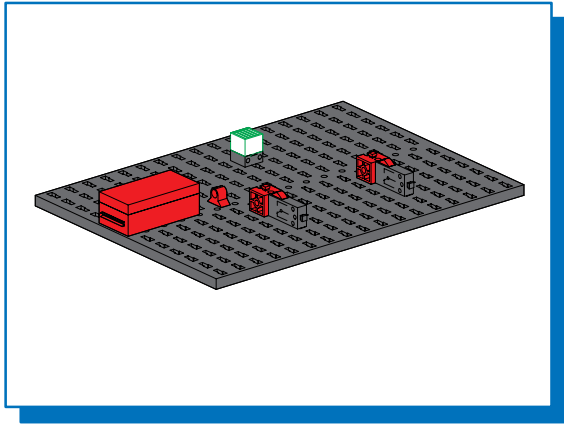
Parallelschaltung / Parallel connection / Circuit en parallèle /
 Parallelschakeling / Conexión en paralelo / Conexão paralela /
 Collegamento in parallelo / Параллельное подключение /
 并联



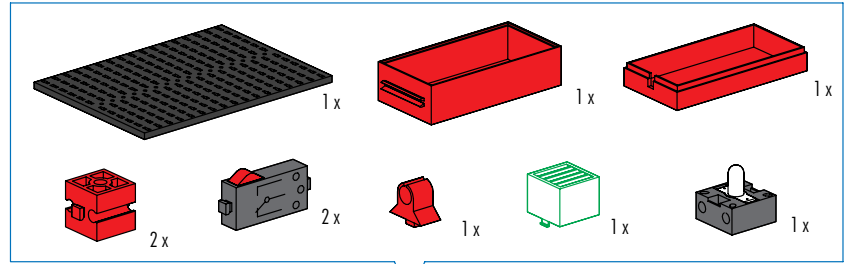
Reihenschaltung / Series connection / Circuit en série /
 Serieschakeling / Conexión en serie / Conexão em série /
 Collegamento in serie / Последовательное подключение /
 串联



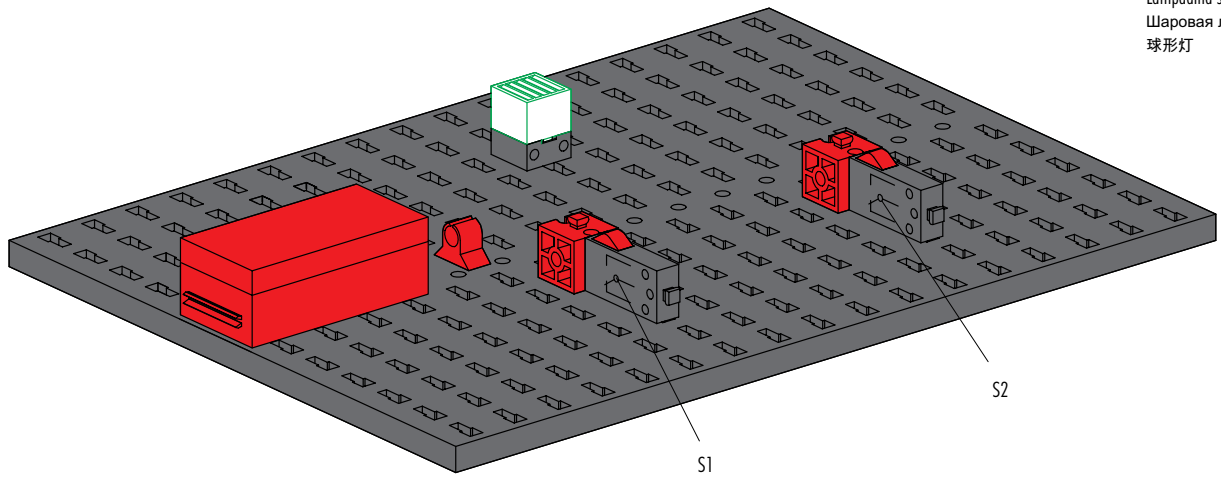
UND-/ ODER-Schaltung
AND-OR circuit
Circuit ET/OU



EN/OF-schakeling
Circuito Y/O
Conexão E/OU

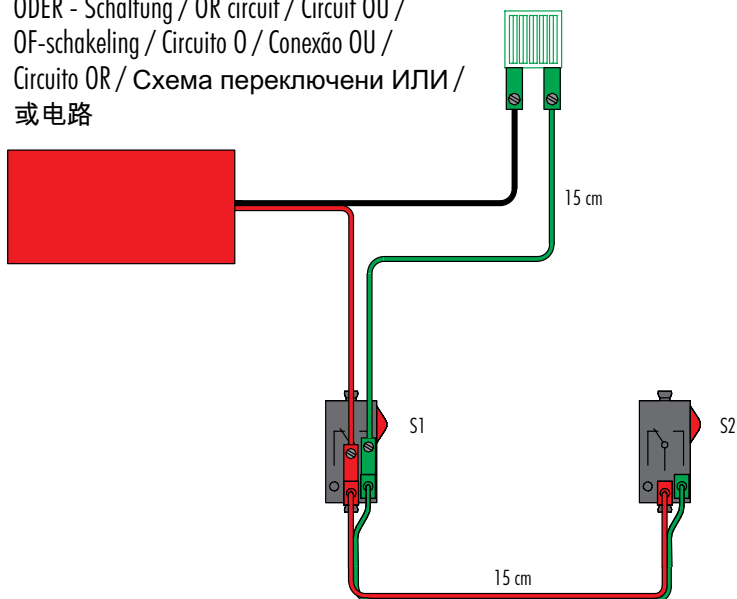


Kugellampe
 Bulb lamp
 Lampe sphérique
 Bolle lamp
 Lâmpada esférica
 Lâmpada esférica
 Lampadina sferica
 Шаровая лампочка
 球形灯



Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

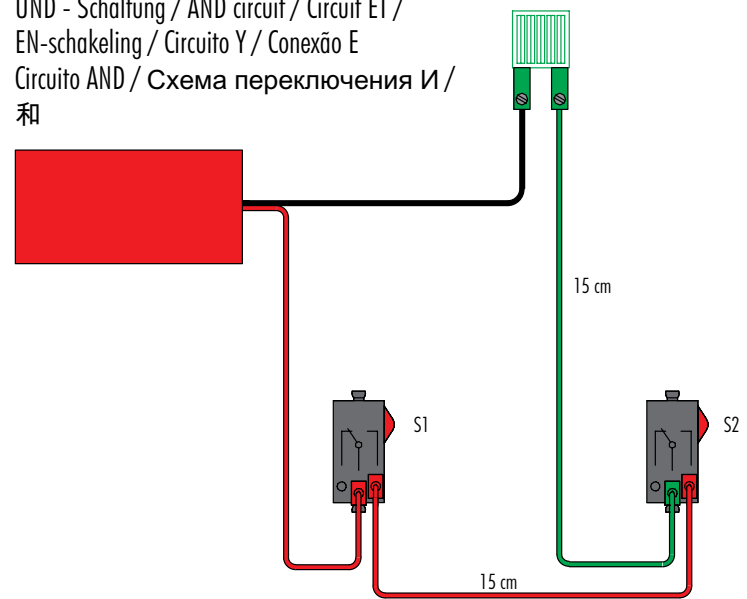
ODER - Schaltung / OR circuit / Circuit OU /
 OF-schakeling / Circuito O / Conexão OU /
 Circuito OR / Схема переключени ИЛИ /
 或电路



Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico
Схема подключения
电路图

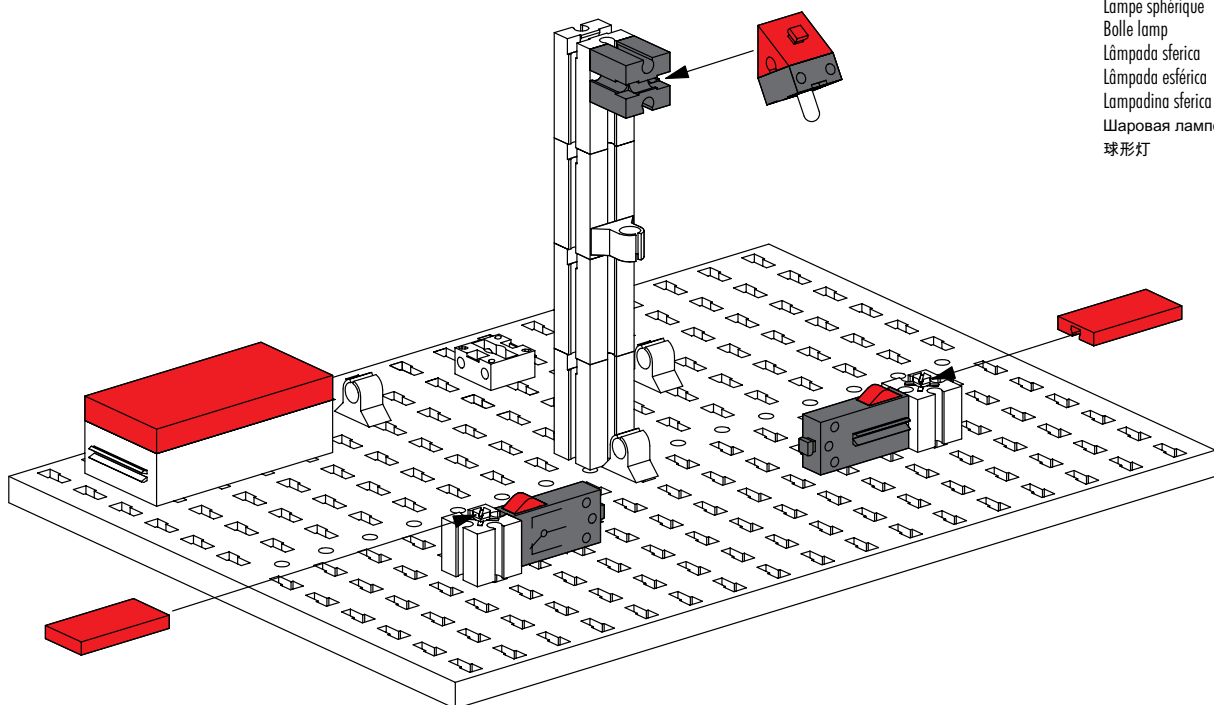
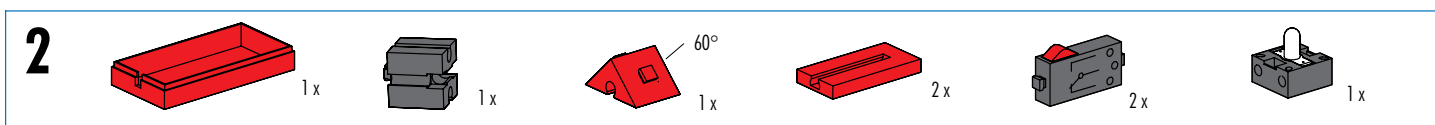
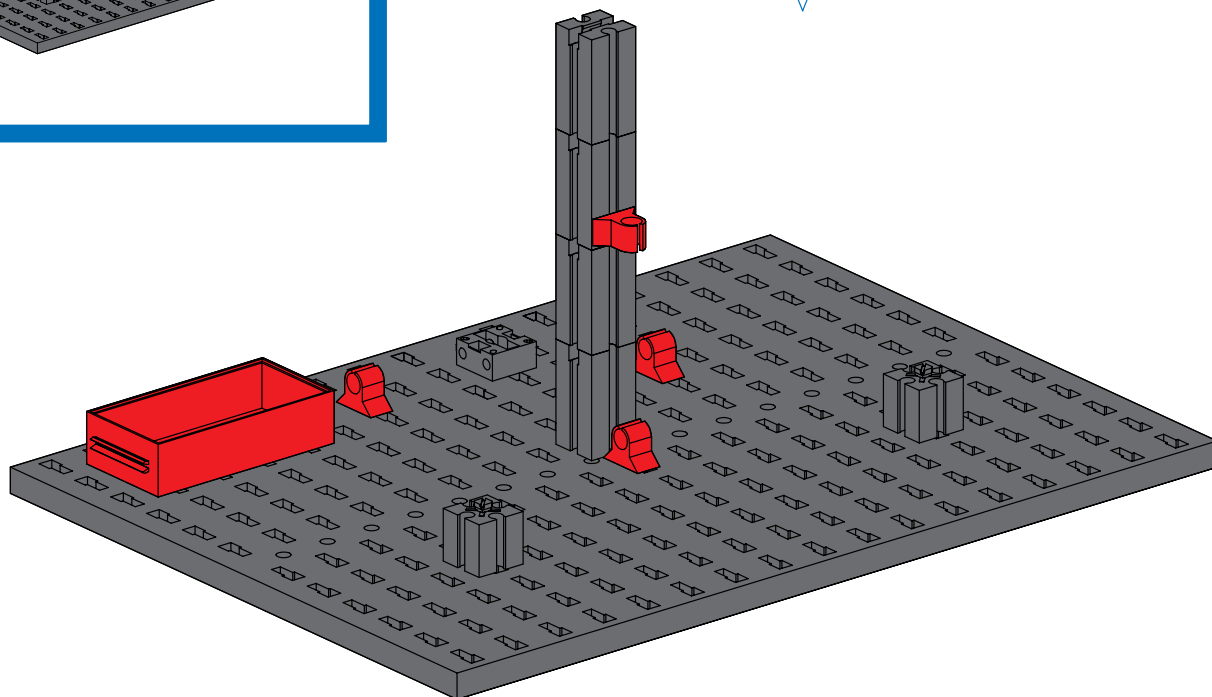
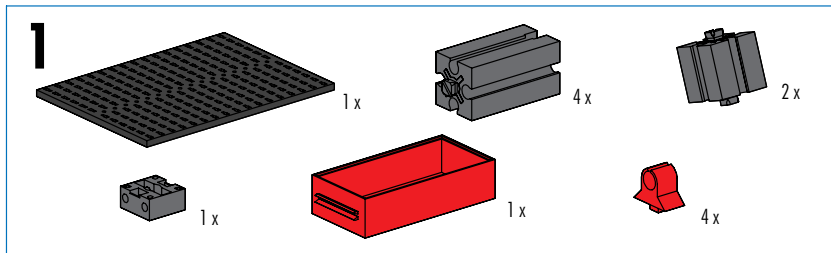
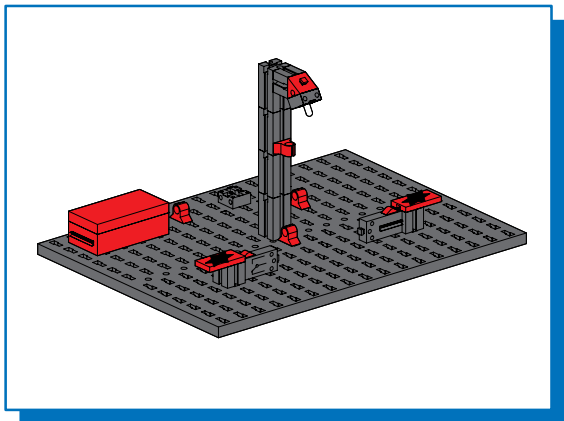
UND - Schaltung / AND circuit / Circuit ET /
 EN-schakeling / Circuito Y / Conexão E
 Circuito AND / Схема переключения И /
 和



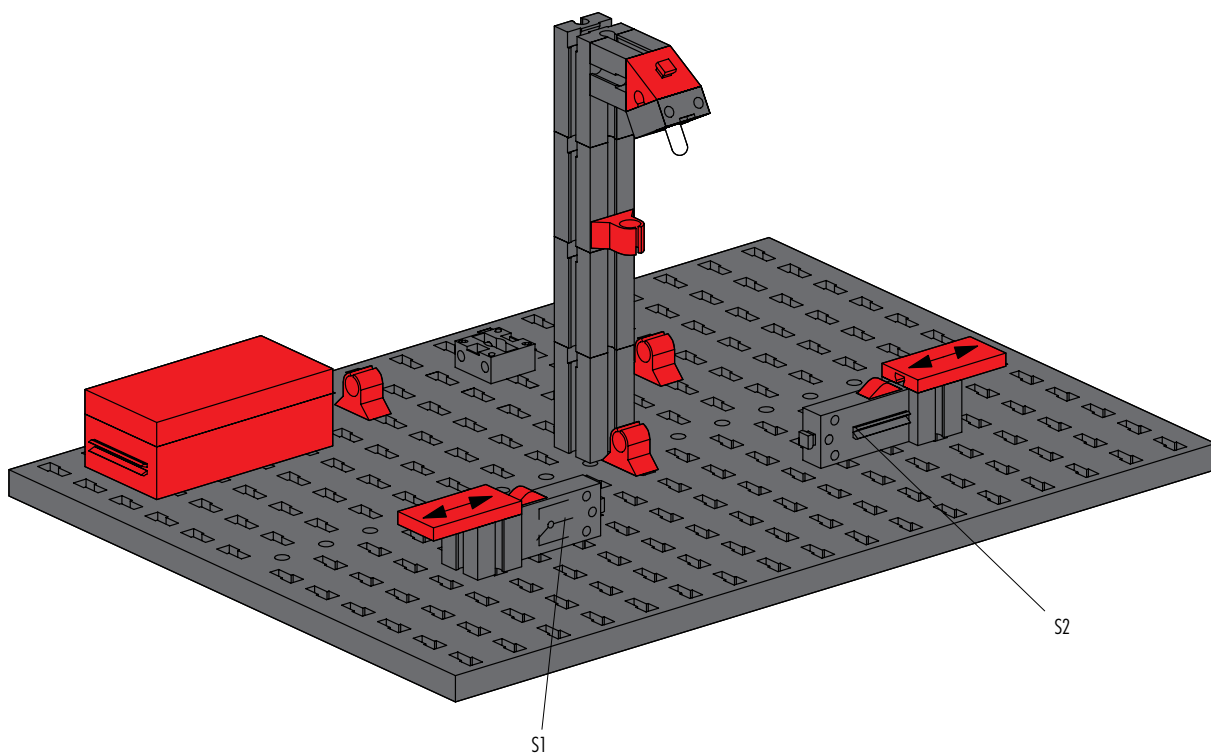
Treppenhausbeleuchtung
Staircase lighting
Éclairage de cage d'escalier

Trappenhuisverlichting
Iluminación de escalera
Iluminação do vão das escadas

Illuminazione vano scala
Лестничное освещение
楼梯间照明灯



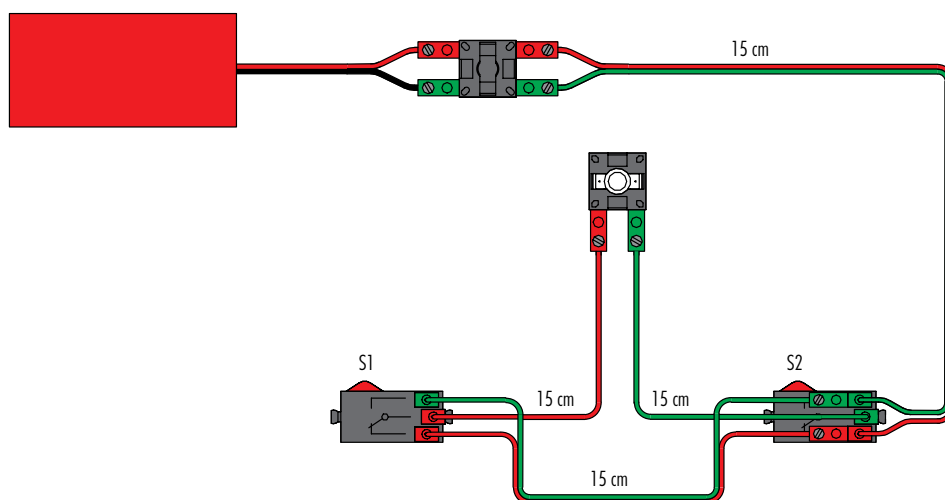
Kugellampe
Bulb lamp
Lampe sphérique
Bolle lamp
Lâmpada sferica
Lâmpada esférica
Lampadina sferica
Шаровая лампочка
球形灯



Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico
Схема подключения
电路图

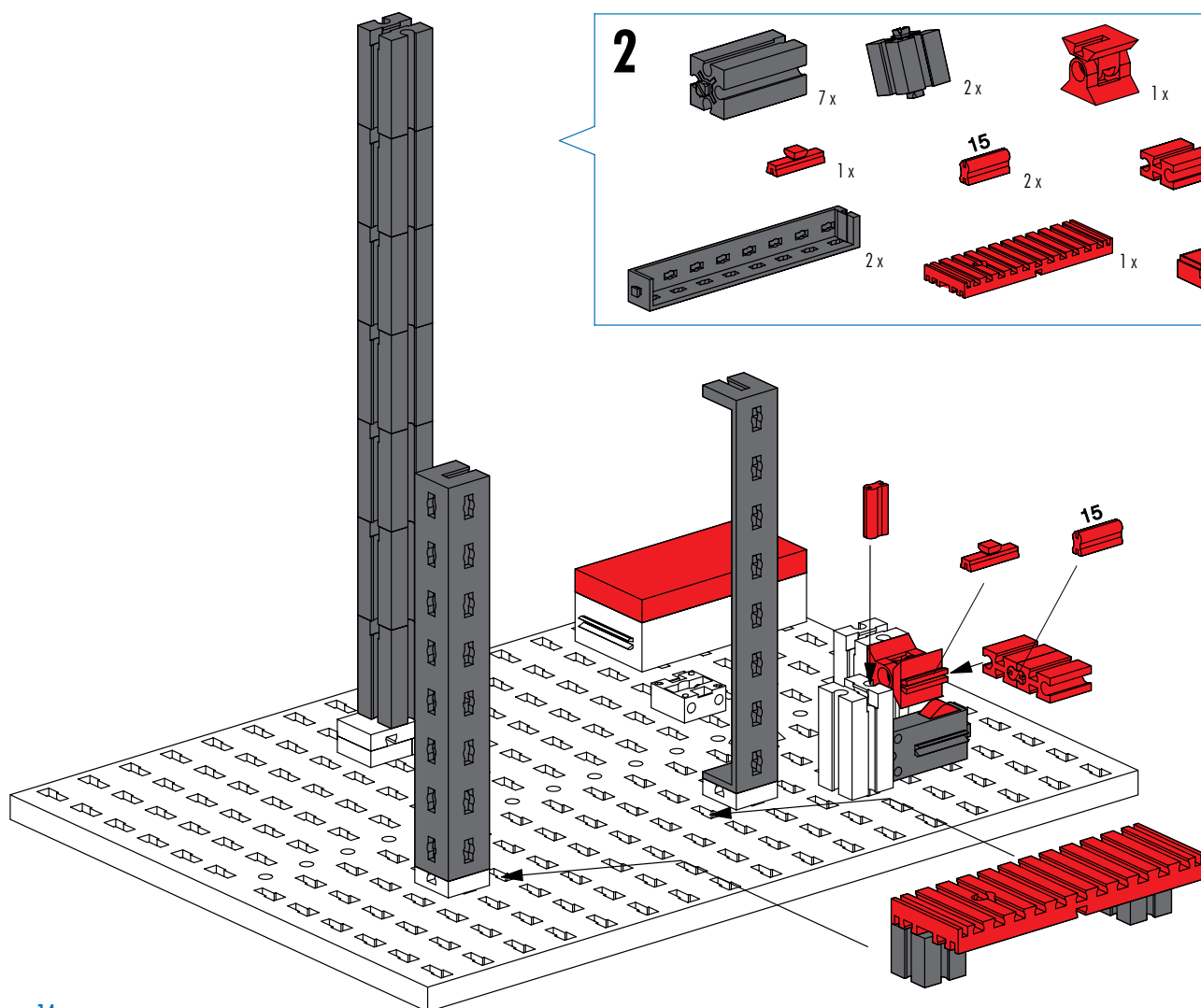
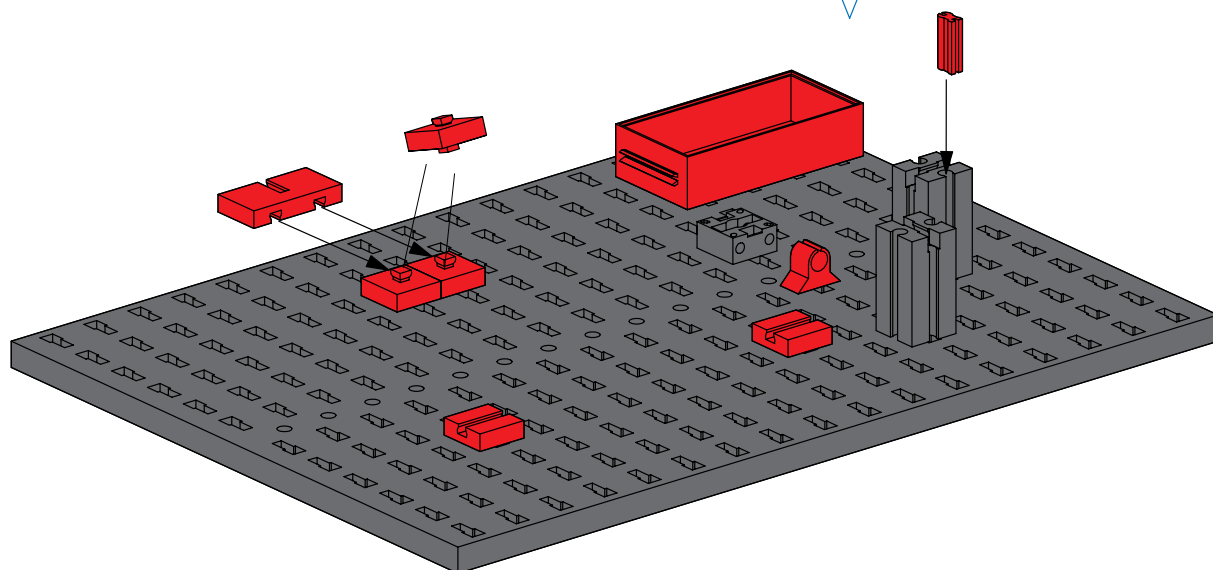


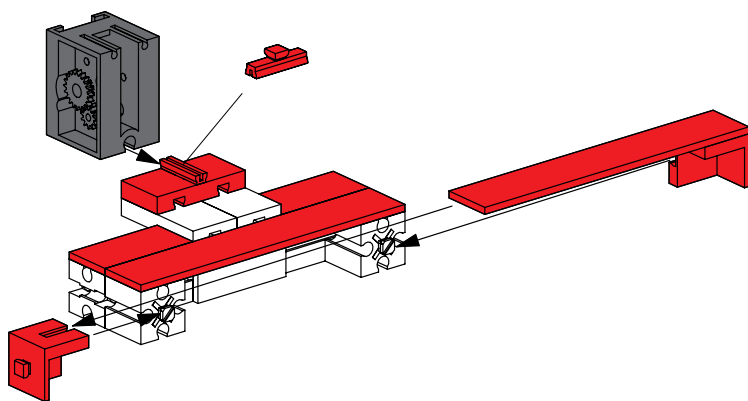


Aufzug
Elevator
Ascenseur

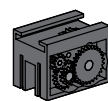
Lift
Ascensor
Elevador

Ascensore
Подъемник
电梯

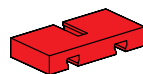




5



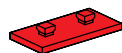
1 x



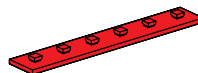
1 x



1 x



2 x

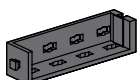


2 x



2 x

6



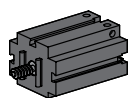
2 x



2 x



1 x



1 x



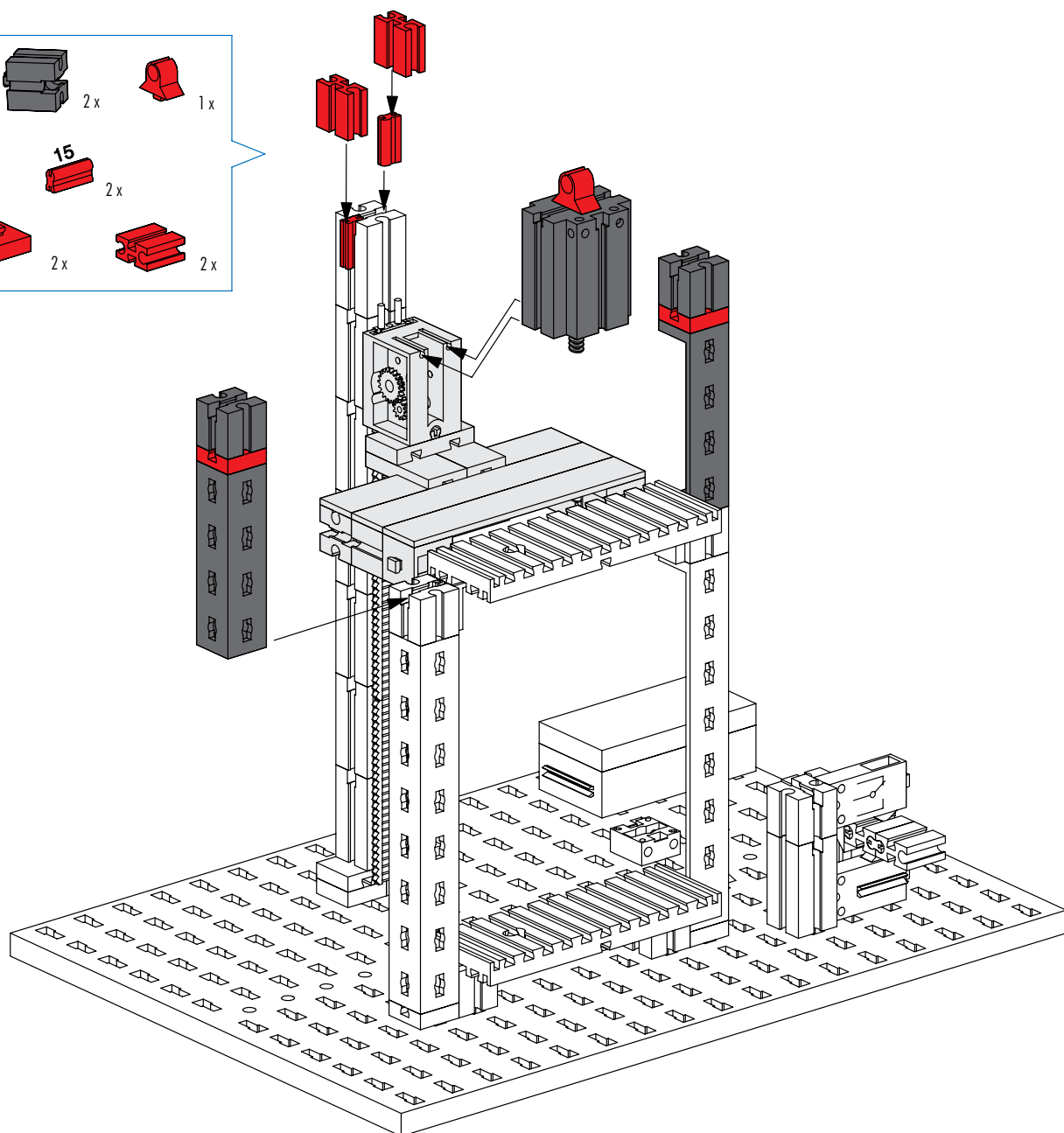
2 x



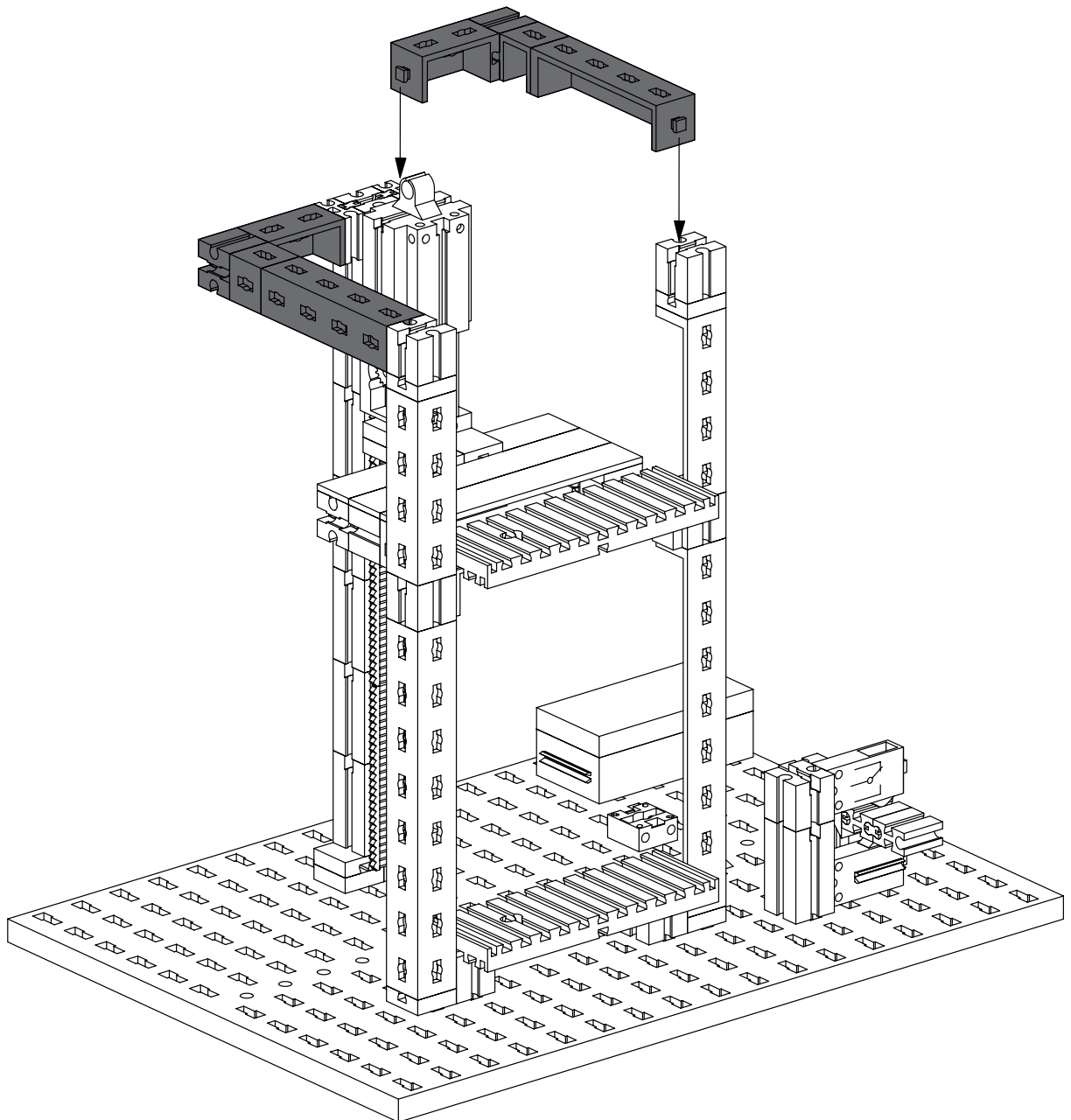
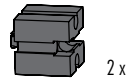
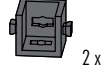
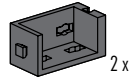
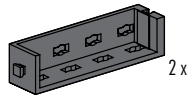
2 x

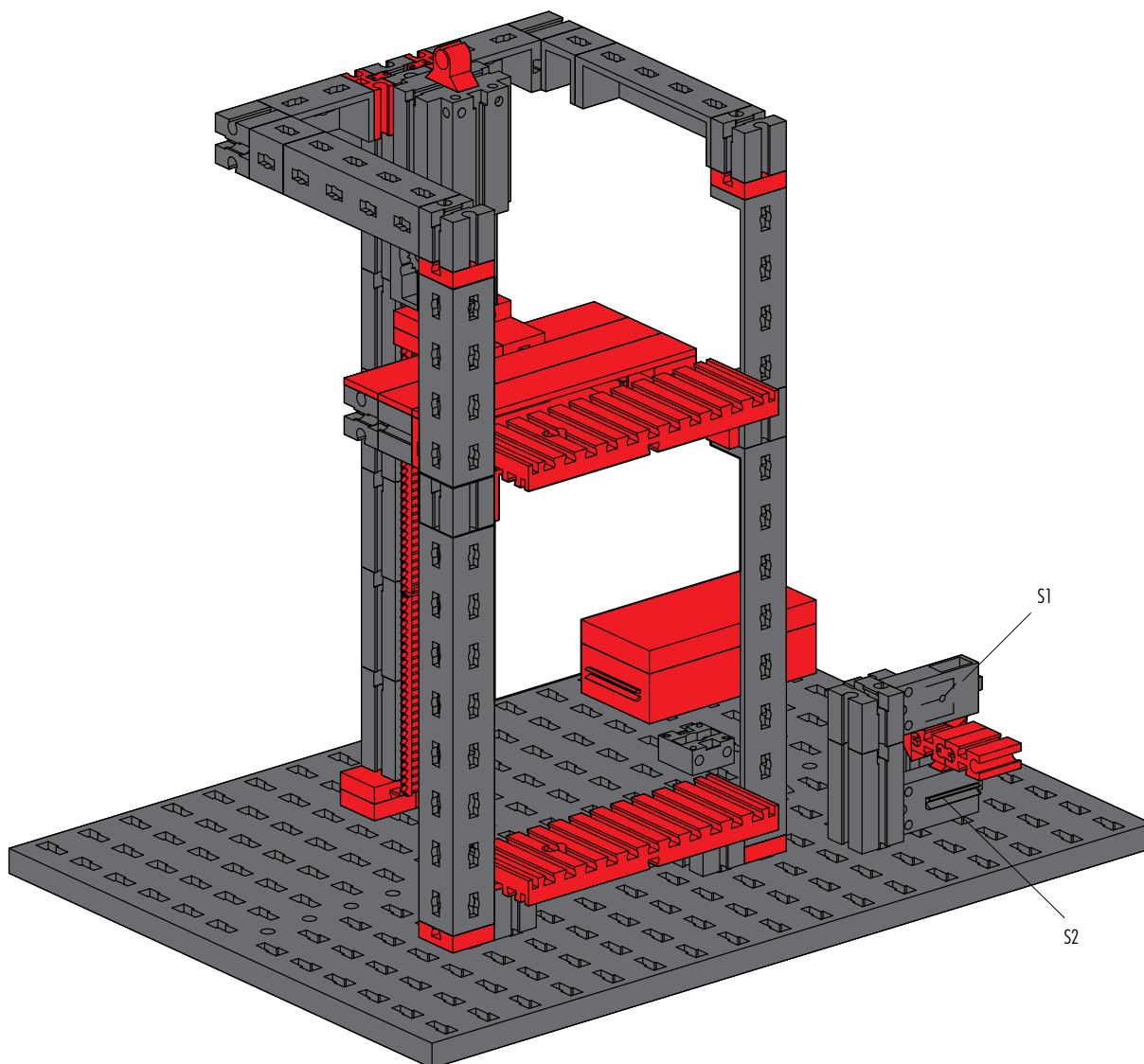


2 x



7

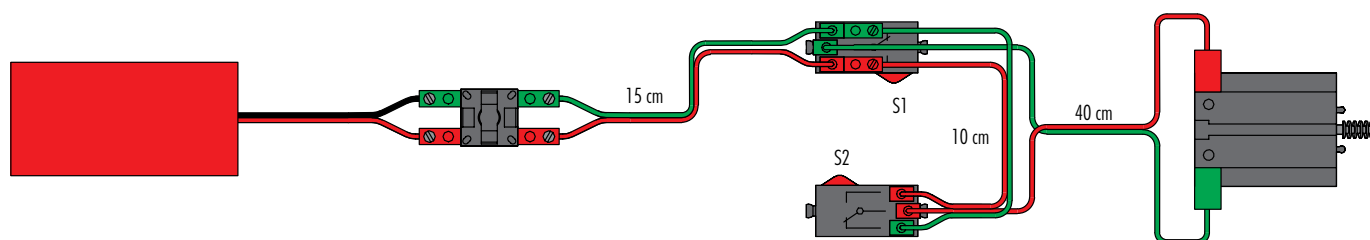




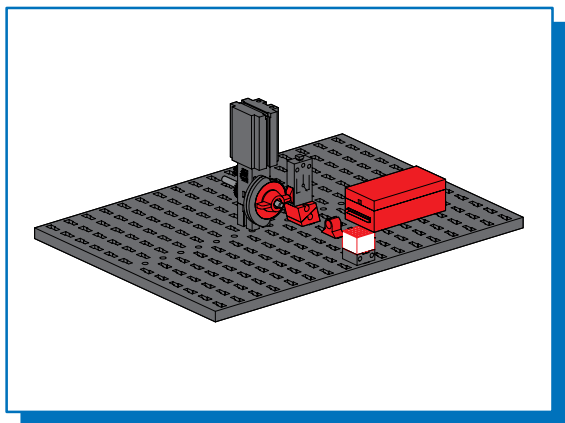
Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

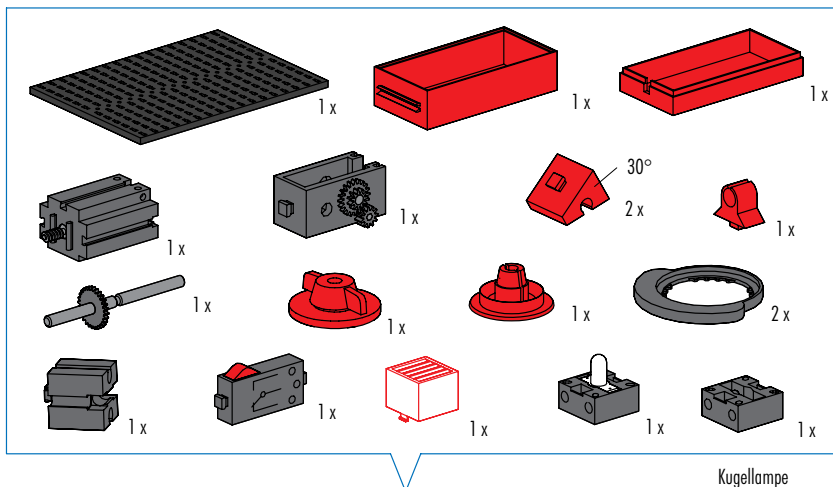
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



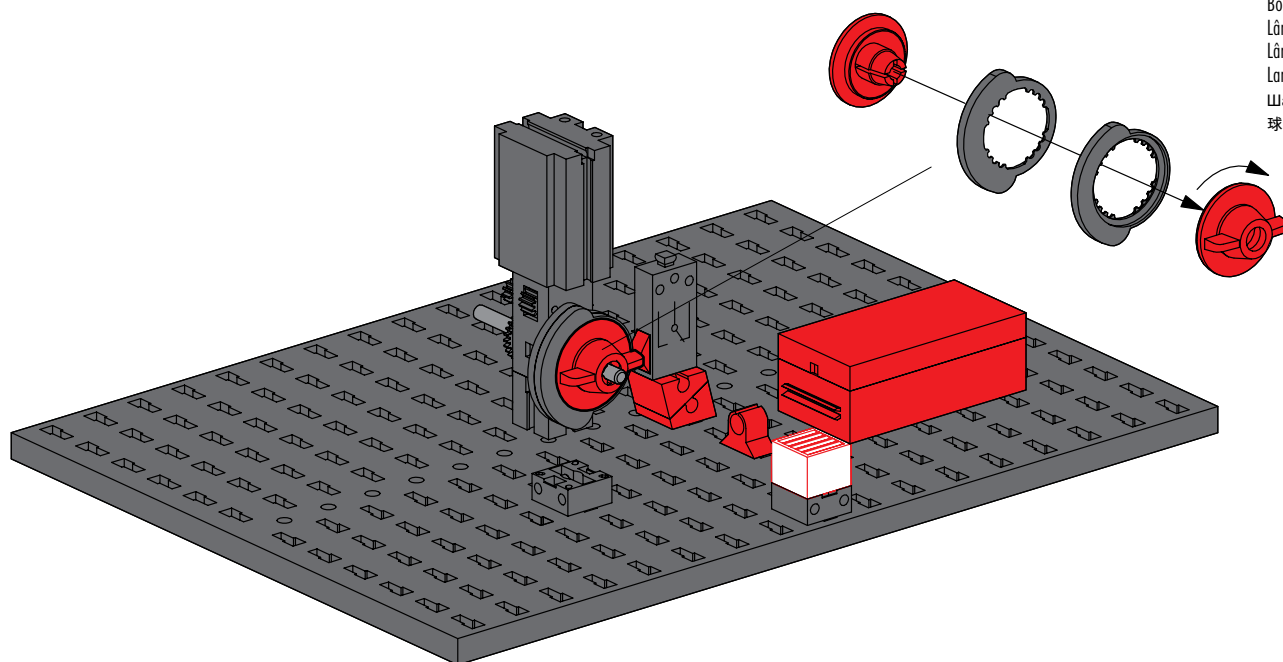
Einfaches Blinklicht
Simple flash light
Feu clignotant simple



Eenvoudig knipperlicht
Luz intermitente sencilla
Lâmpada intermitente

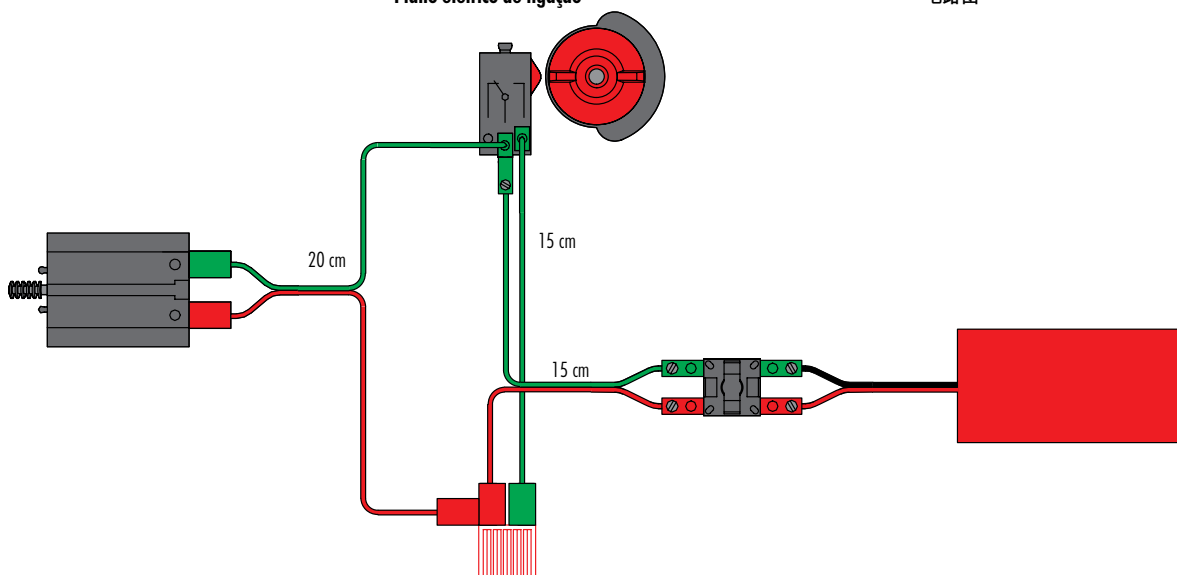


Kugellampe
Bulb lamp
Lampe sphérique
Bolle lamp
Lâmpada sferica
Lâmpada esférica
Lampadina sferica
Шаровая лампочка
球形灯



Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

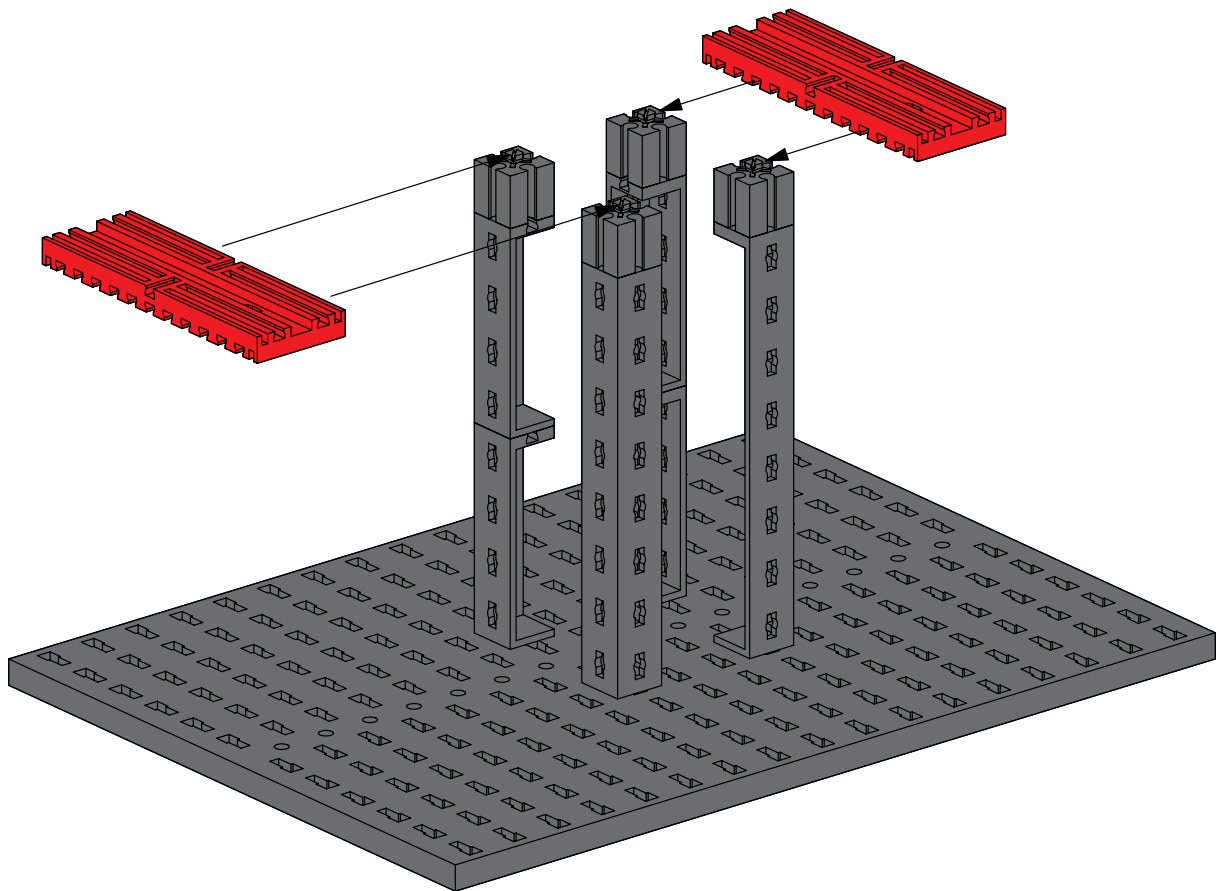
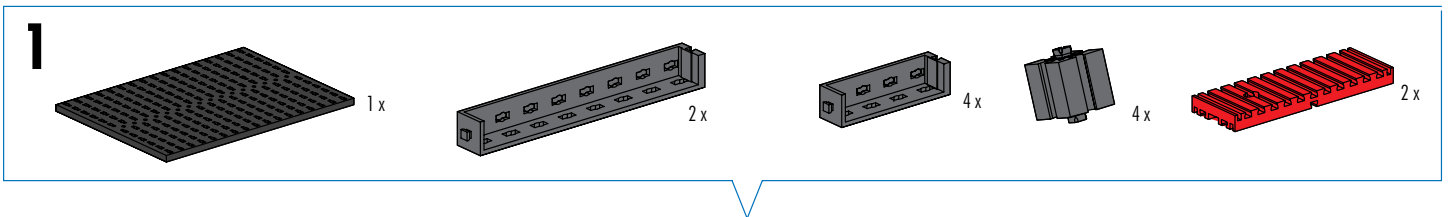
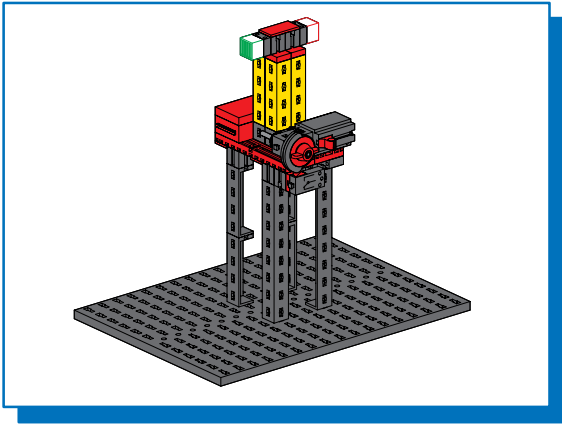


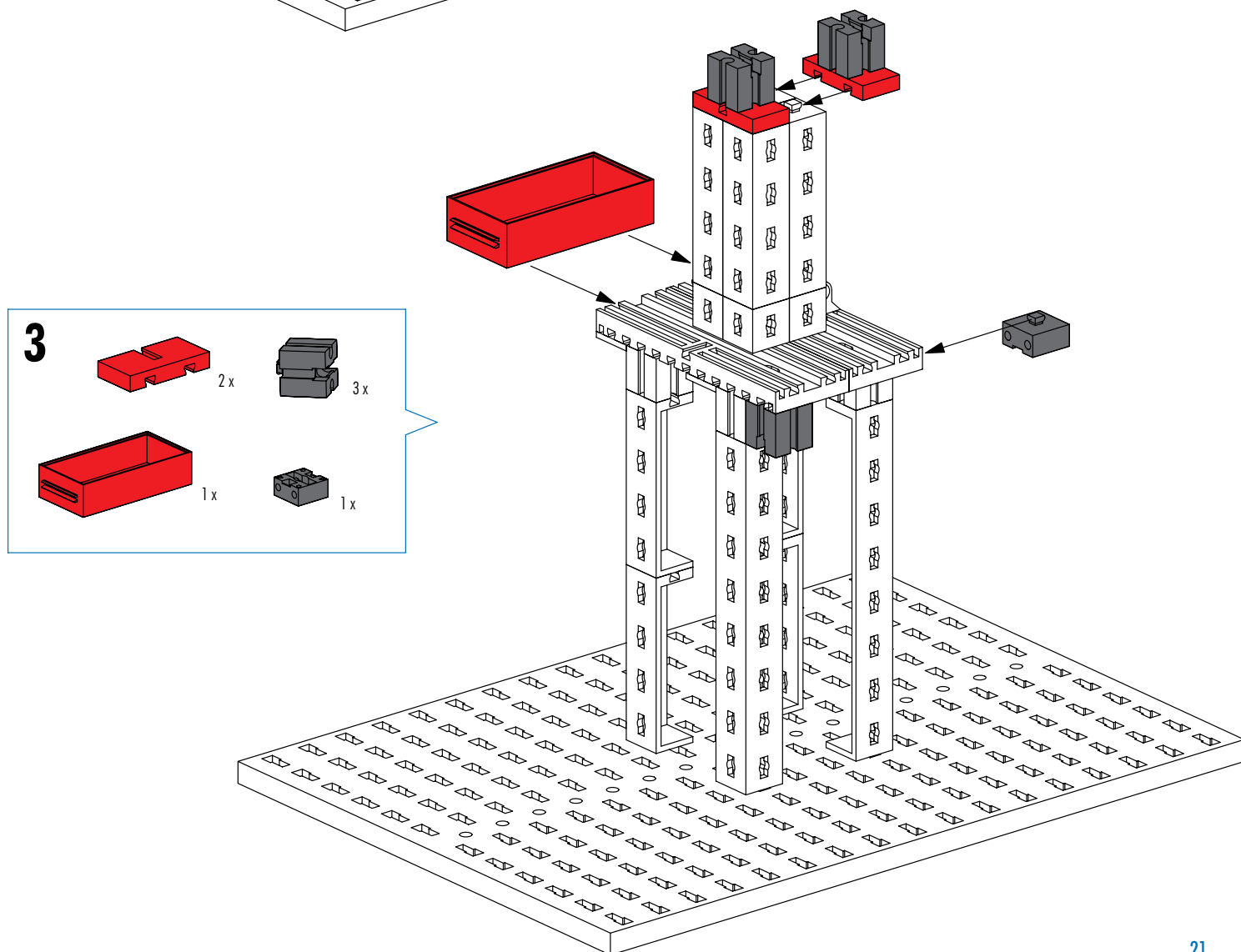
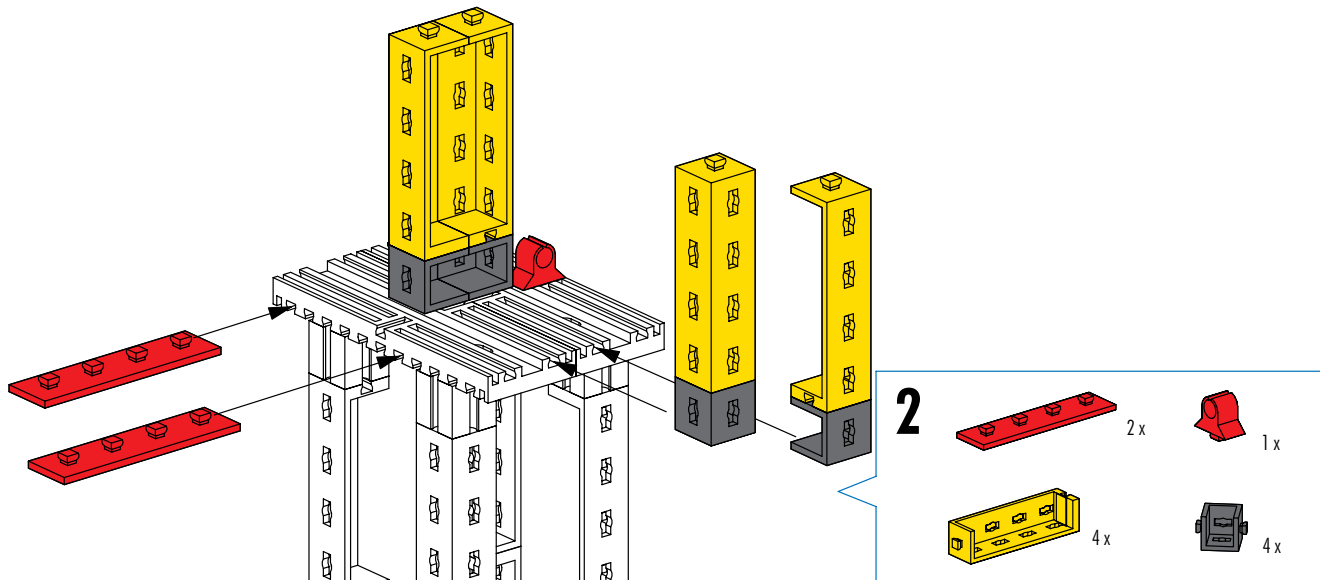
Schema elettrico
Схема подключения
电路图

Turm mit Warnblinklicht
Tower with blinking warning light
Tour avec feux de détresse

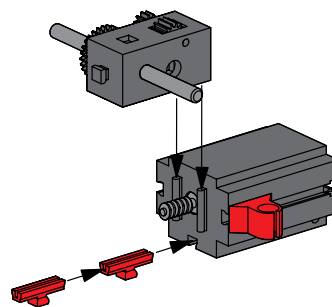
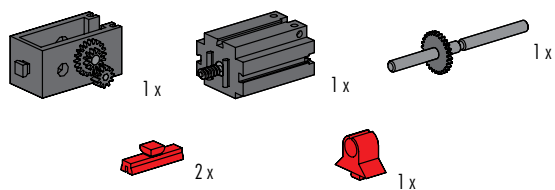
Toren met knipperlicht
Column with luz de aviso de emergencia
Torre com luz de aviso

Torre con luce di emergenza
Башня с аварийным сигналом
警告信号灯塔

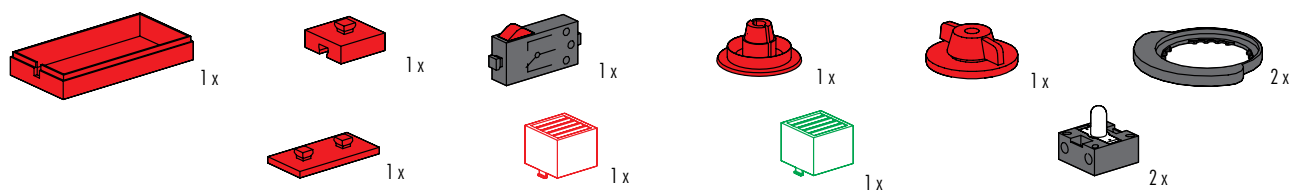




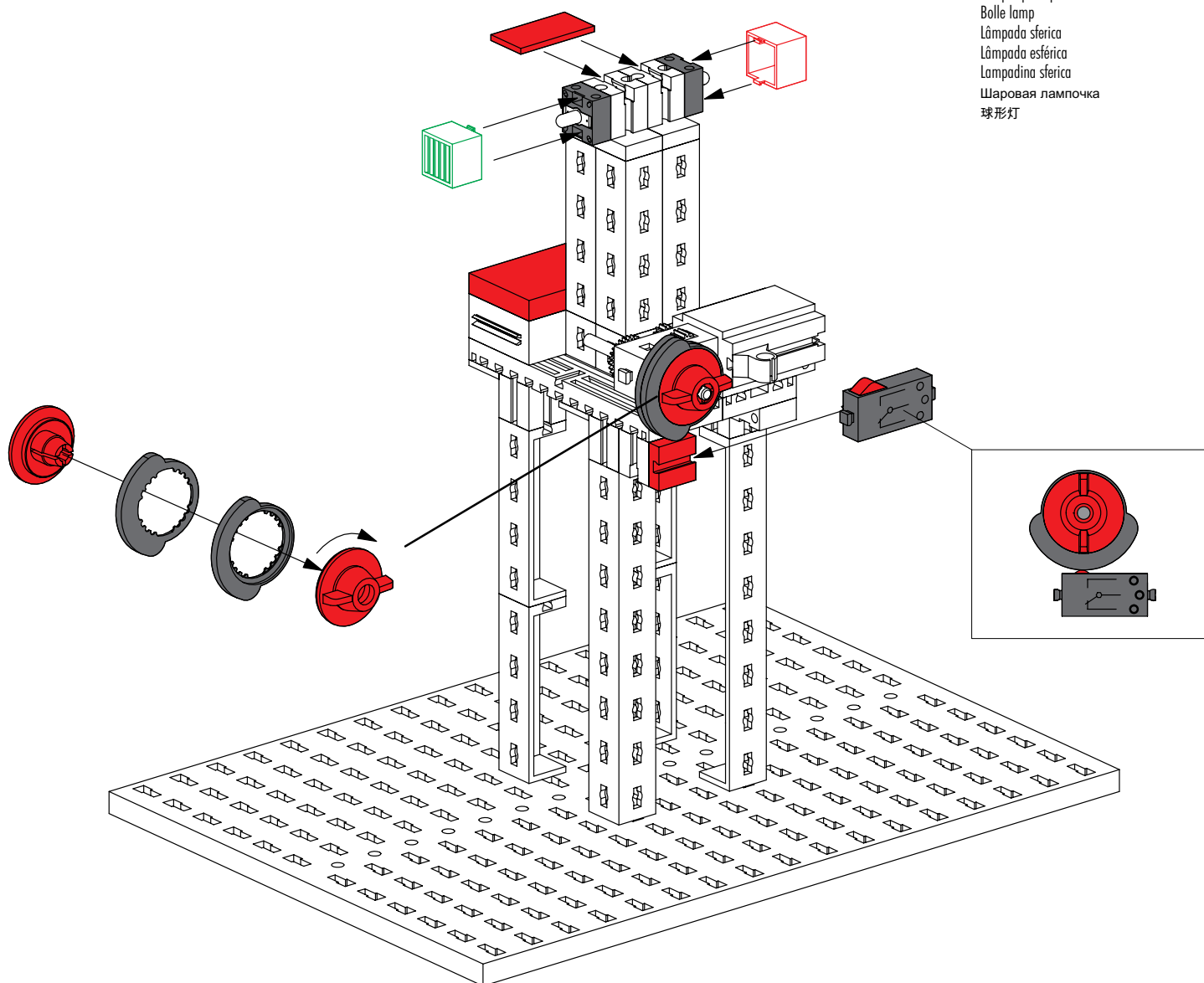
4



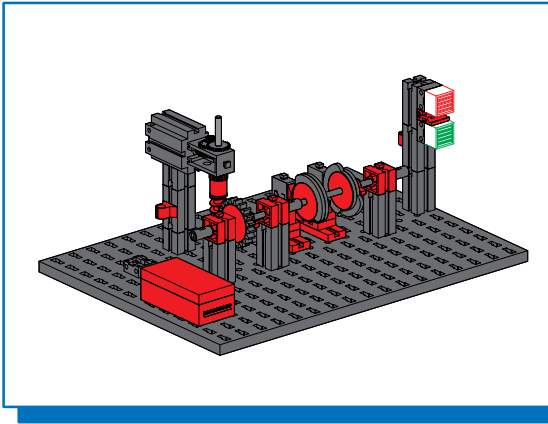
5



Kugellampe
Bulb lamp
Lampe sphérique
Bolle lamp
Lâmpada sferica
Lâmpada esférica
Lampadina sferica
Шаровая лампочка
球形灯

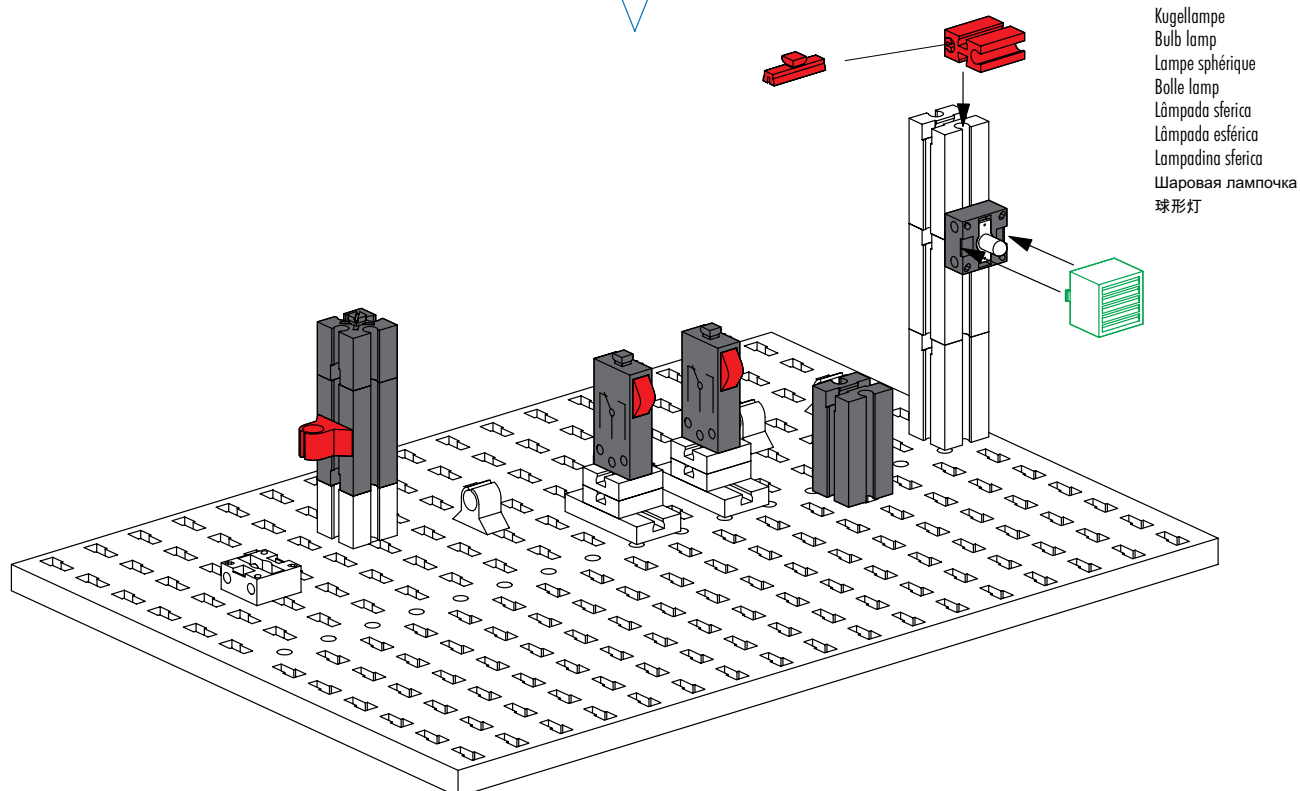
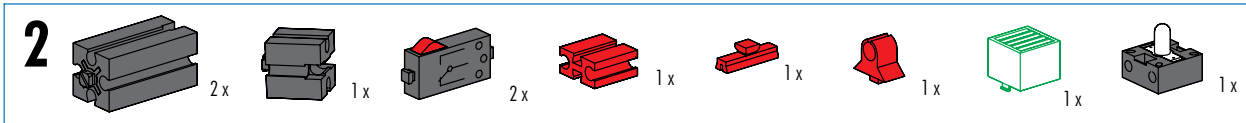
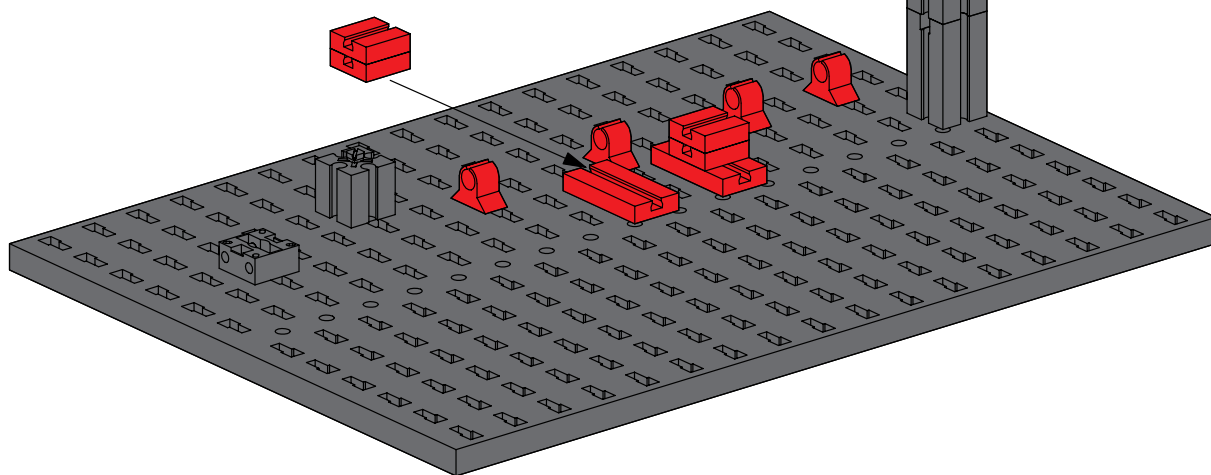
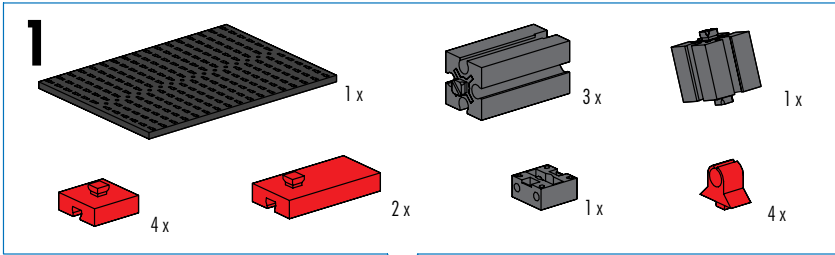


Commande des feux de signalisation



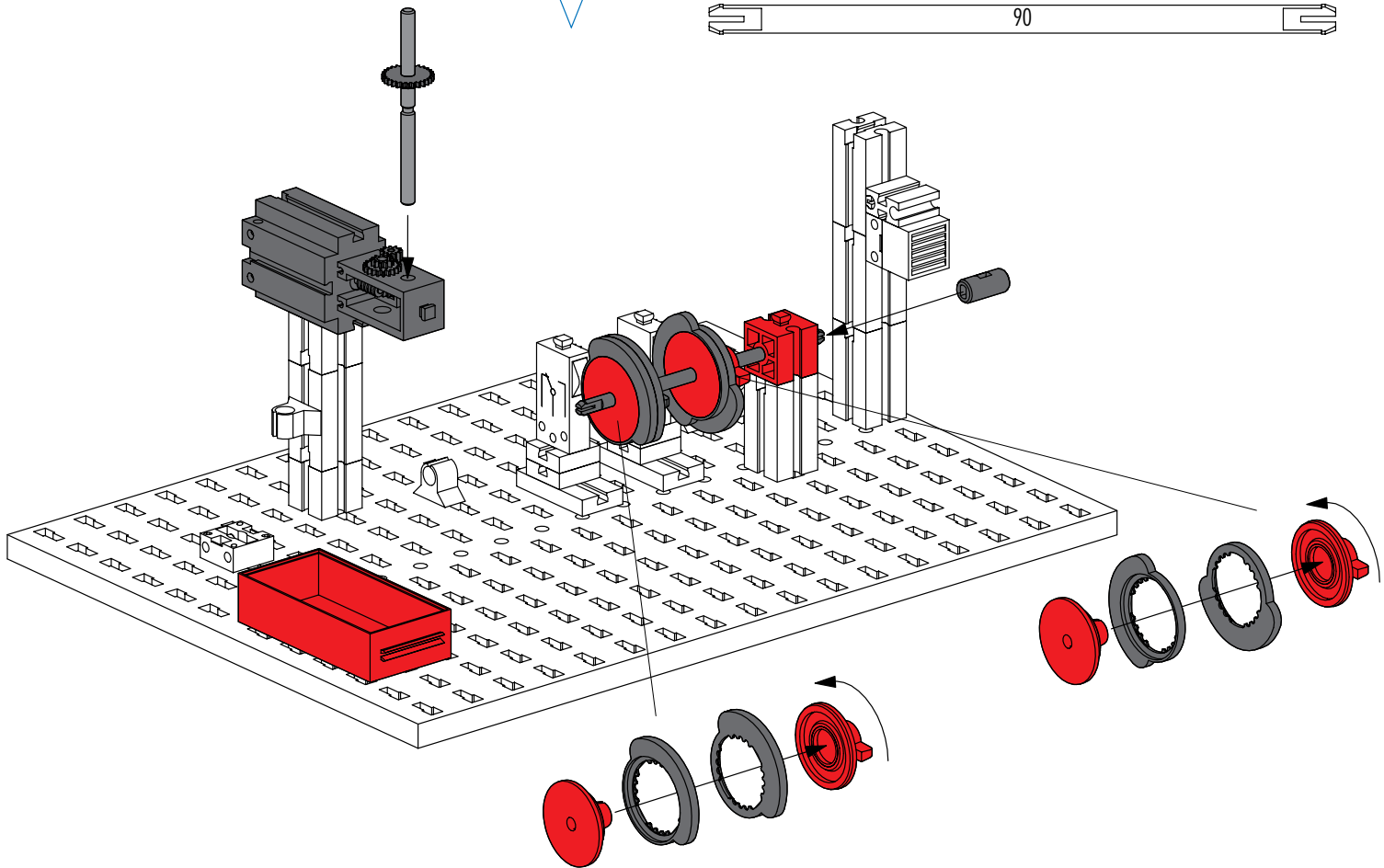
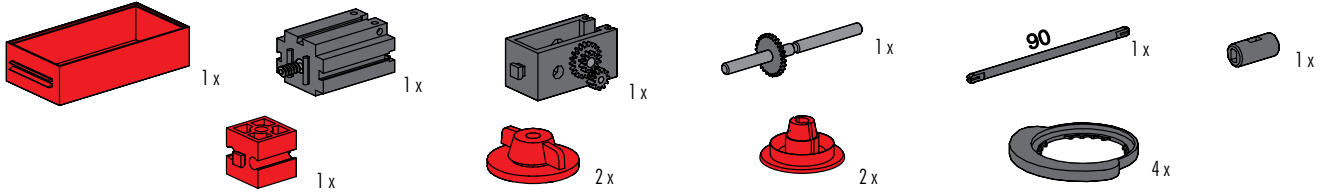
Comando de semáforo

信号灯控制器

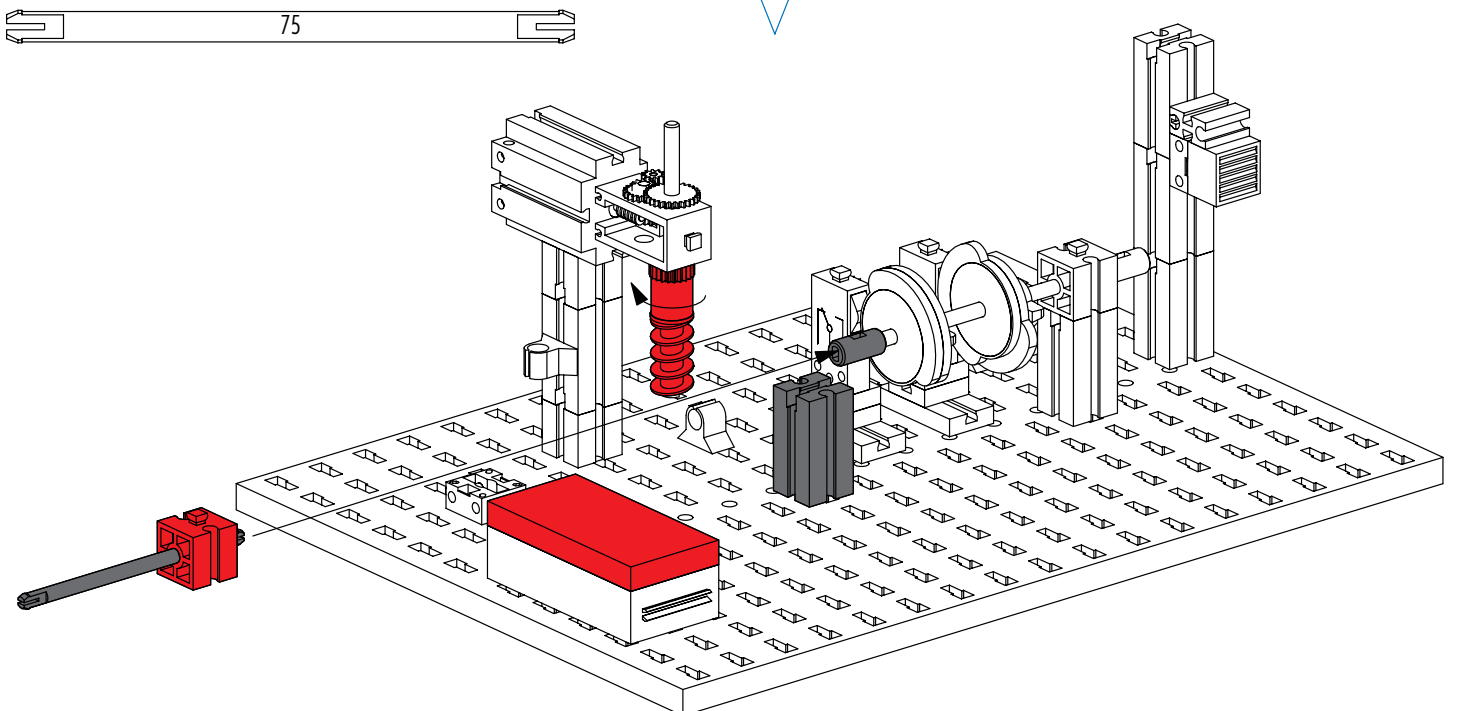
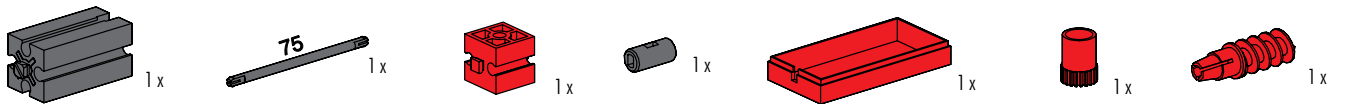


Kugellampe
Bulb lamp
Lampe sphérique
Bolle lamp
Lâmpada sferica
Lâmpada esférica
Lampadina sferica
Шаровая лампочка
球形灯

3



4



5



1x



1x



1x



1x

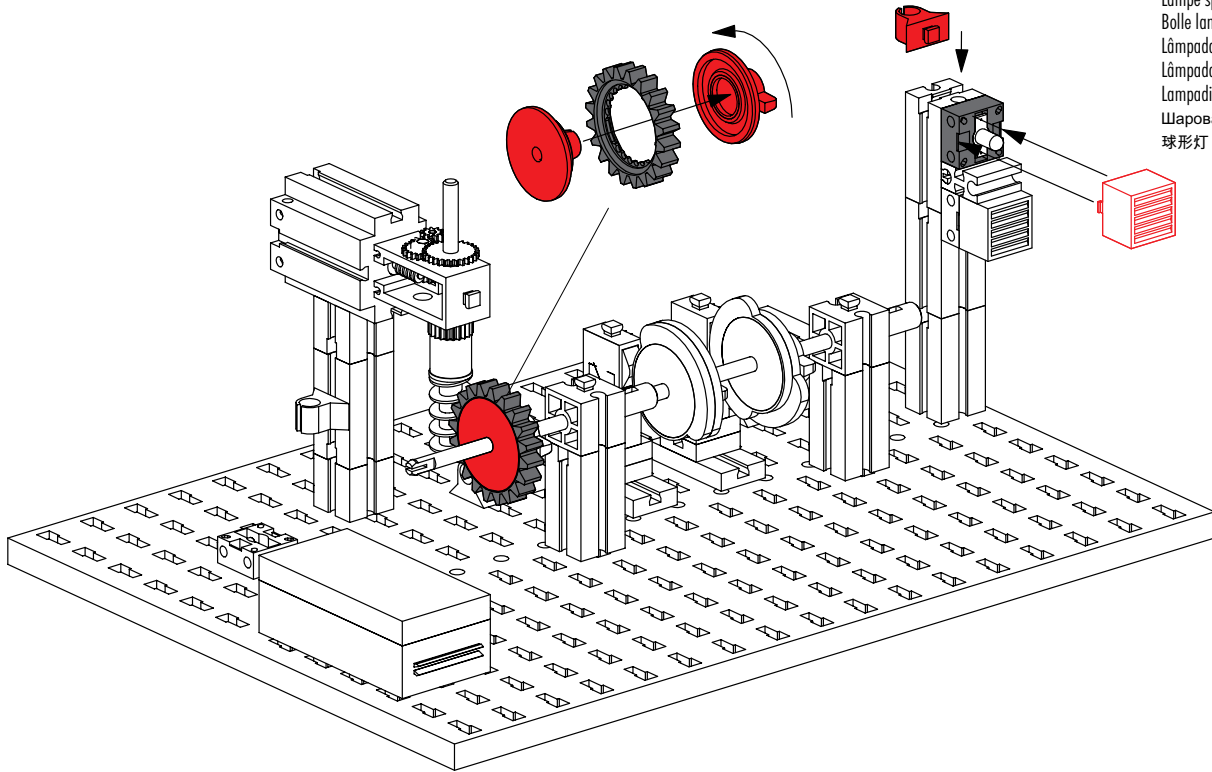


1x

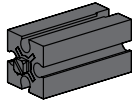


1x

Kugellampe
Bulb lamp
Lampe sphérique
Bolle lamp
Lâmpada sferica
Lâmpada esférica
Lampadina sferica
Шаровая лампочка
球形灯



6



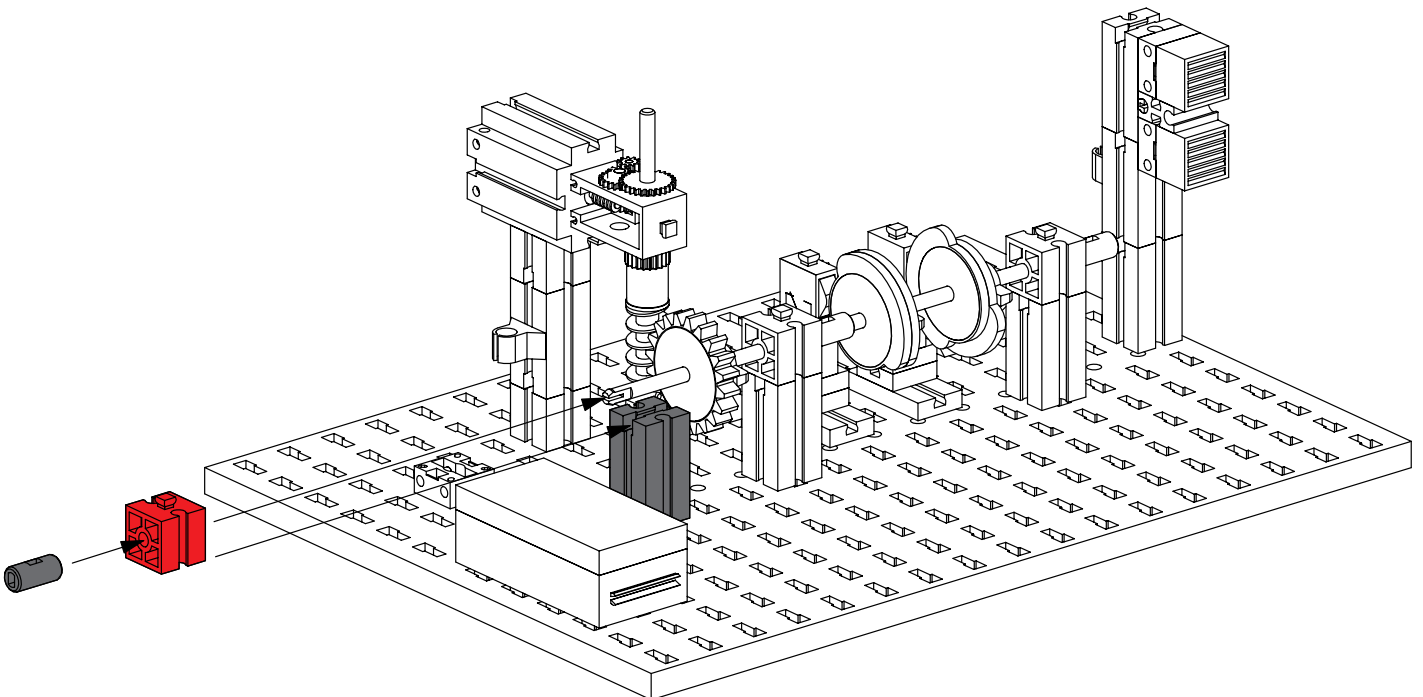
1x

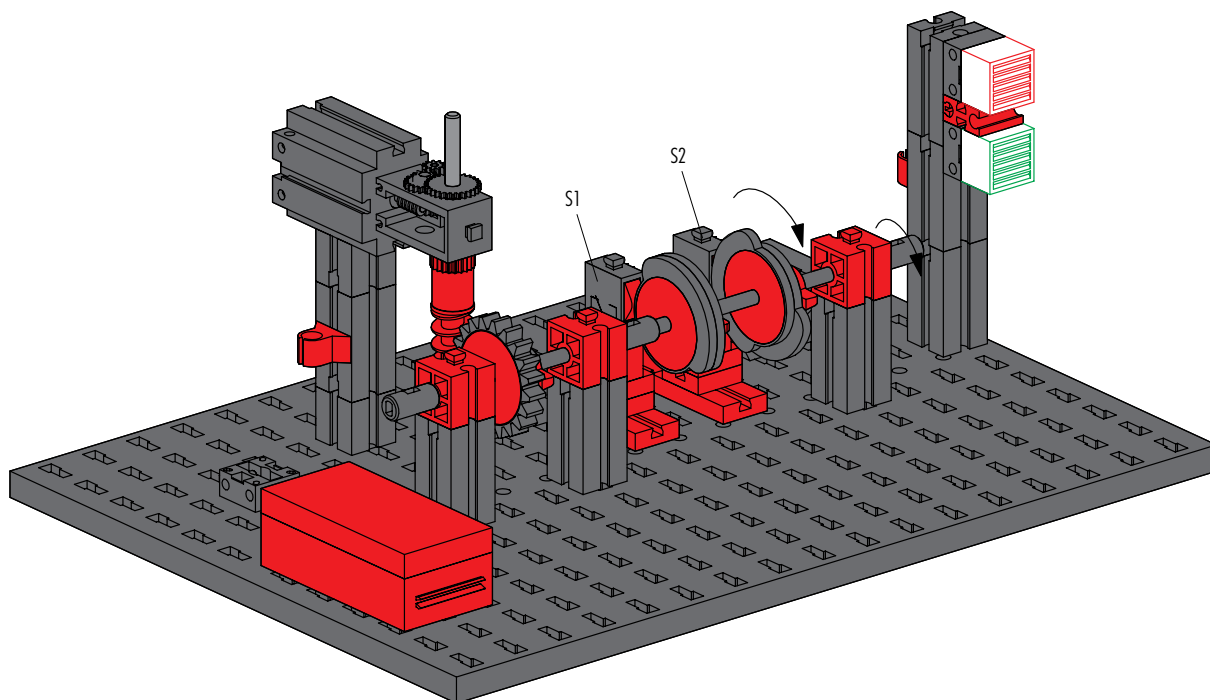


1x



1x

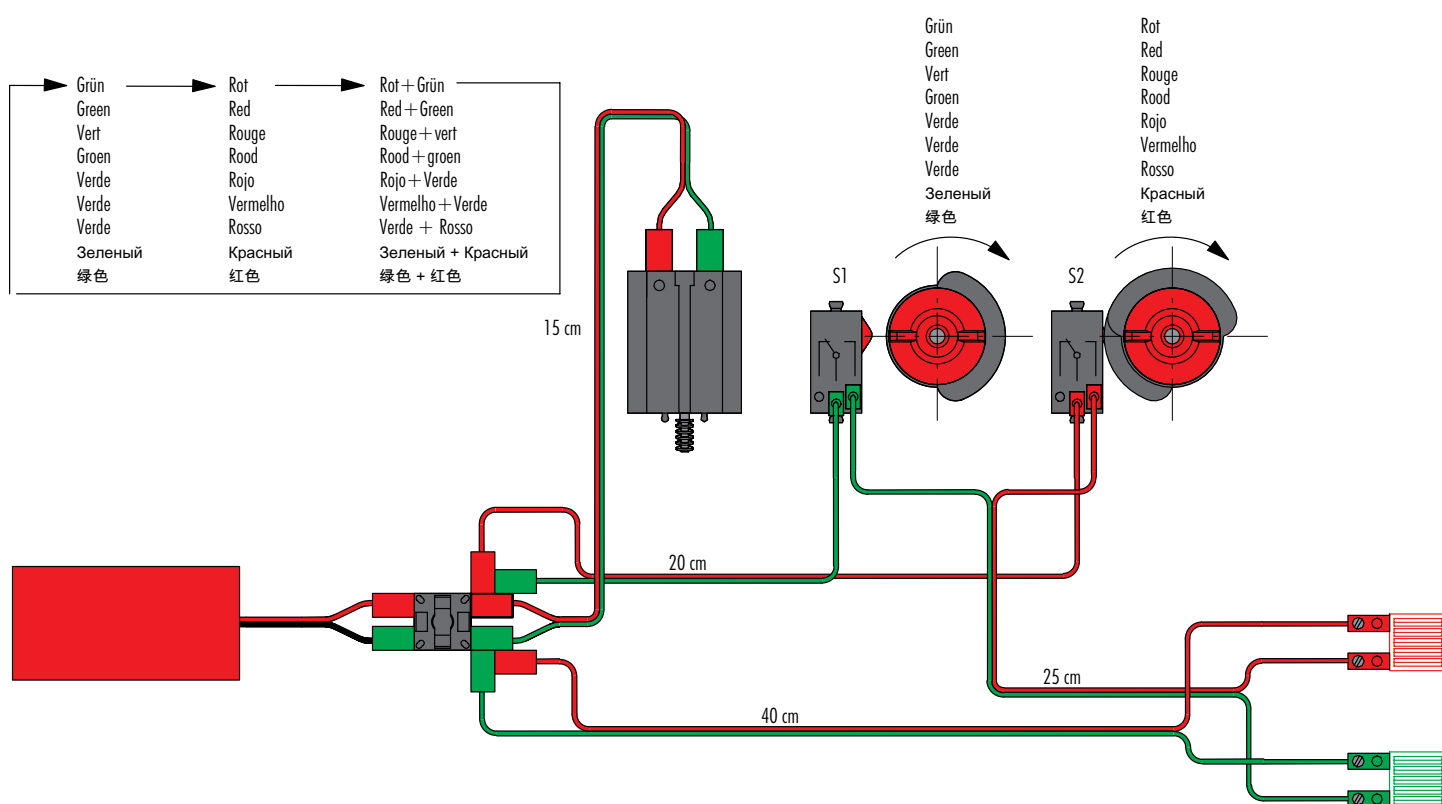




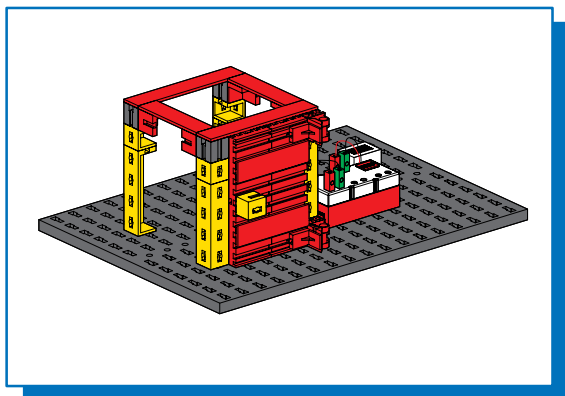
Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

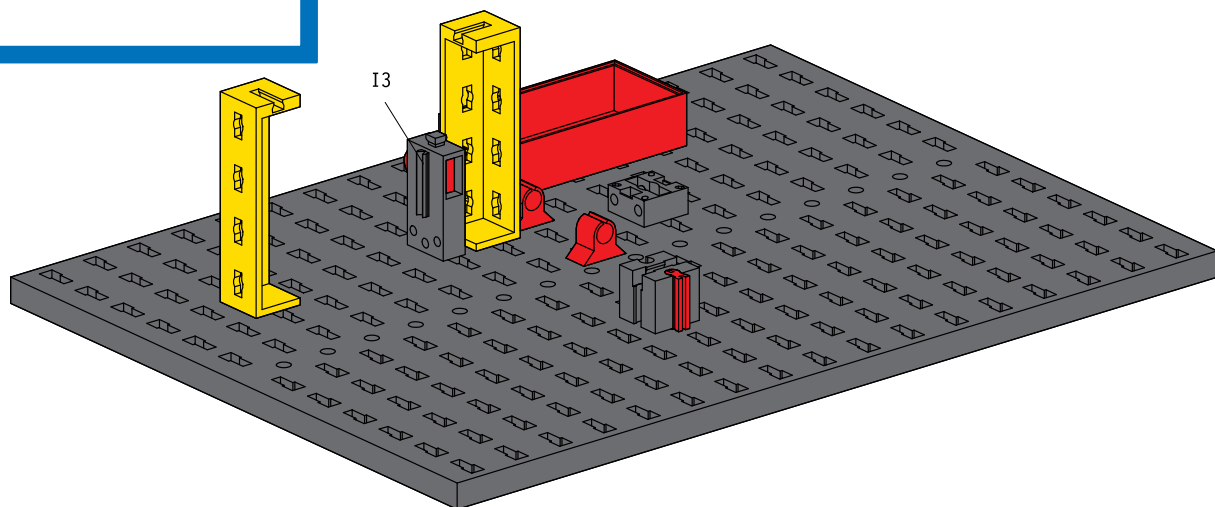
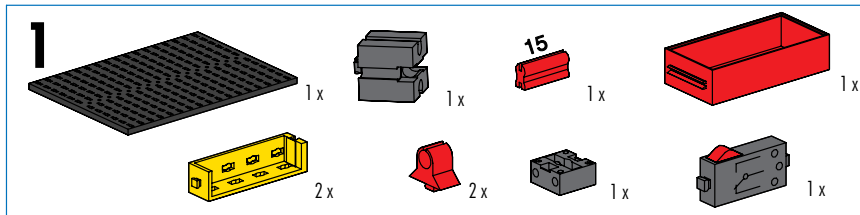
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



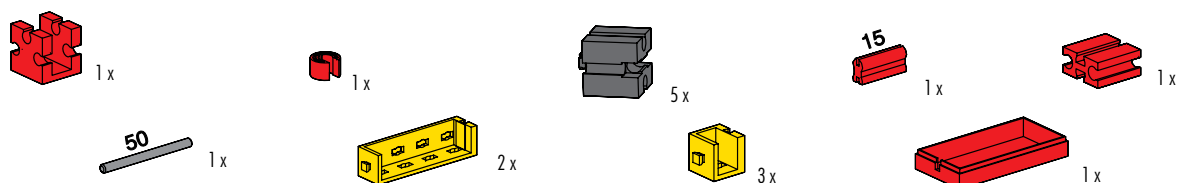
Alarmanlage
Alarm system
Dispositif d'alarme



Alarminstallatie
Instalación de alarma
Sistema de alarme

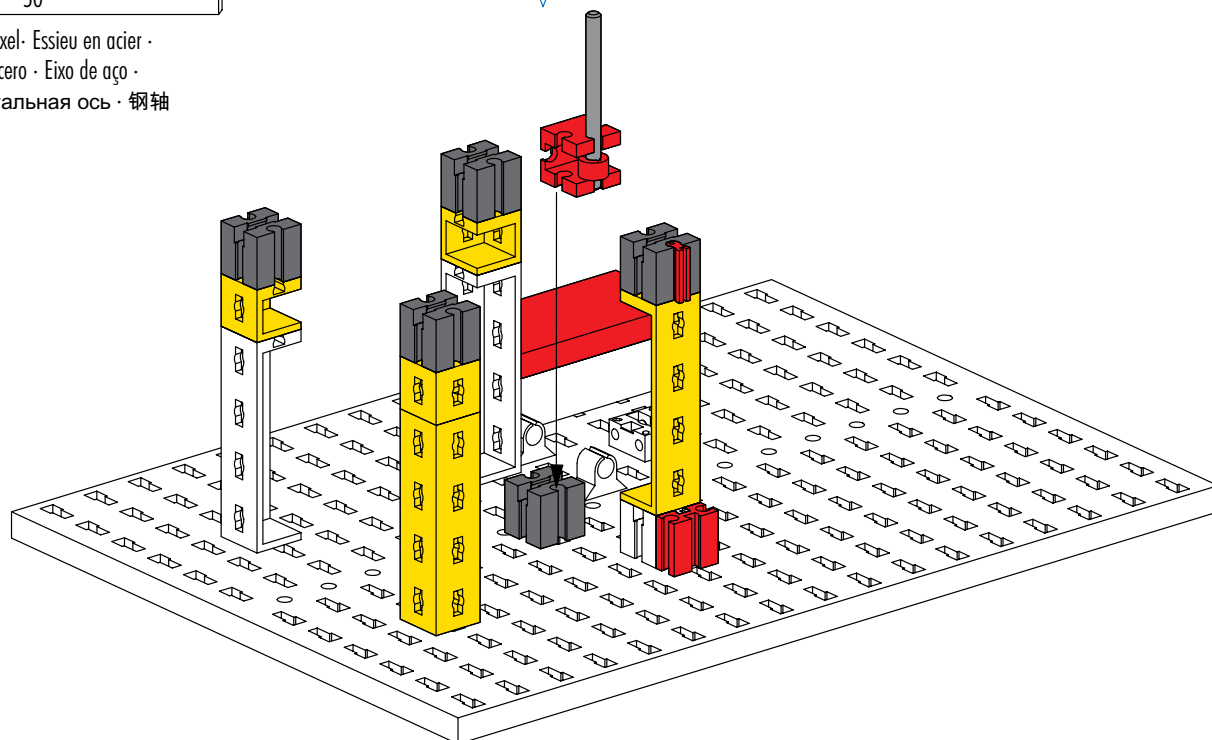


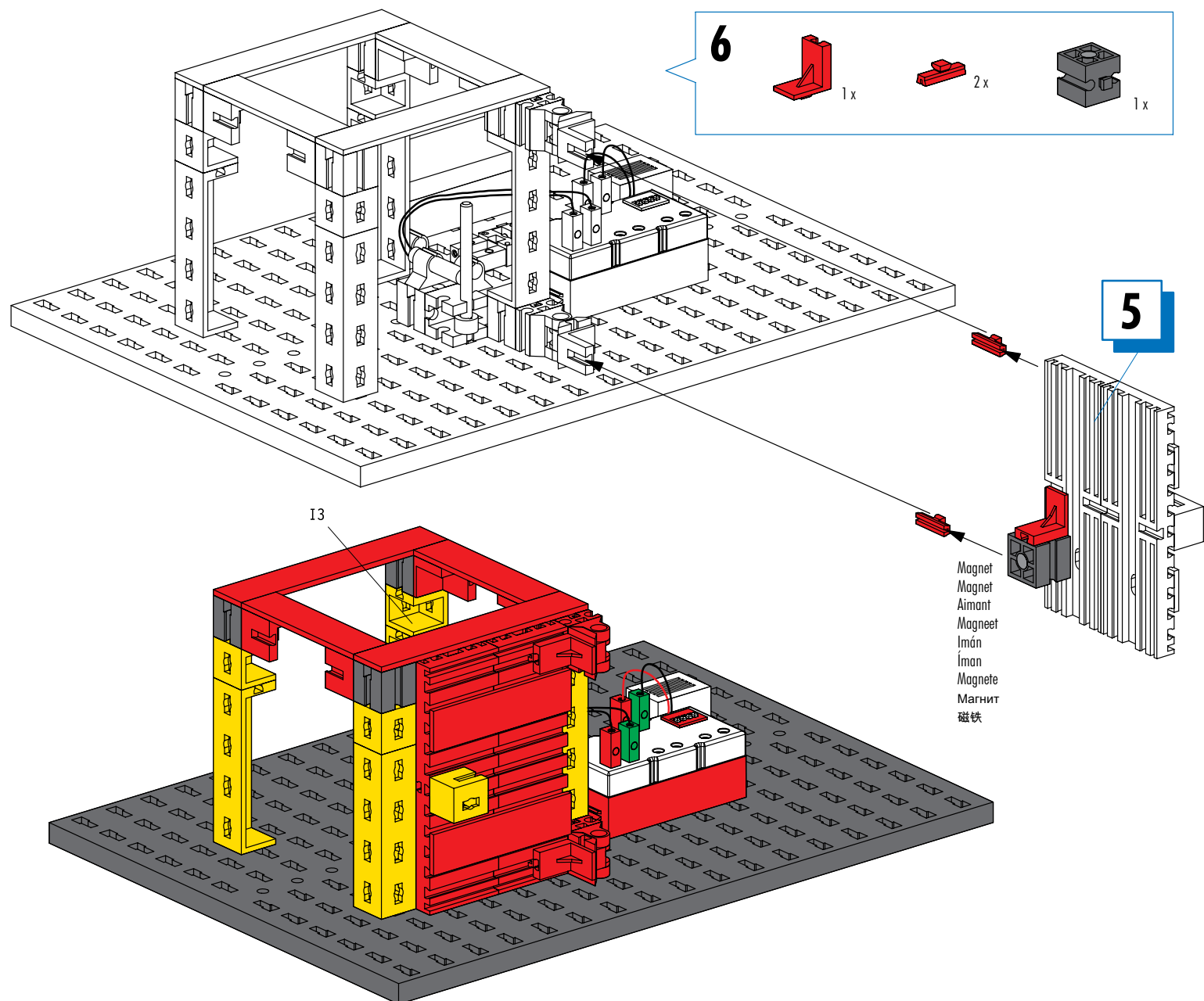
2



50

Stahlachse · Steel axel · Essieu en acier ·
Stalen as · Eje de acero · Eixo de aço ·
Asse di acciaio · Стальная ось · 钢轴

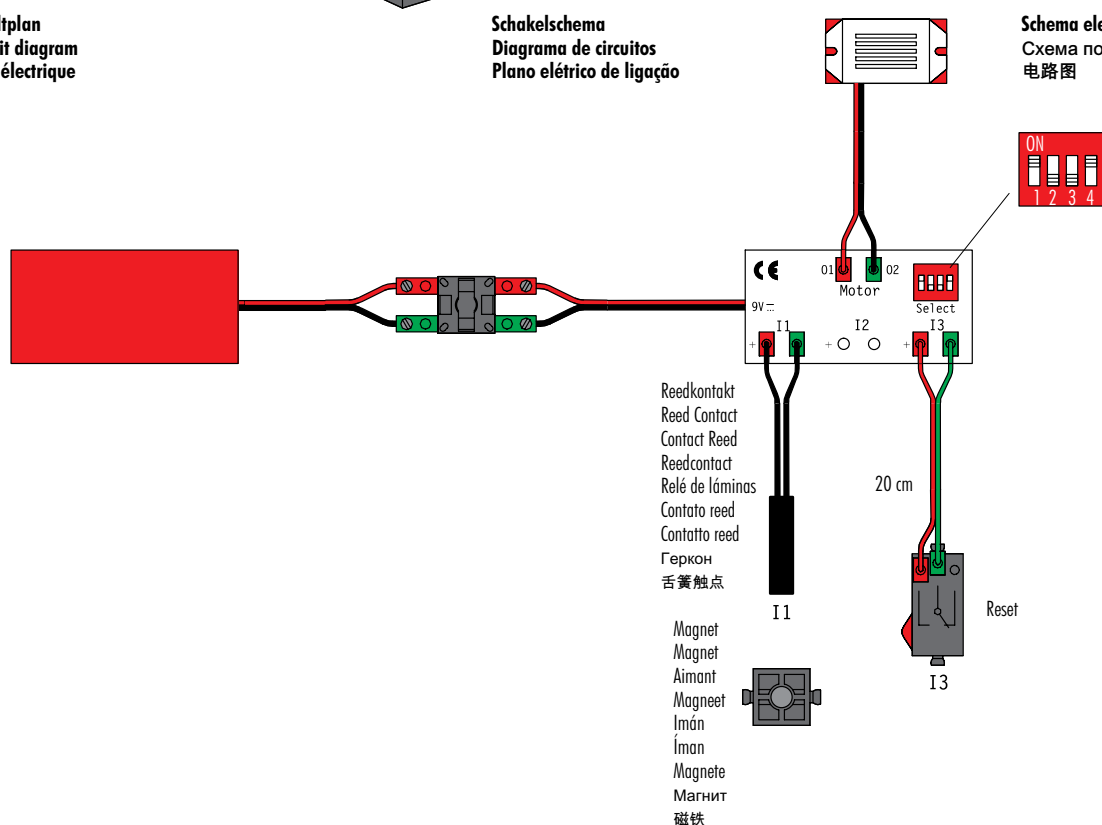




Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

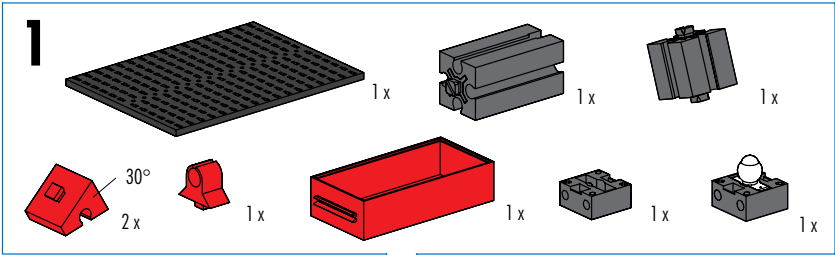
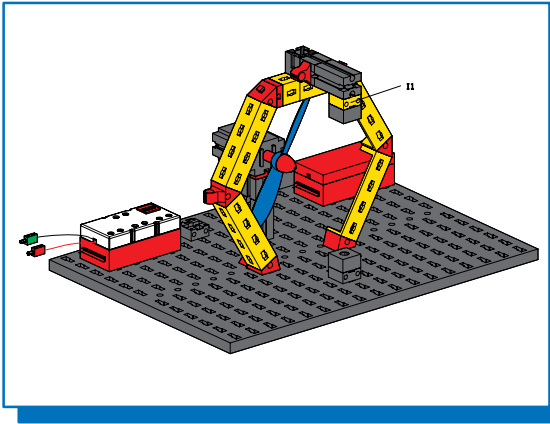
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



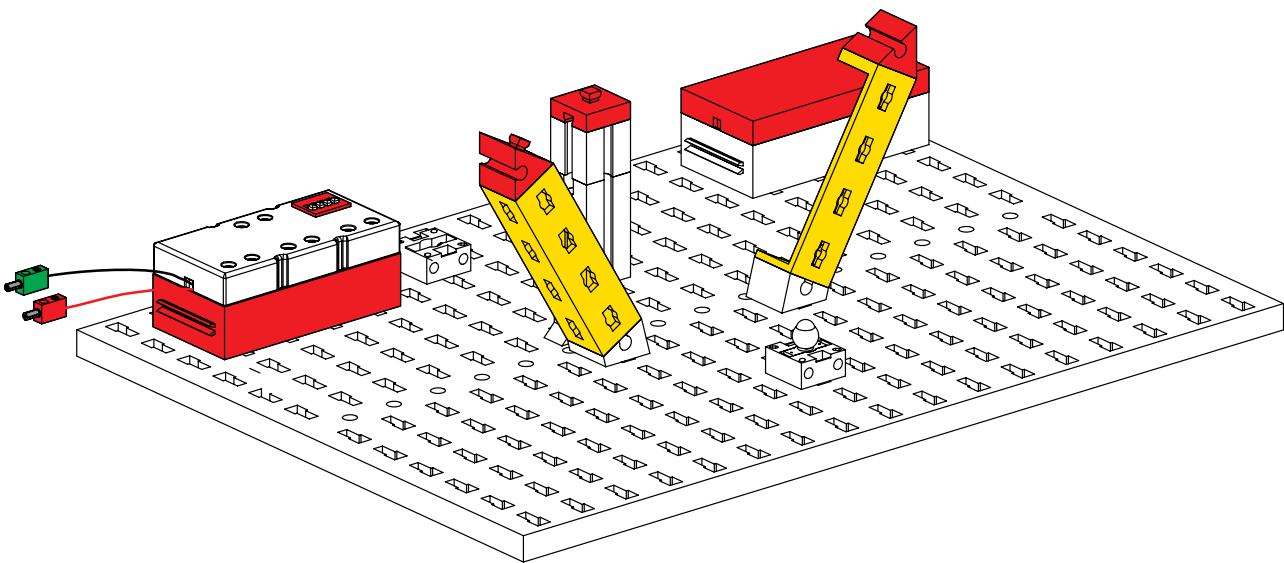
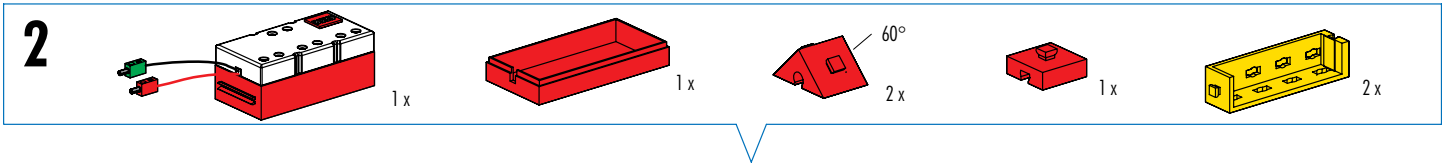
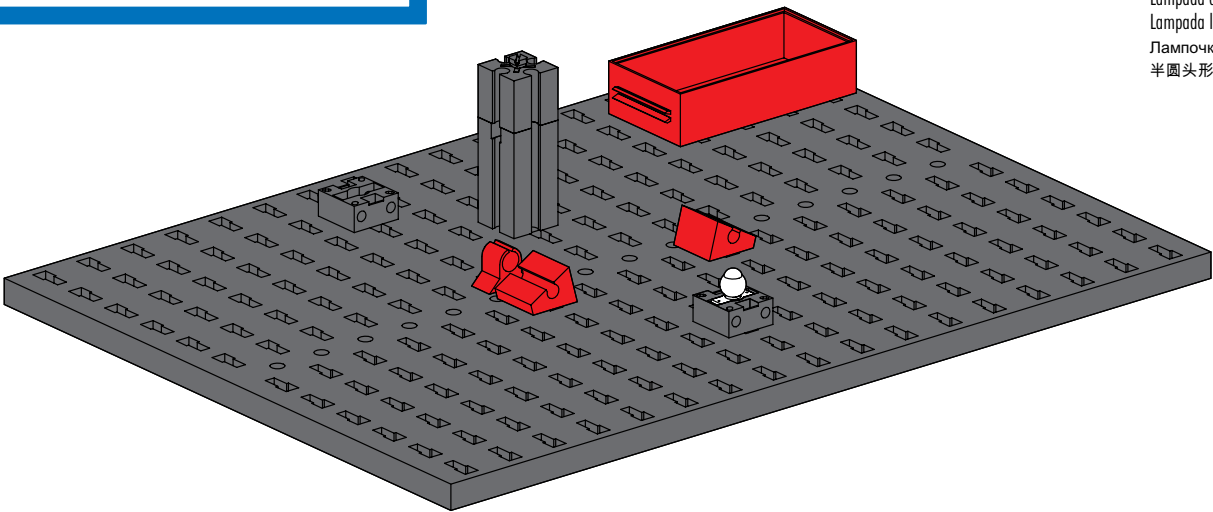
Händetrockner
Hand dryer
Sèche-mains

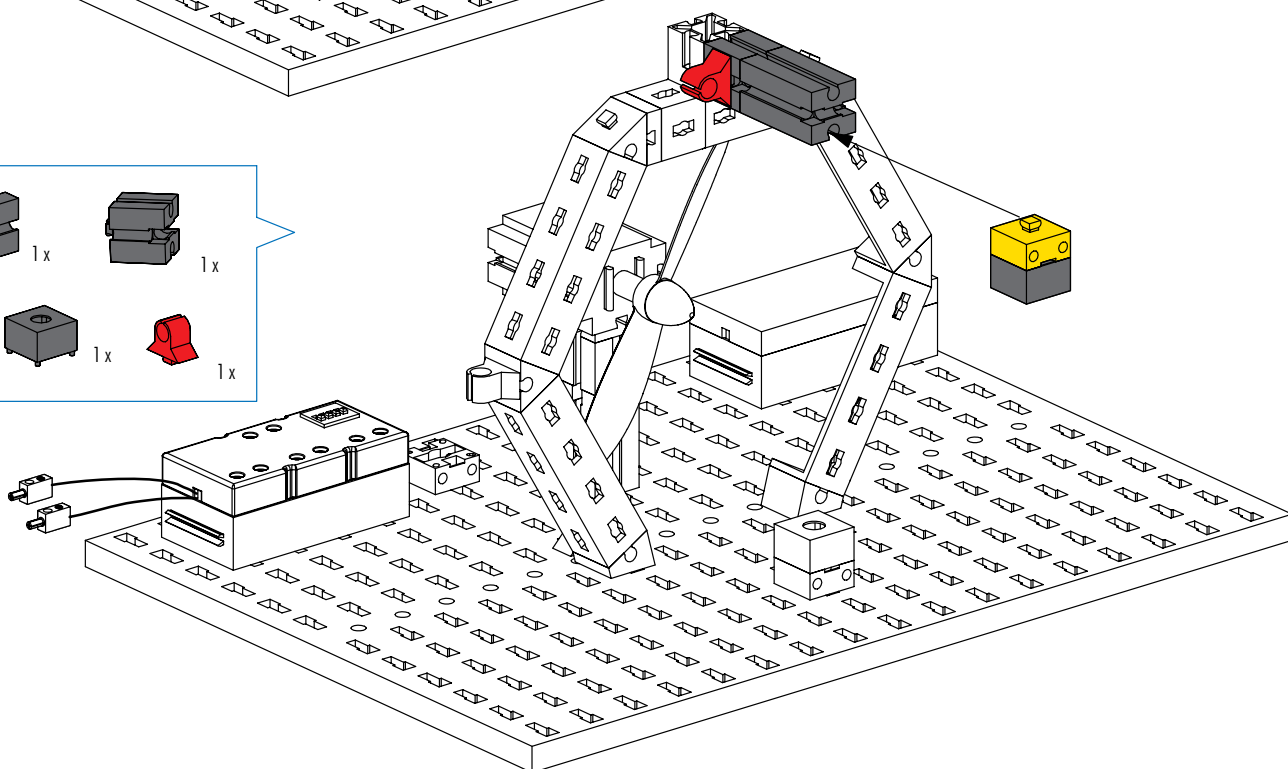
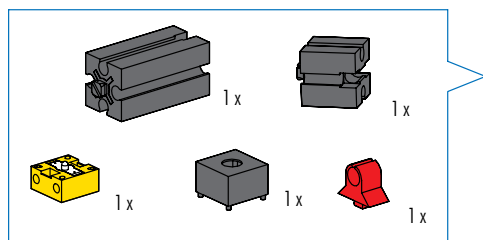
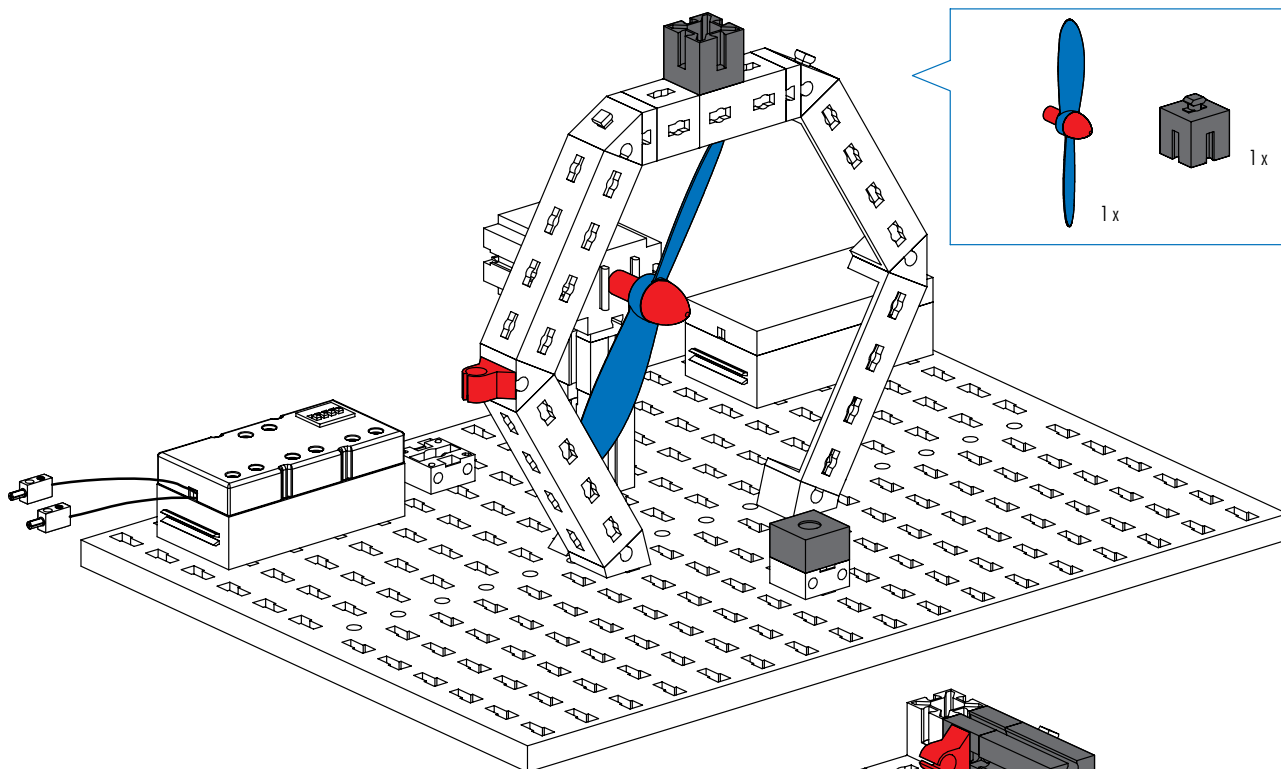
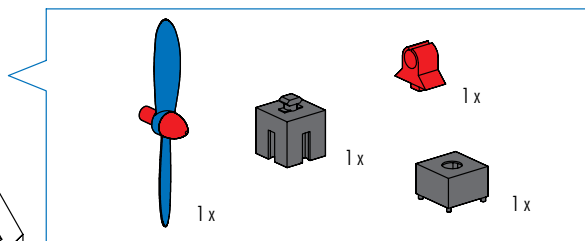
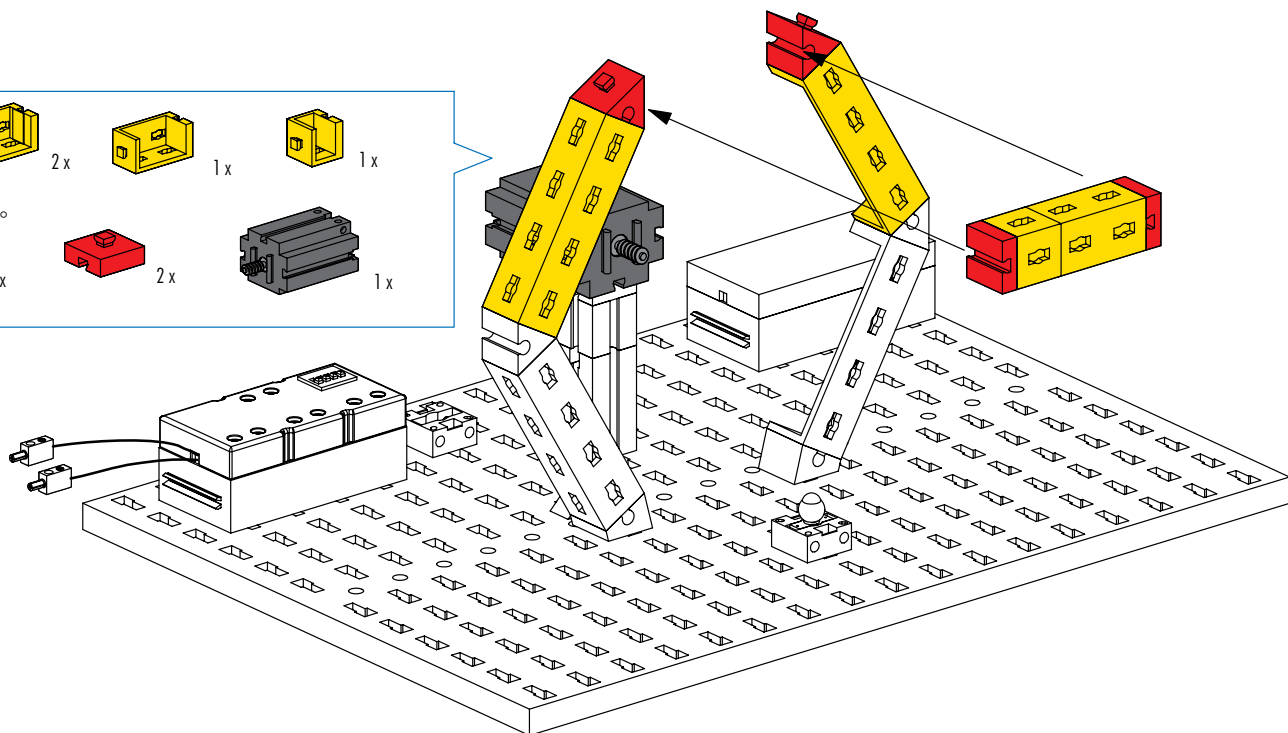
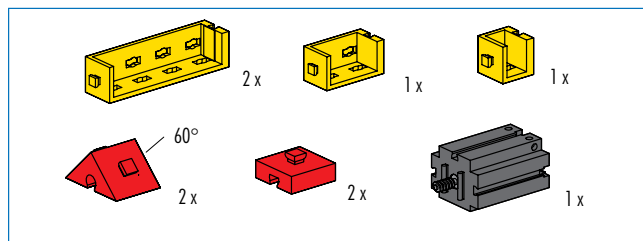
Handendroger
Secamanos
Secador de mãos

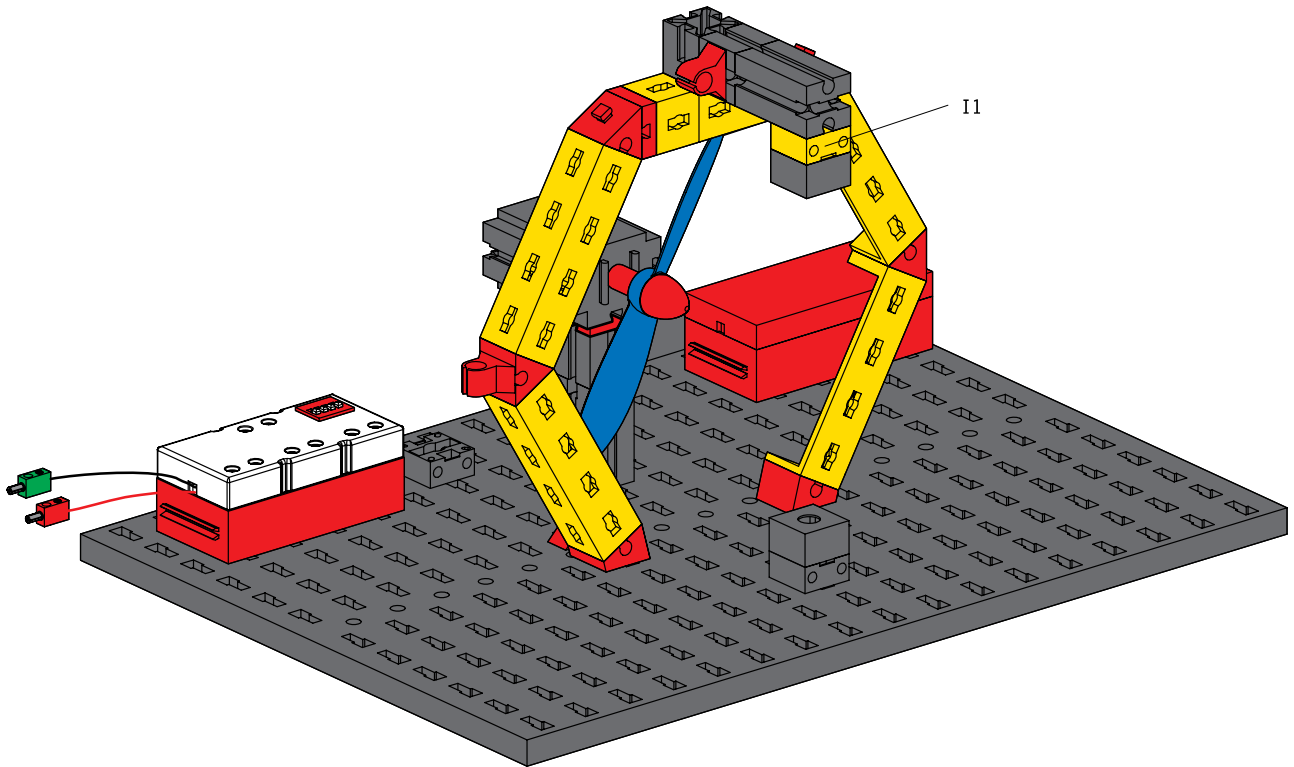
Apparecchio asciugamani
Сушилка для рук
手烘干机



Linsenlampe
Lens tip lamp
Ampoule lentille
Lenslampje
Lampada lenticolare
Lâmpada de formato lenticular
Lampada lenticolare
Лампочка
半圆头形灯泡



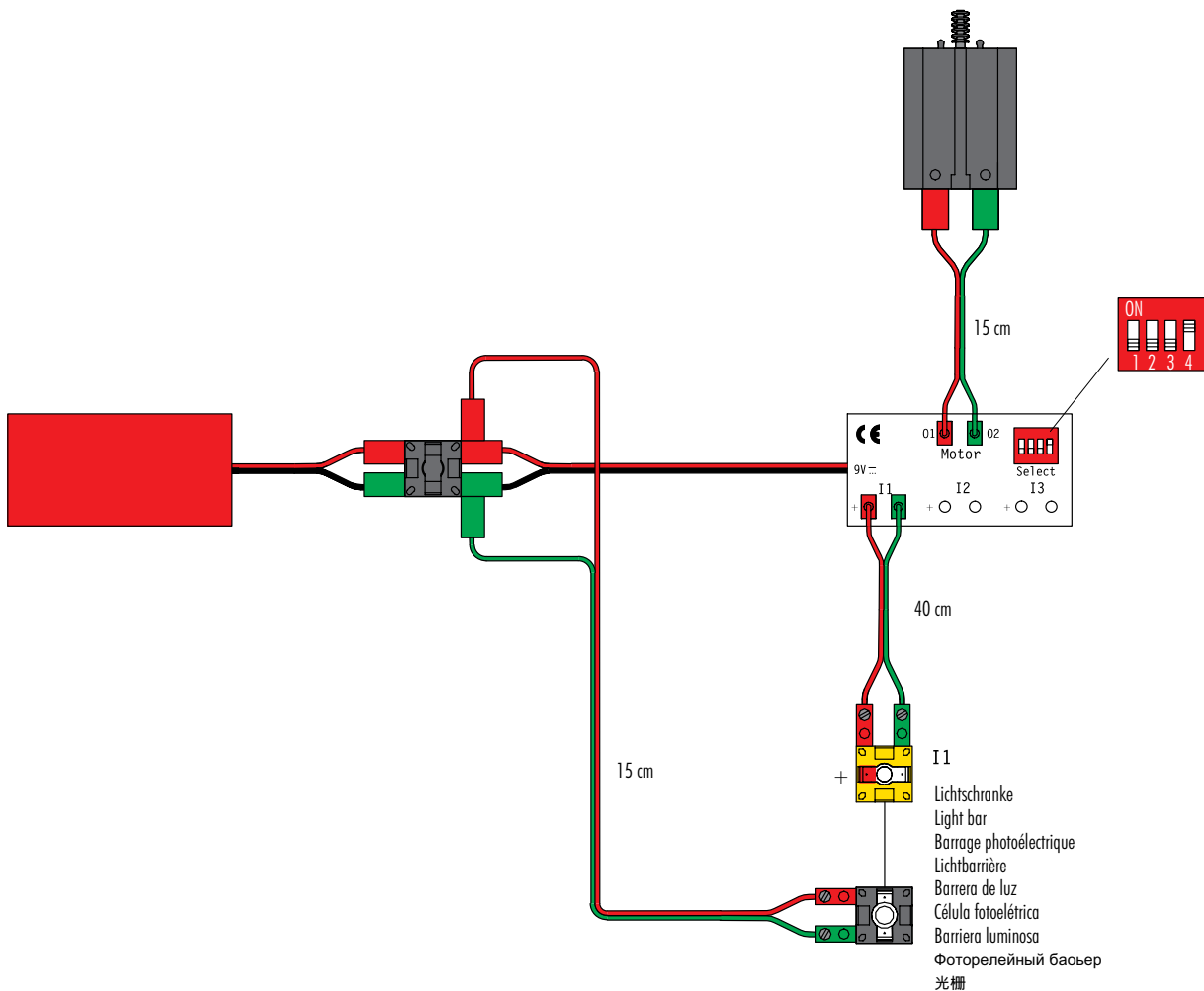




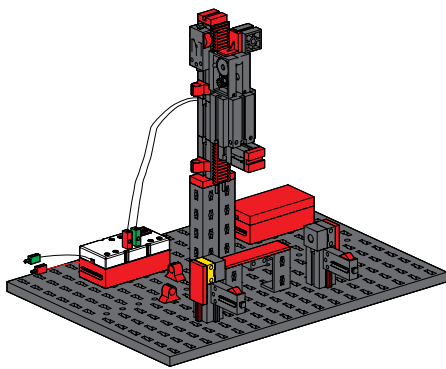
Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico
Схема подключения
电路图

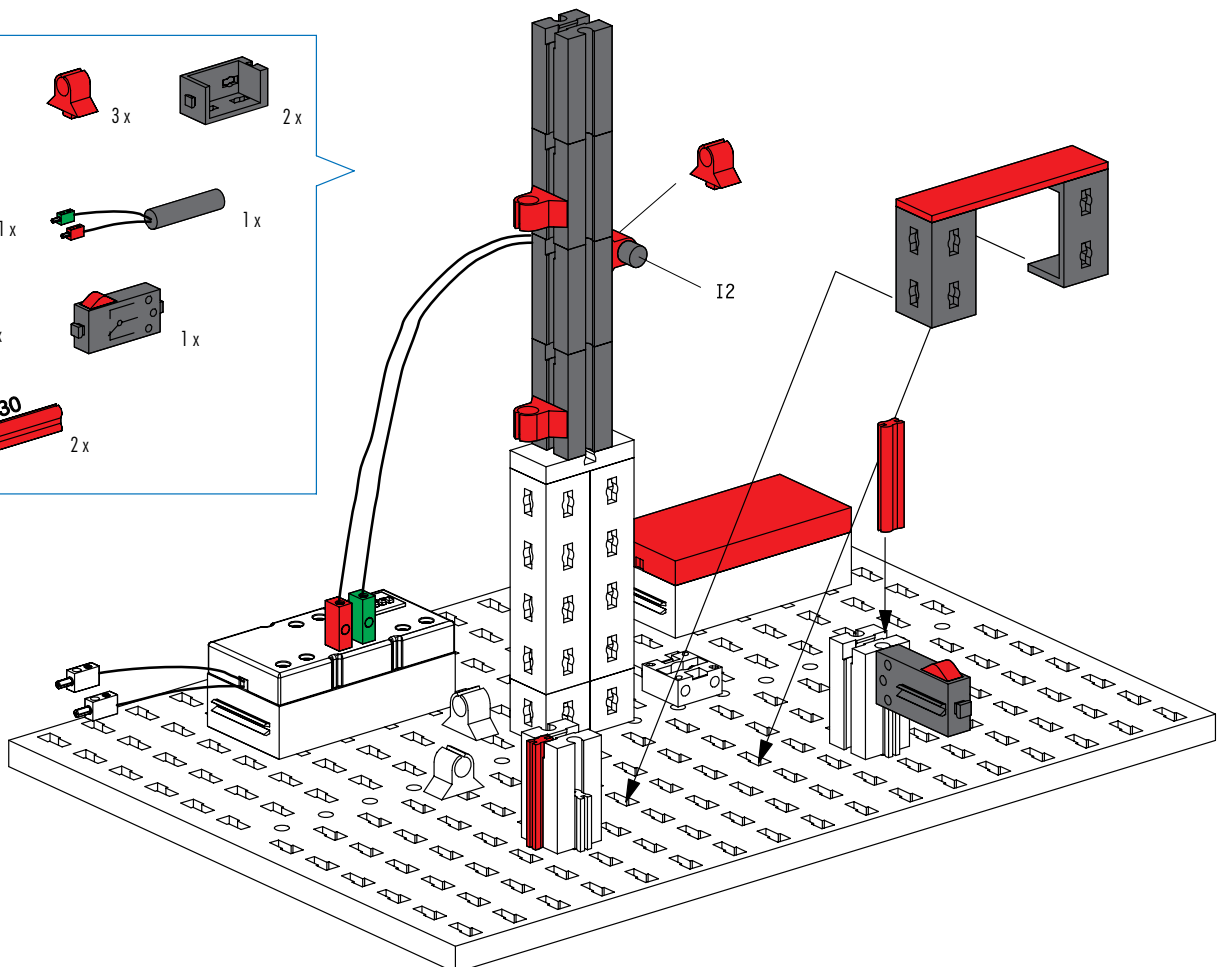
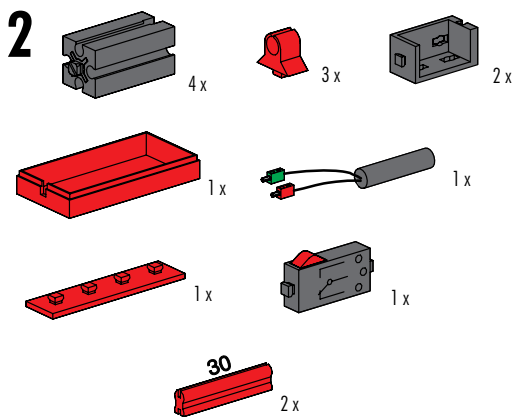
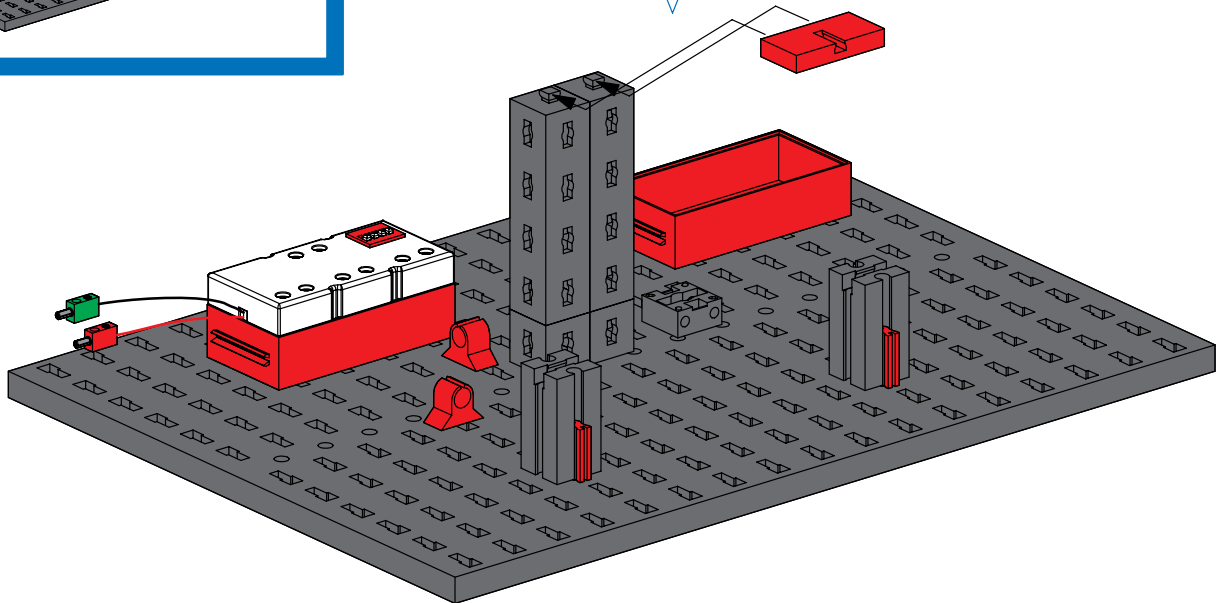
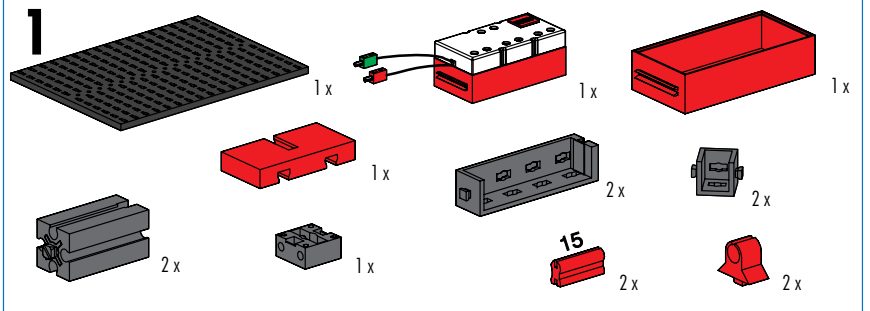


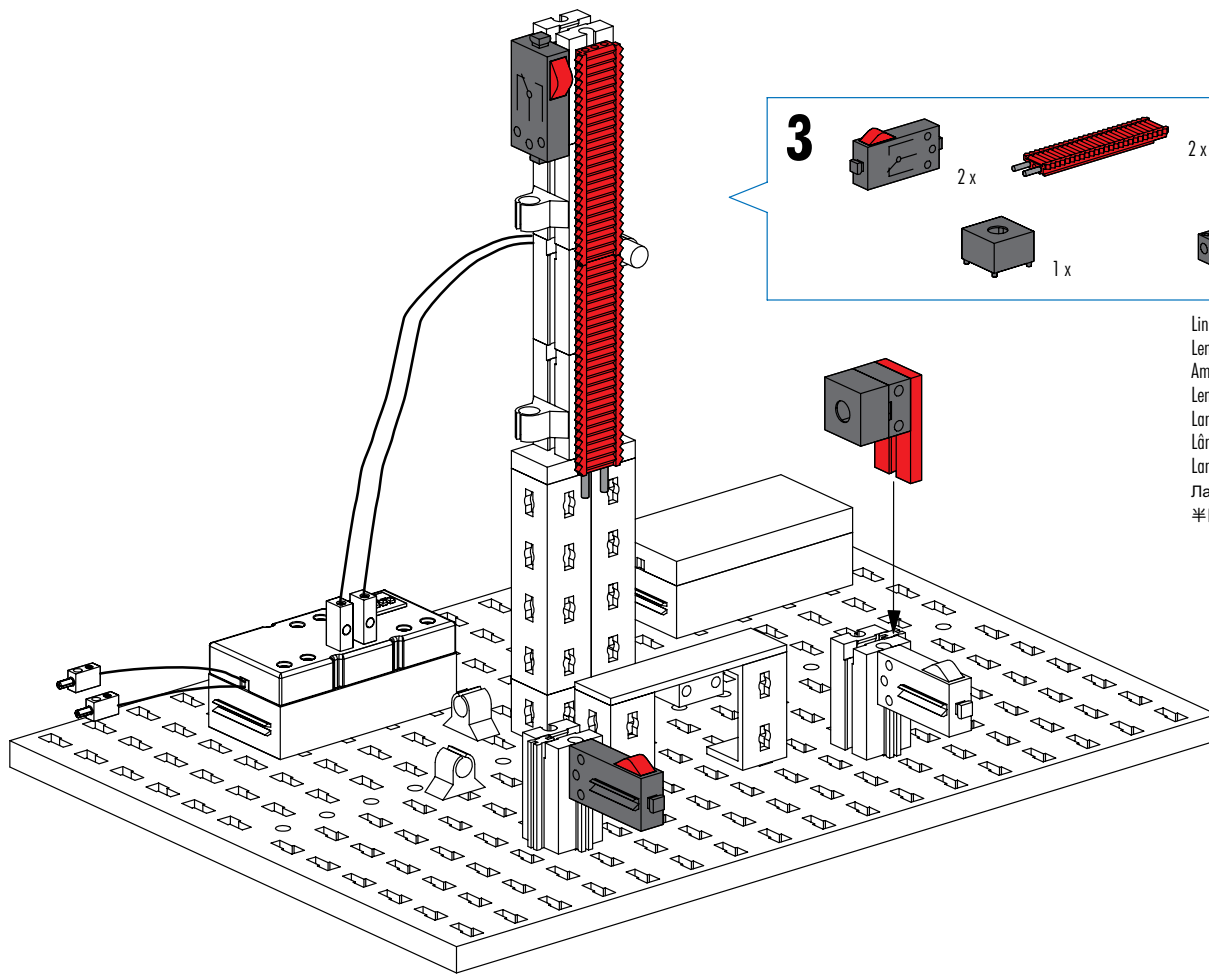
Stanzmaschine
Punching machine
Poinçonneuse



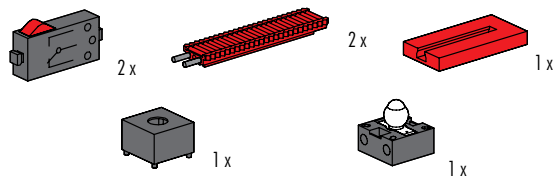
Stansmachine
Punzonadora
Máquina de puncionar

Punzonatrice
Высечной станок
冲压机

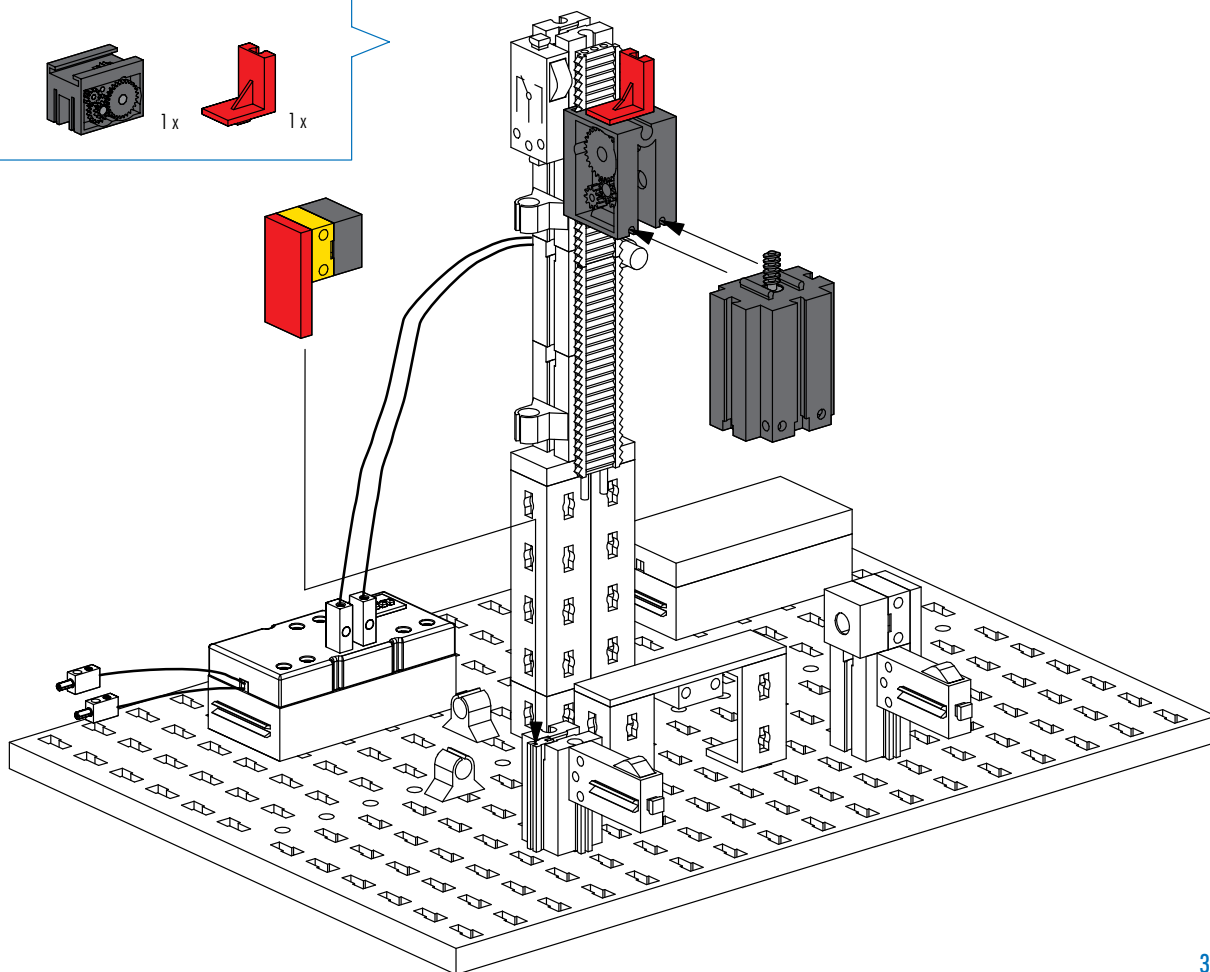
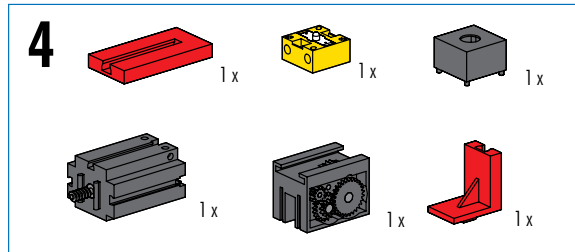
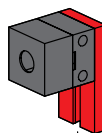


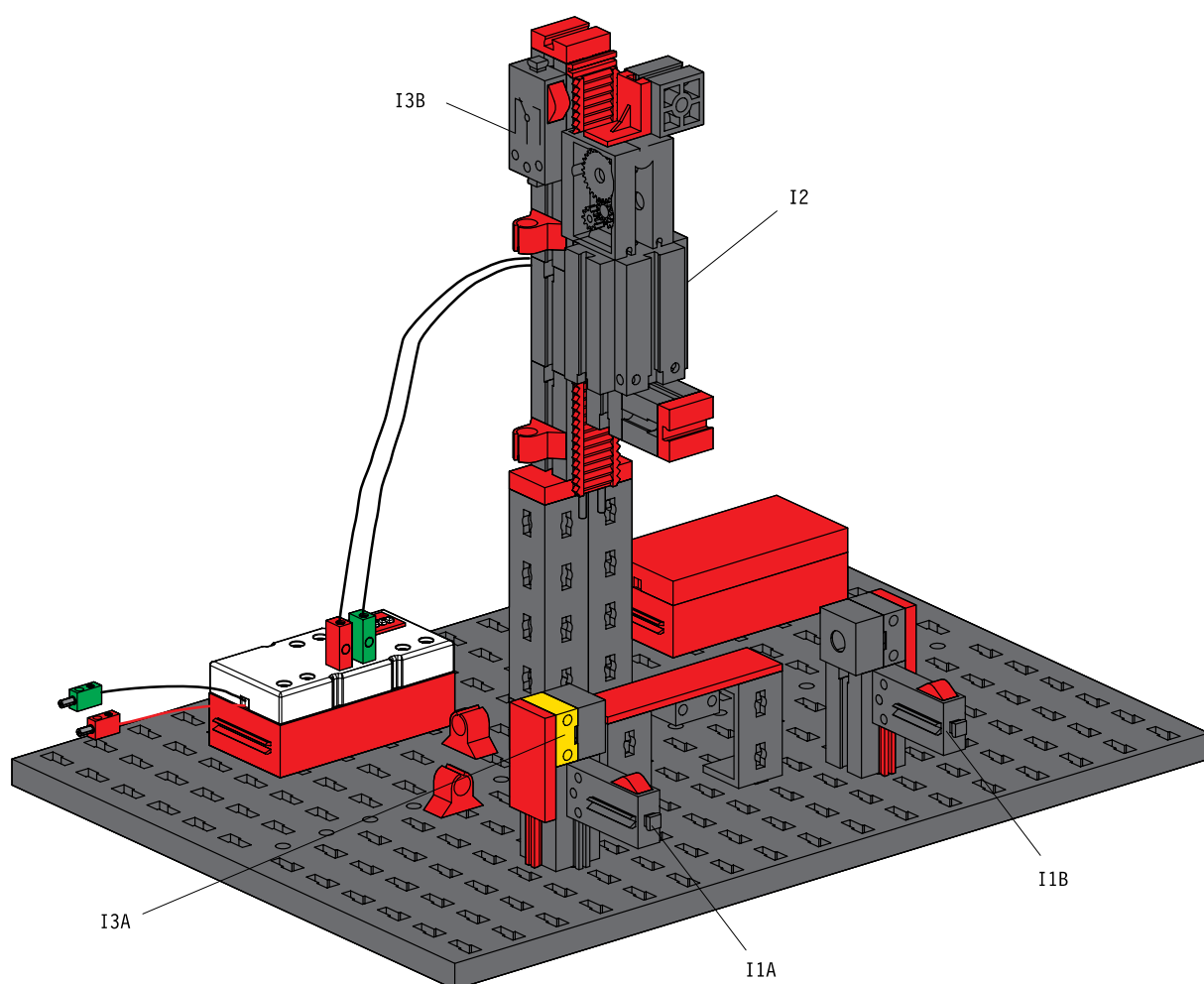
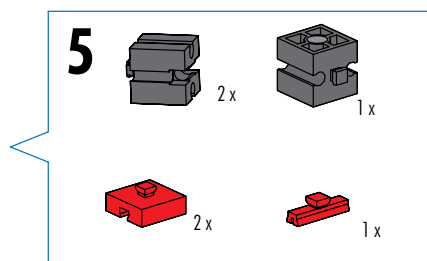
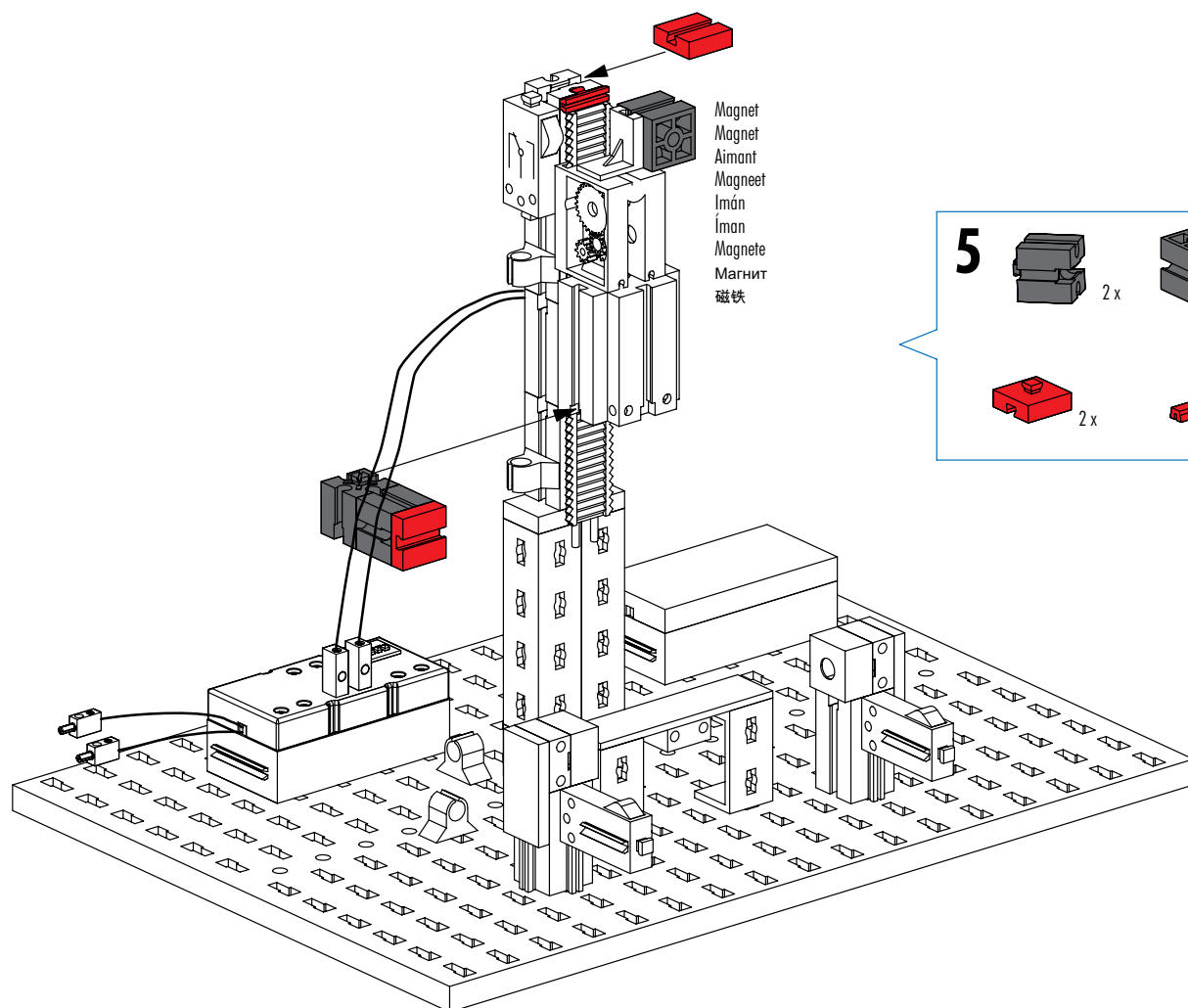


3



Linsenlampe
 Lens tip lamp
 Ampoule lentille
 Lenslampje
 Lampada lenticolare
 Lămpada de format lenticular
 Lampada lenticolare
 Лампочка
 半圓頭形燈泡

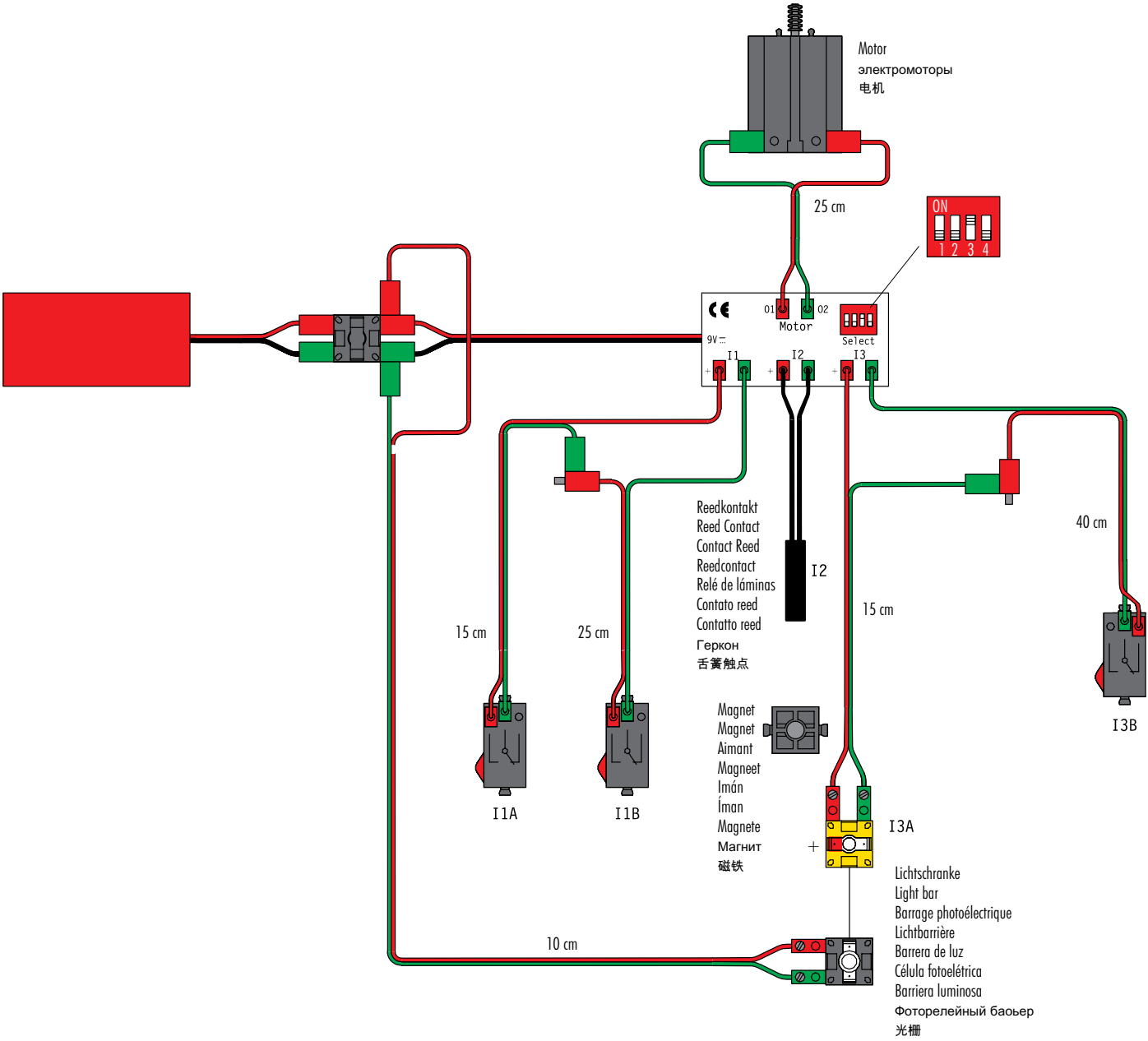




Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

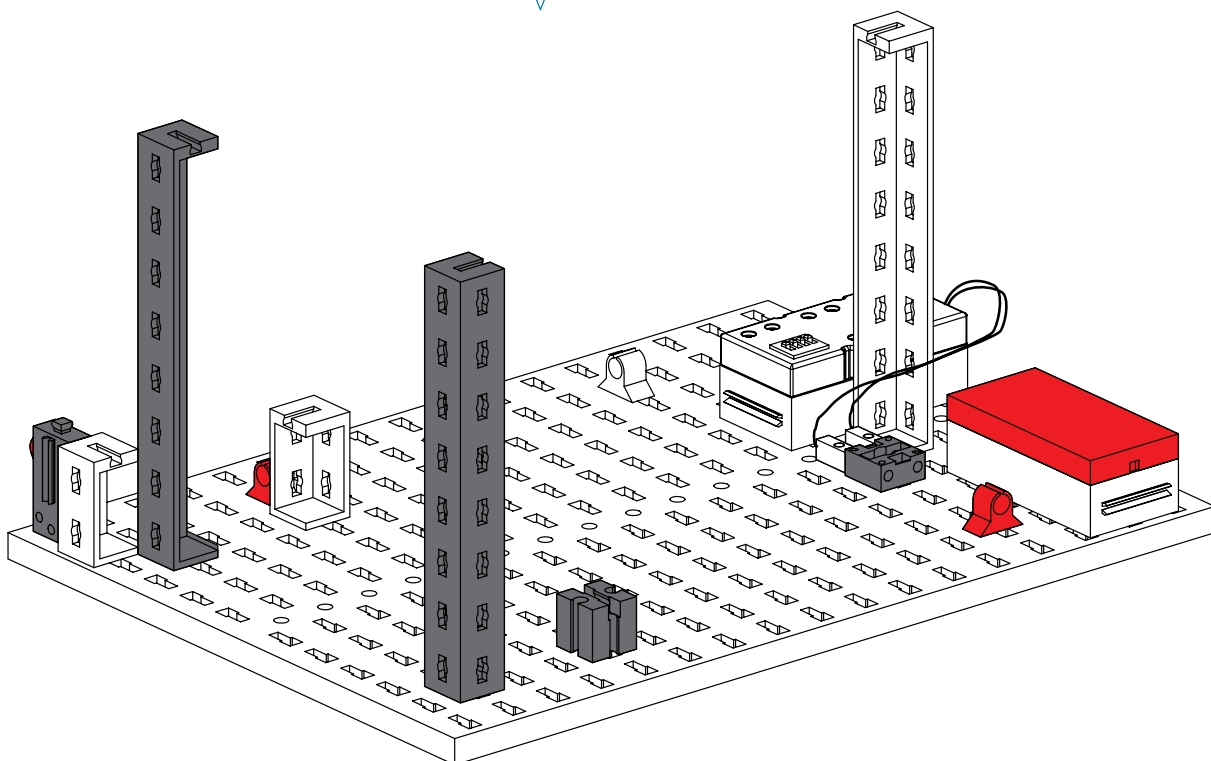
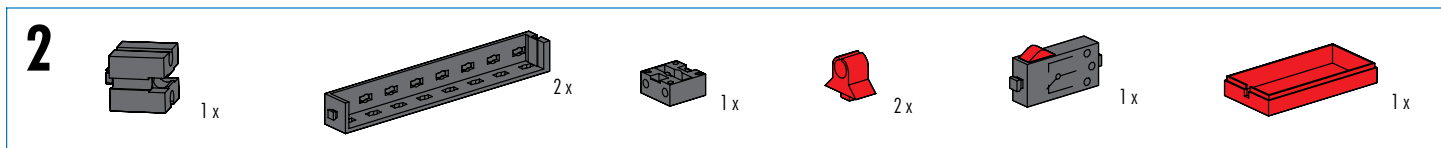
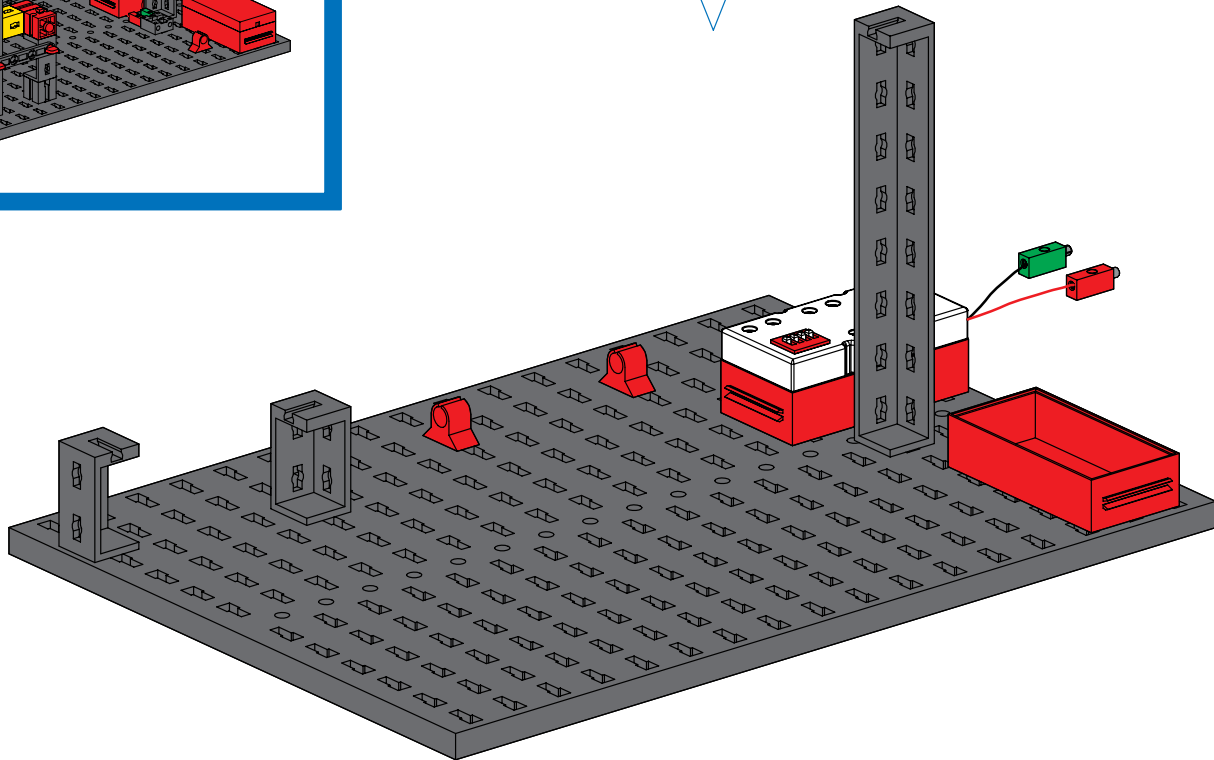
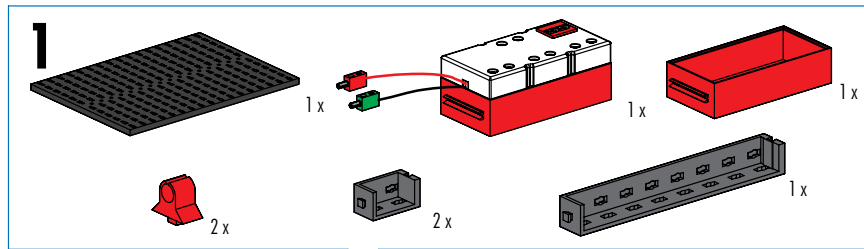
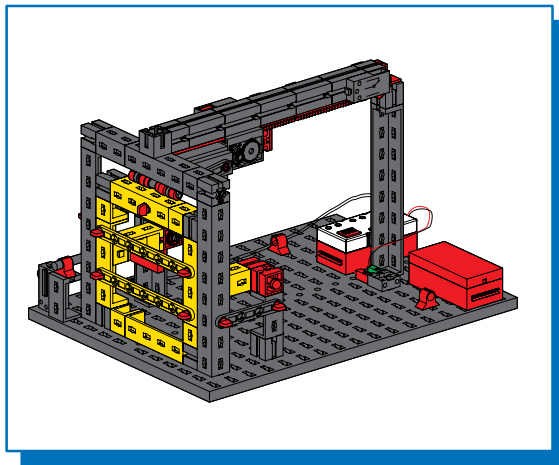
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



Garagentor
Garage door
Porte de garage

Garagedeur
Puerta del garaje
Portão da garagem

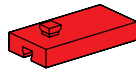
Porta garage
Гаражные ворота
车库门



3



2 x



1 x



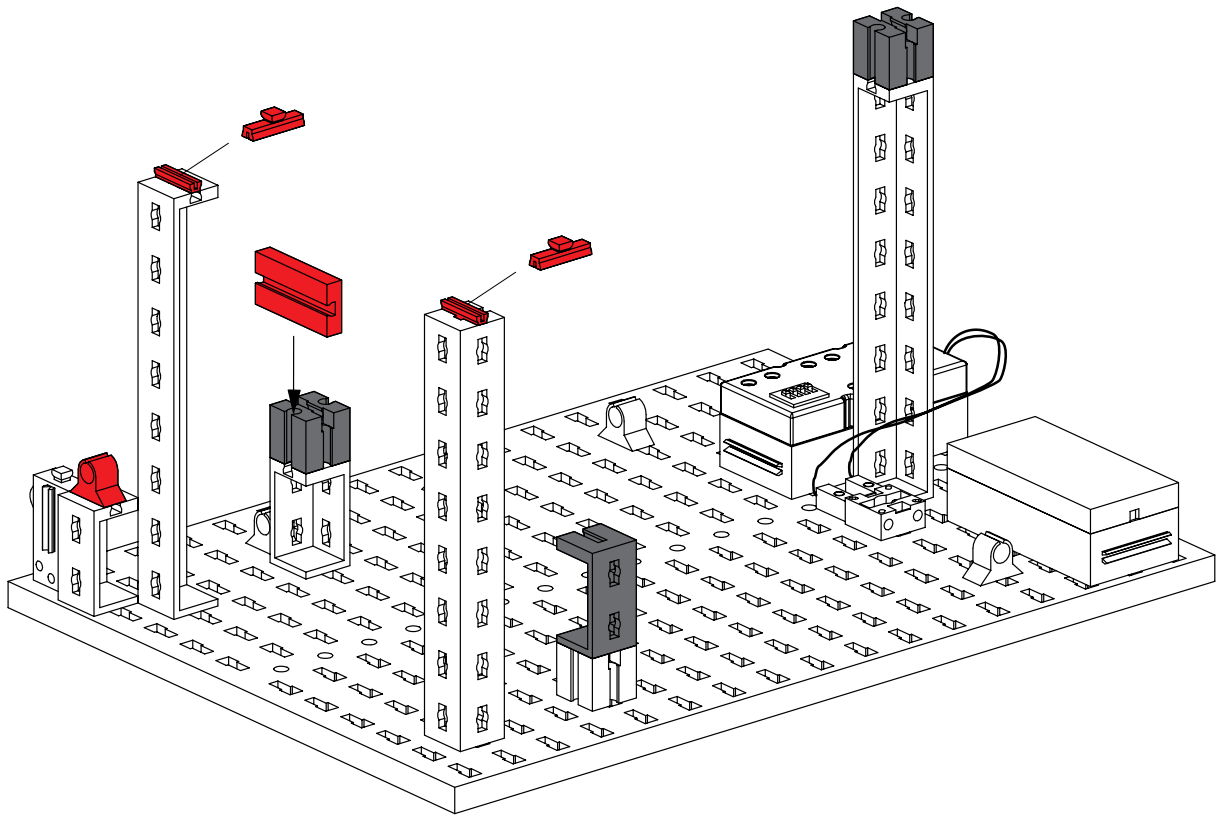
2 x



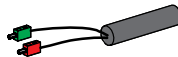
1 x



1 x



4



1 x



1 x



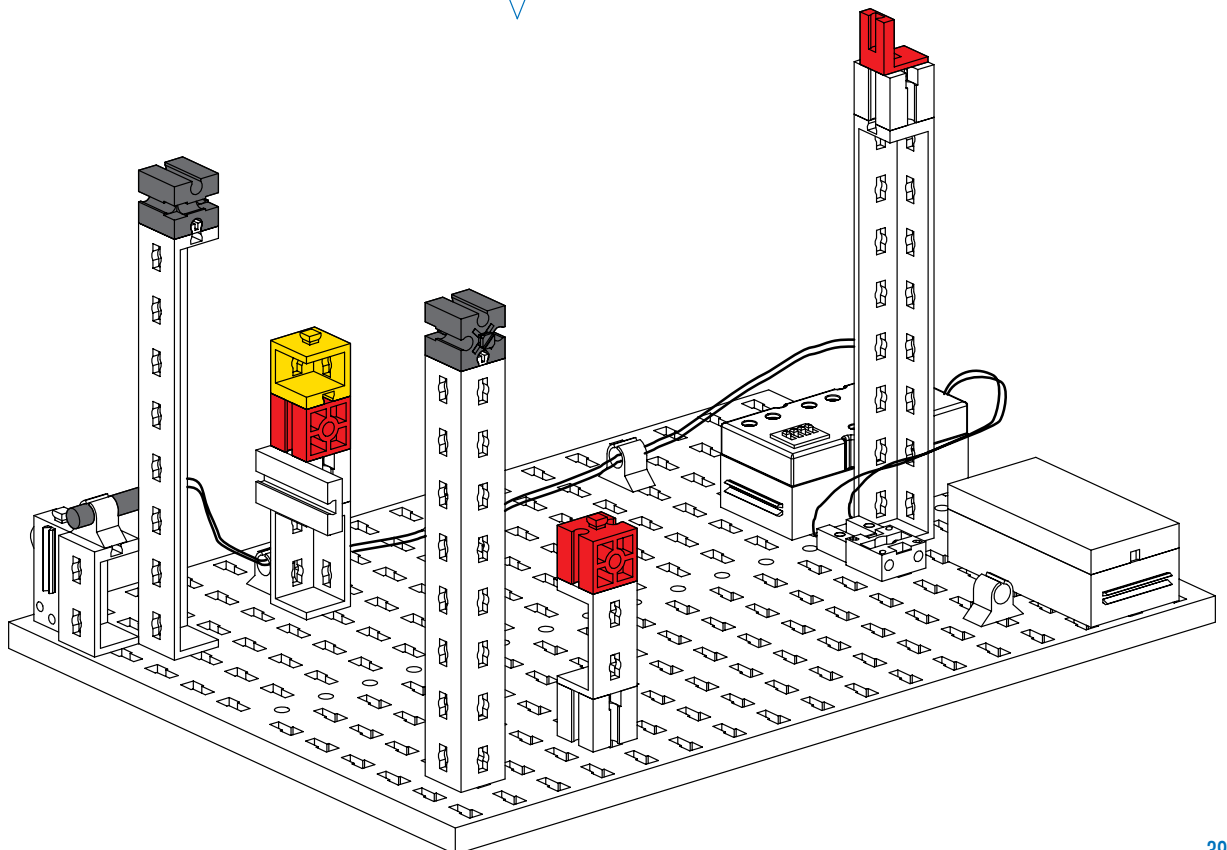
2 x



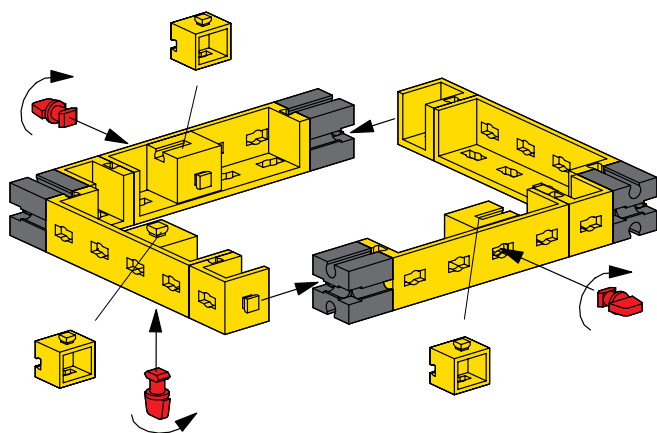
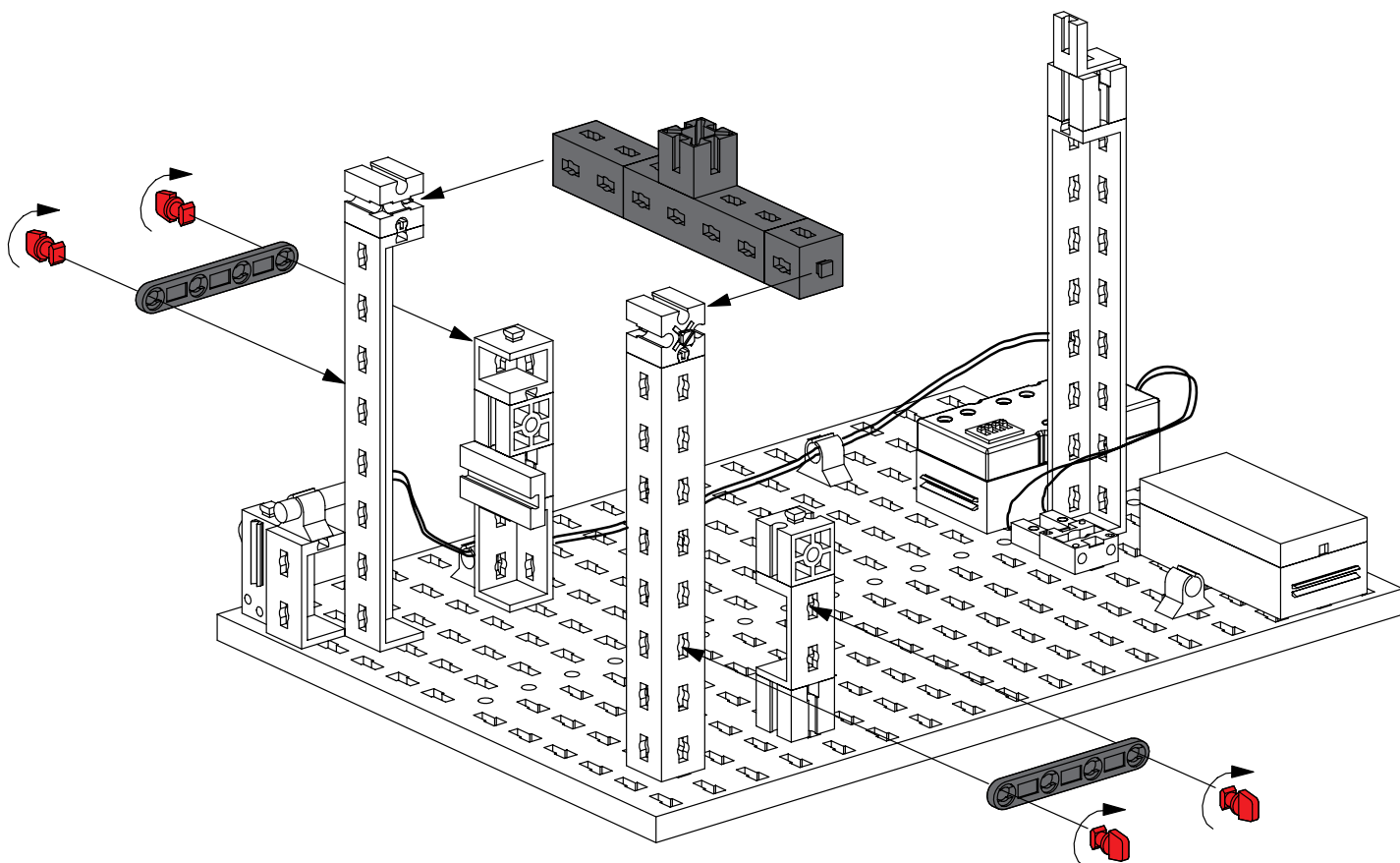
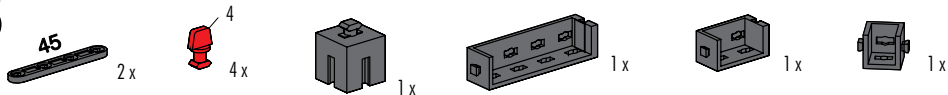
2 x



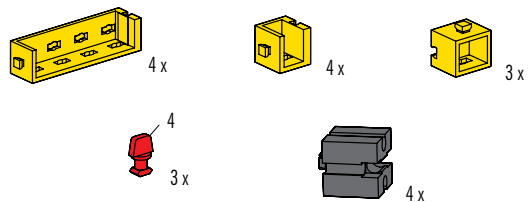
1 x



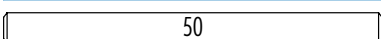
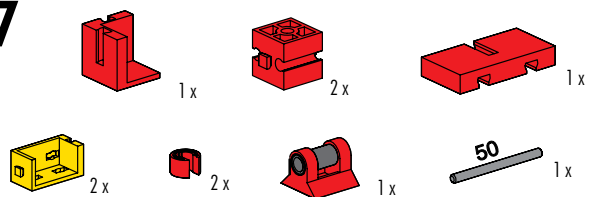
5



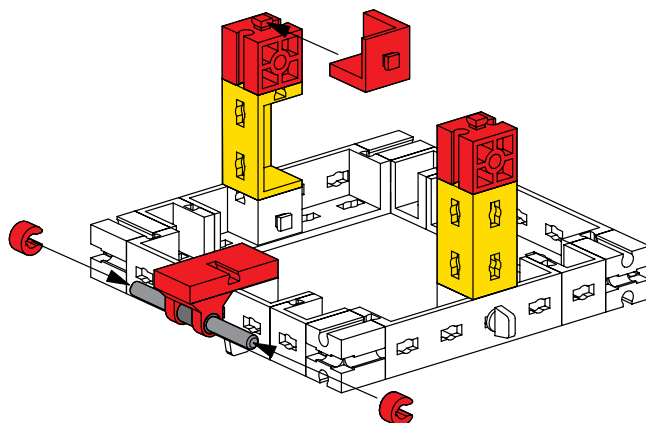
6

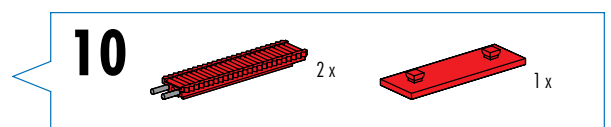
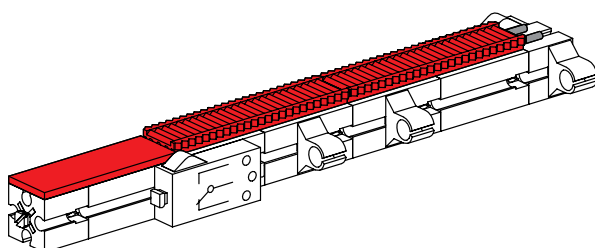
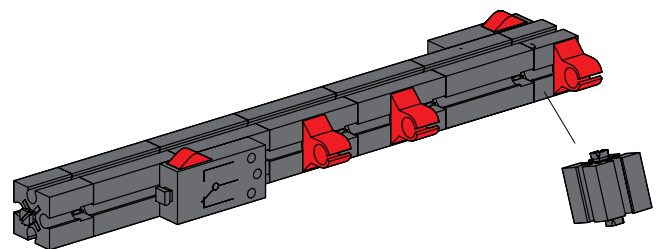
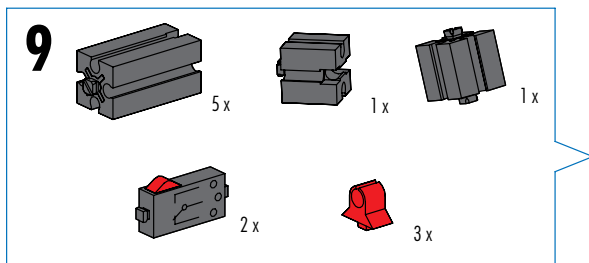
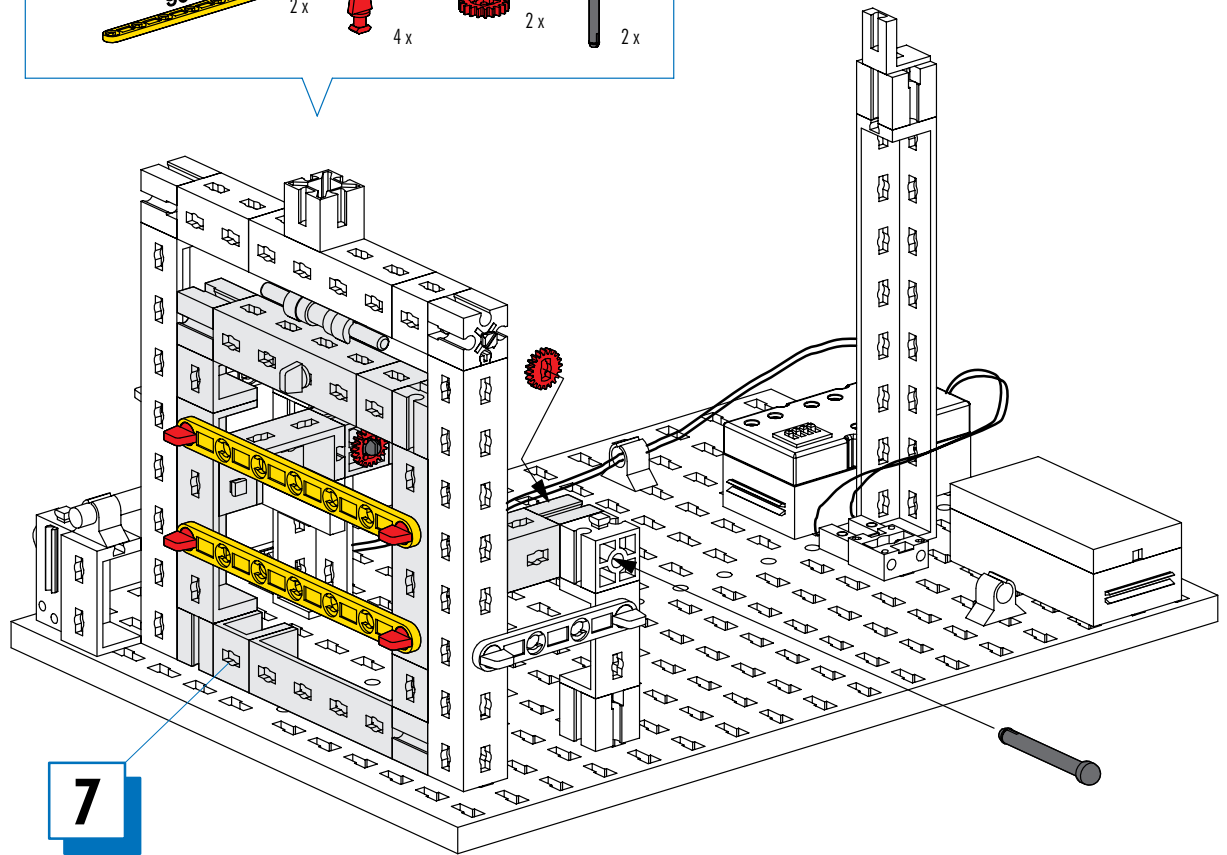
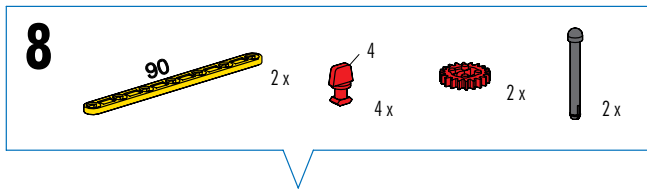


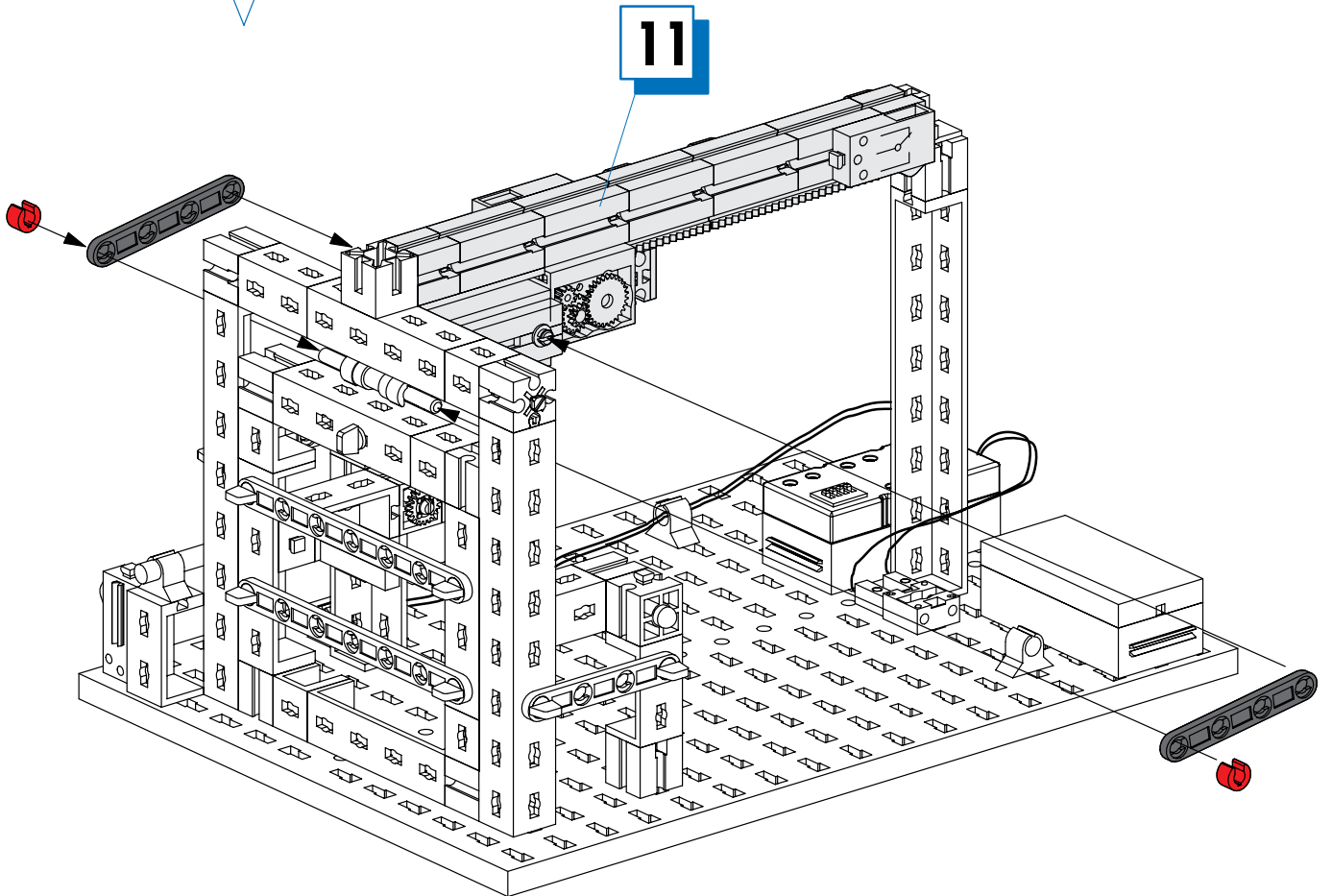
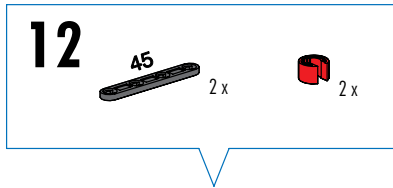
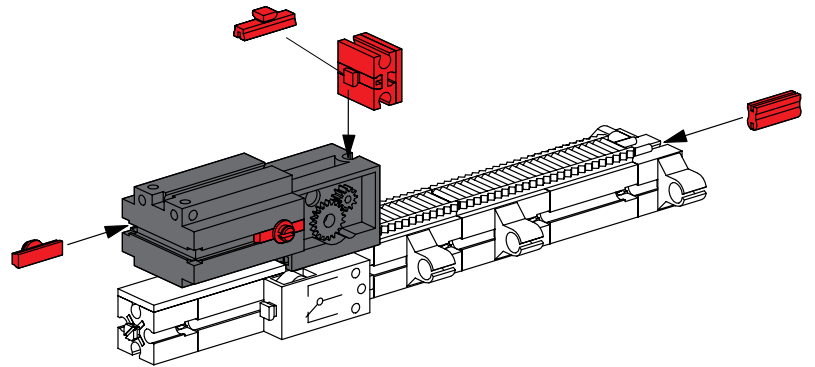
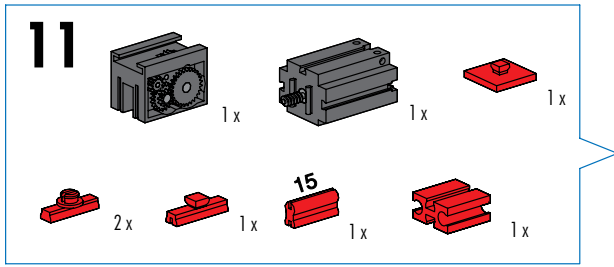
7



Stahlachse · Steel axel · Essieu en acier ·
Stalen as · Eje de acero · Eixo de aço ·
Asse di acciaio · Стальная ось · 钢轴



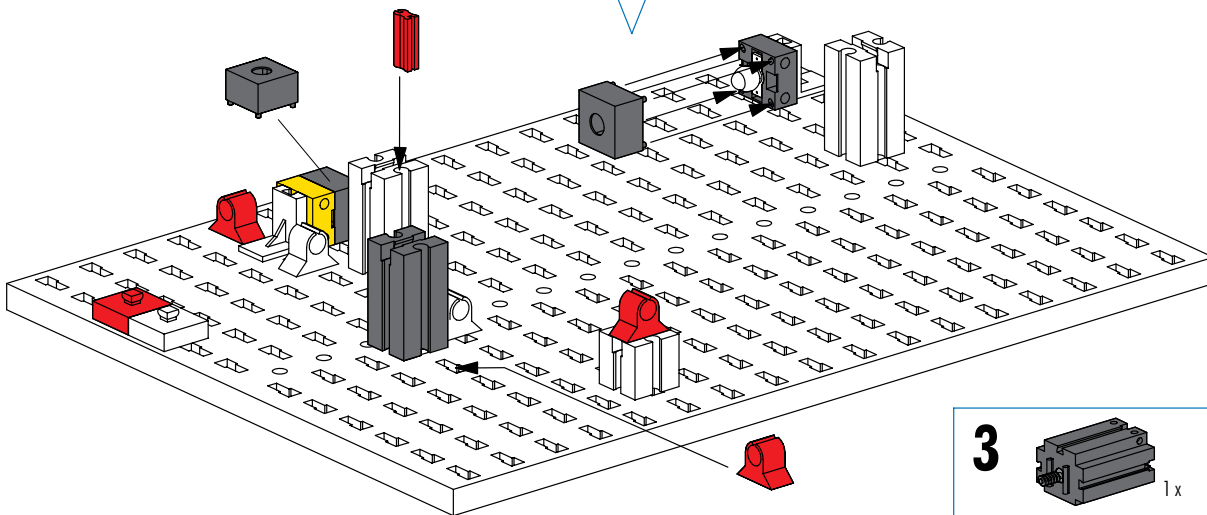
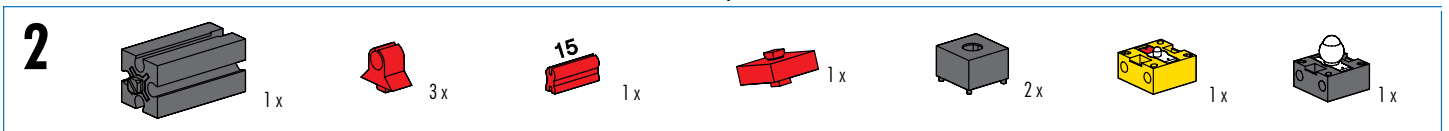
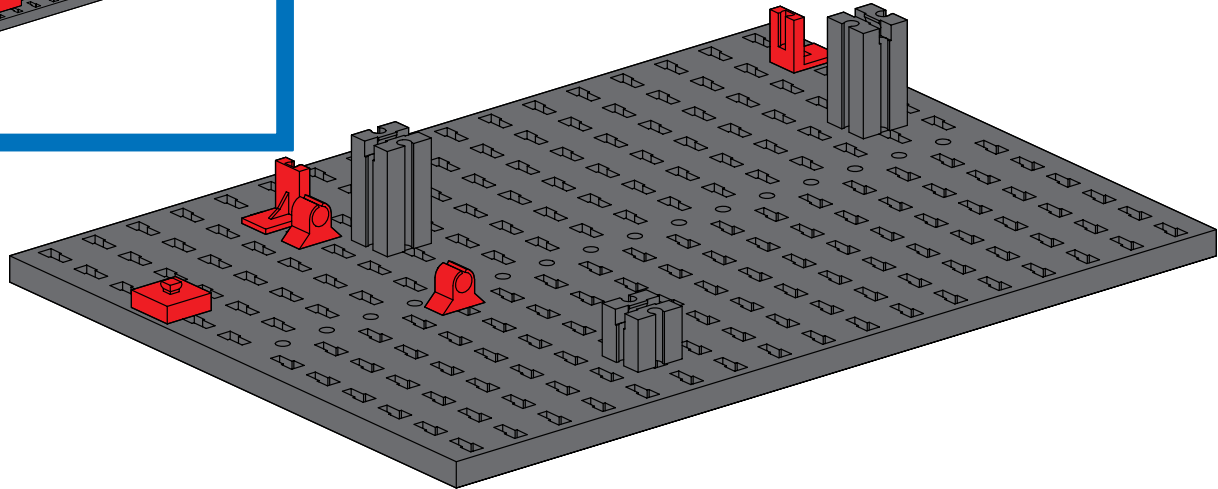
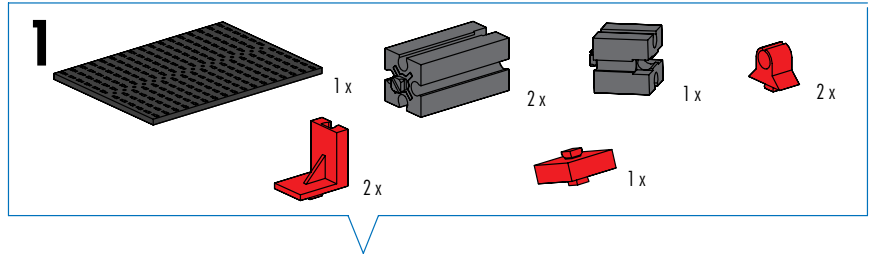
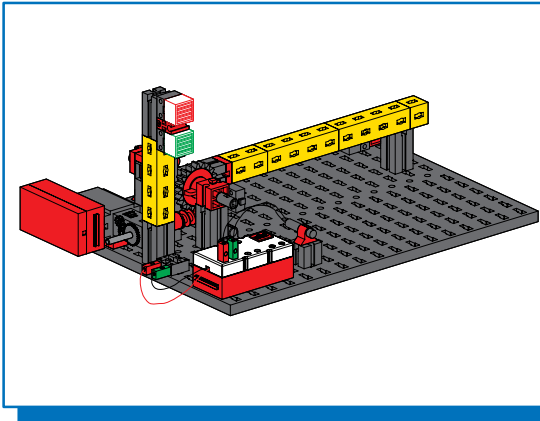




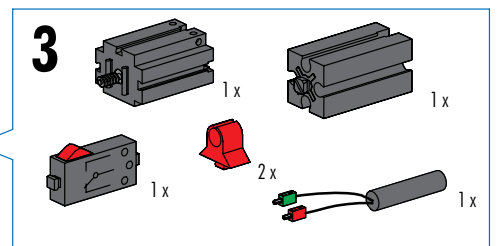
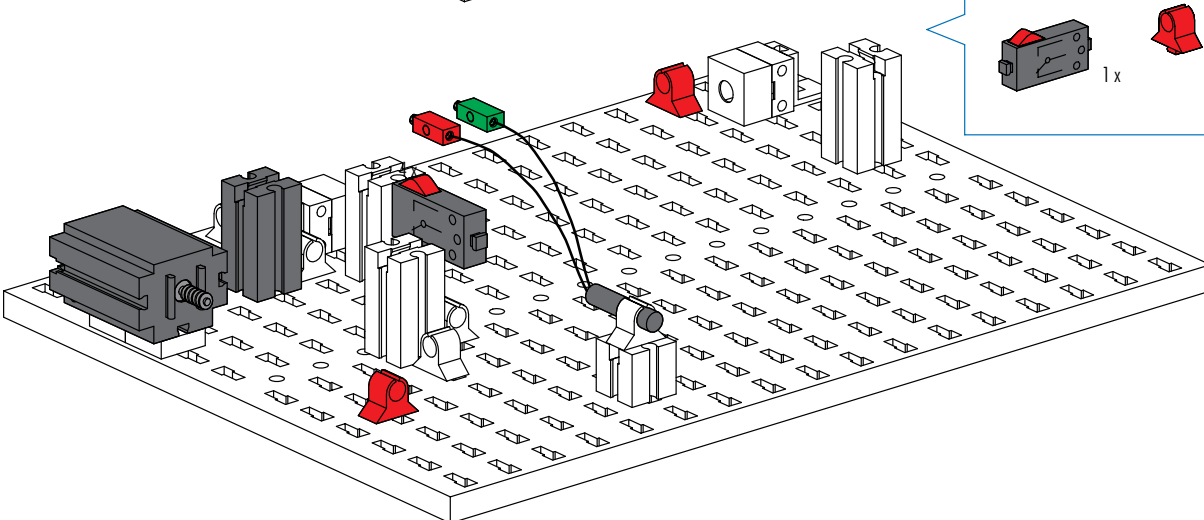
Parkhausschranke
Barrier of a public garage
Barrière de parking

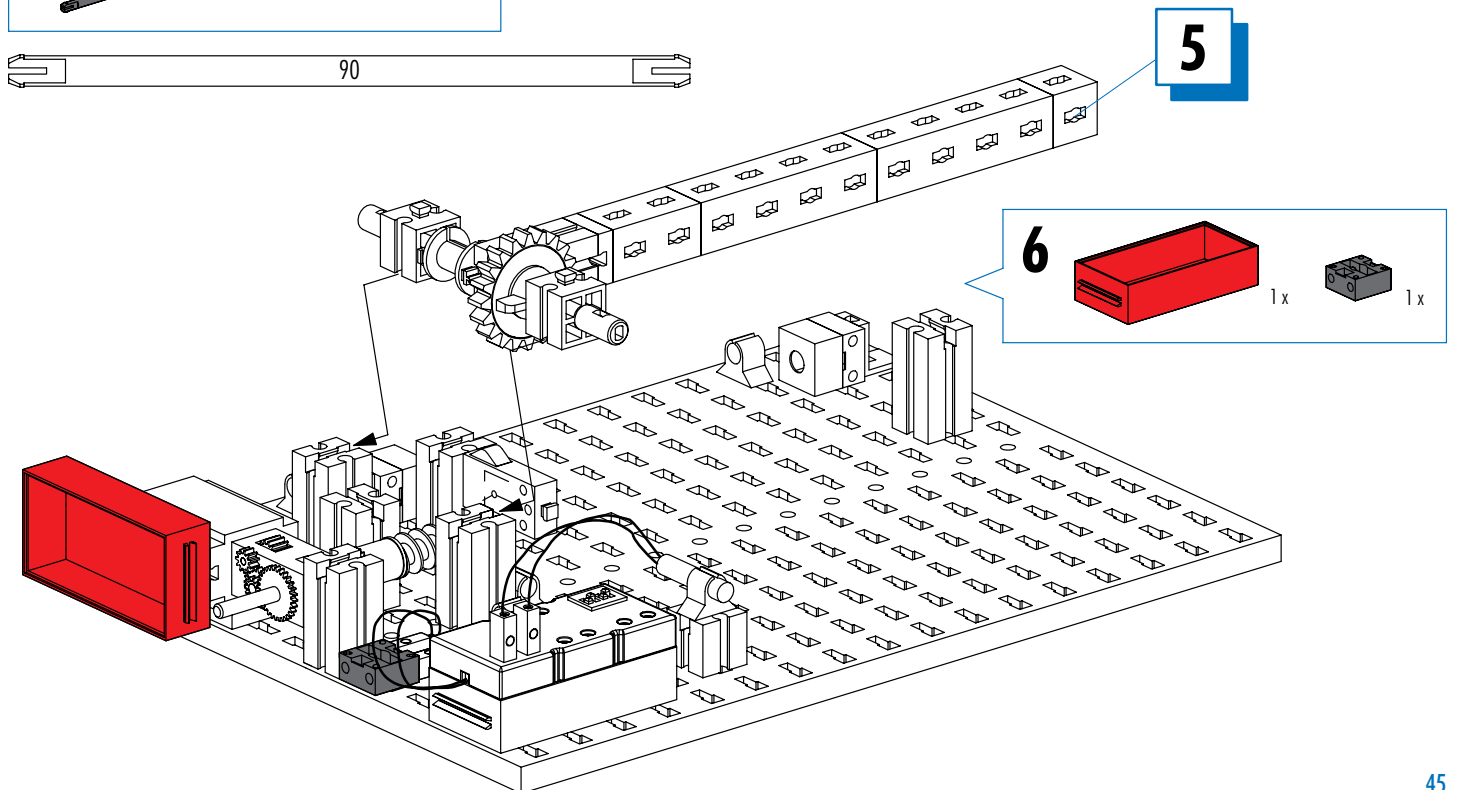
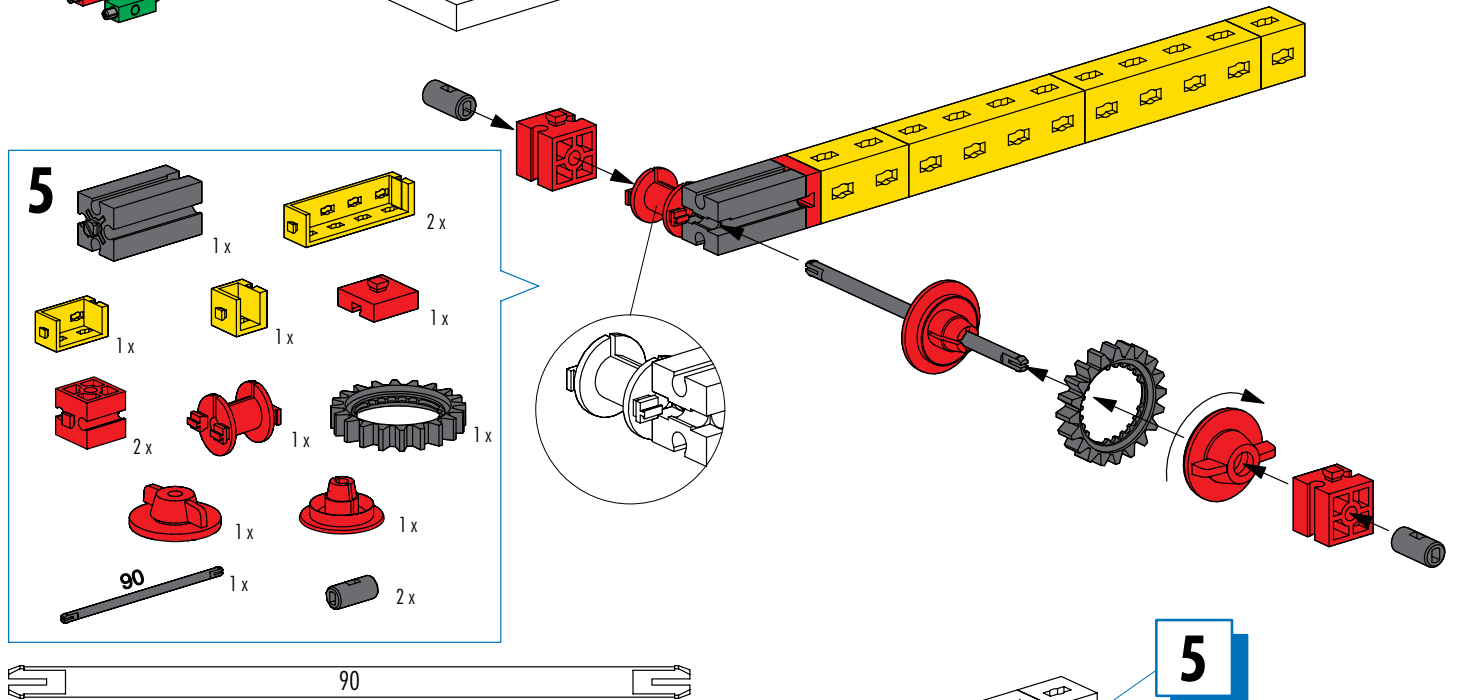
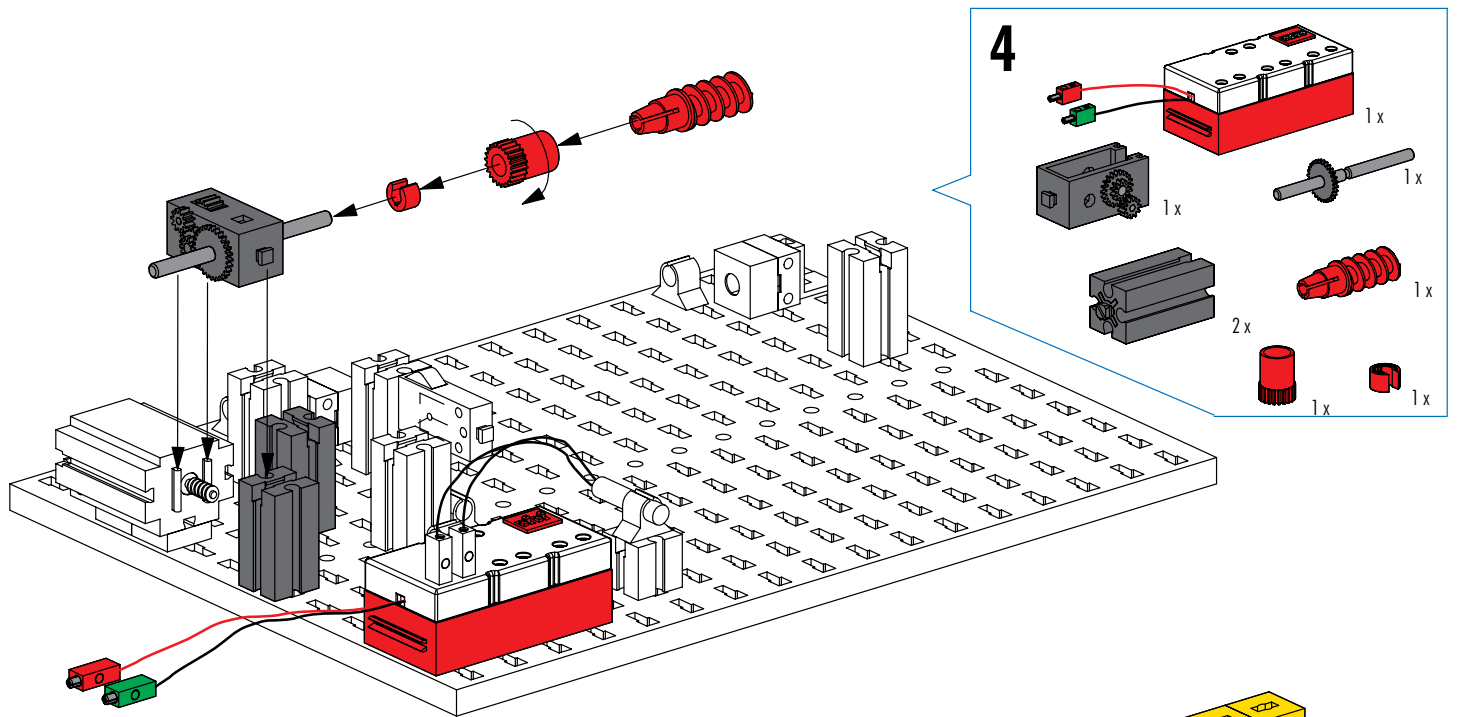
Slagboom aan de parkeergarage
Barrera del aparcamiento
Barreiras do silo-auto

Sbarra di parking
Гаражный шлагбаум
停车房栅栏

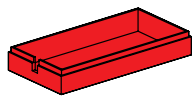


Linsenslampe
 Lens tip lamp
 Ampoule lentille
 Lenslampje
 Lampada lenticolare
 Lâmpada de formato lenticular
 Lampada lenticolare
 Лампочка
 半圆头形灯泡





7



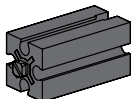
1 x



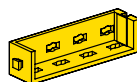
1 x



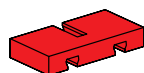
2 x



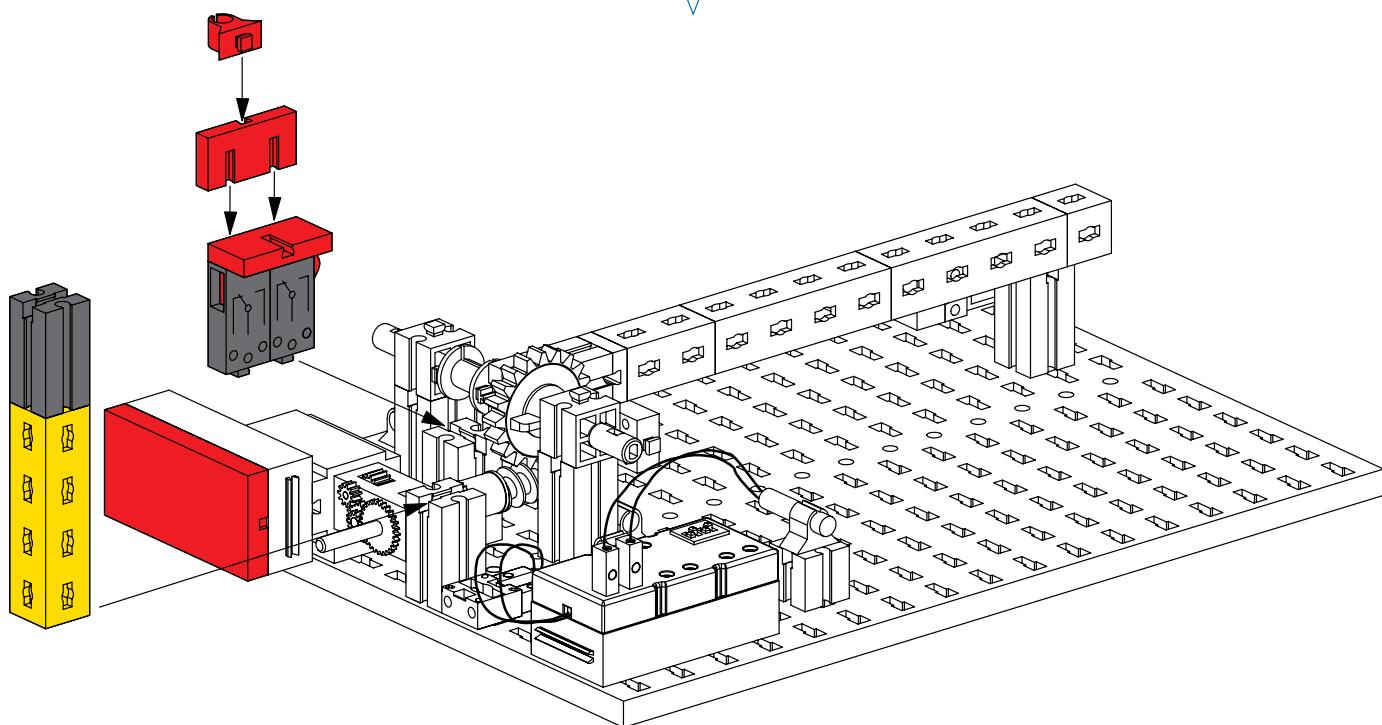
1 x



1 x



2 x



8



1 x



1 x



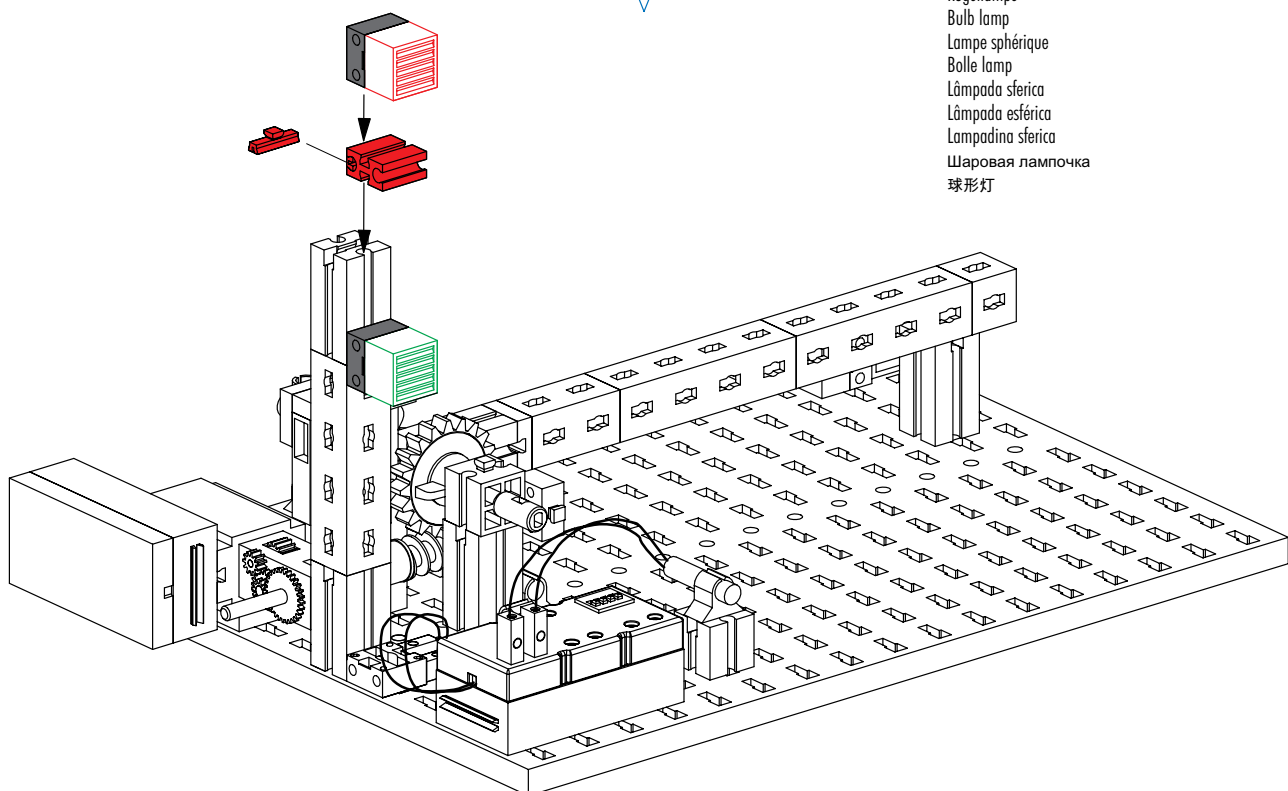
1 x



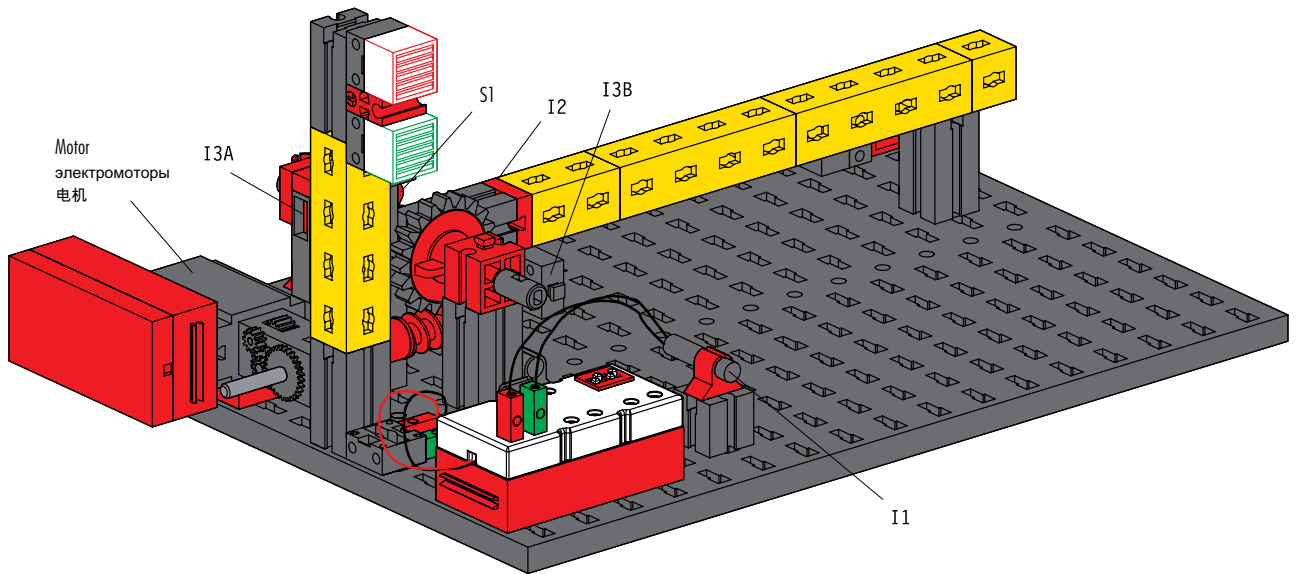
1 x



2 x



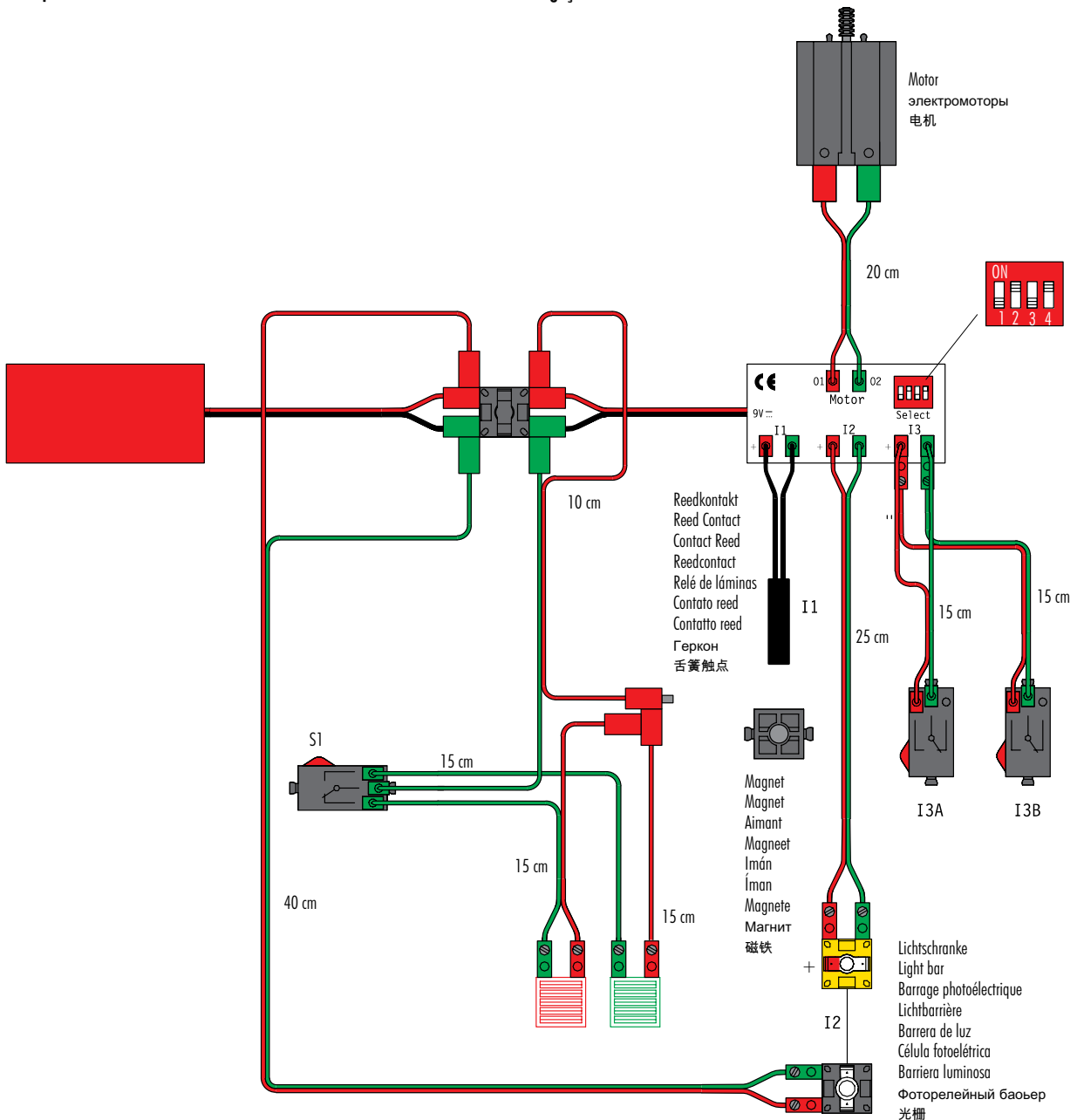
Kugellampe
Bulb lamp
Lampe sphérique
Bolle lamp
Lâmpada sferica
Lâmpada esférica
Lampadina sferica
Шаровая лампочка
球形灯



Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

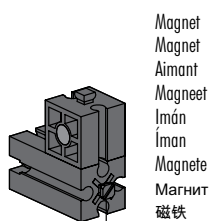
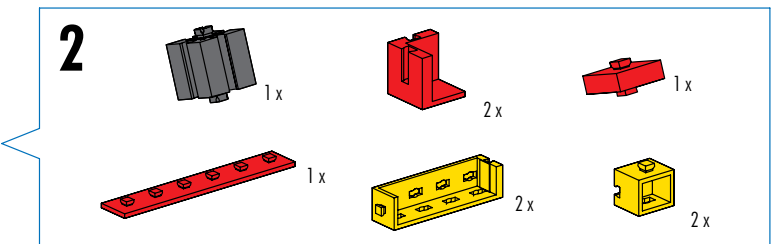
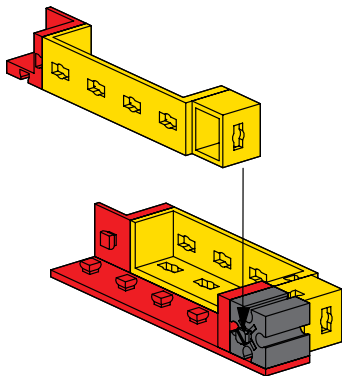
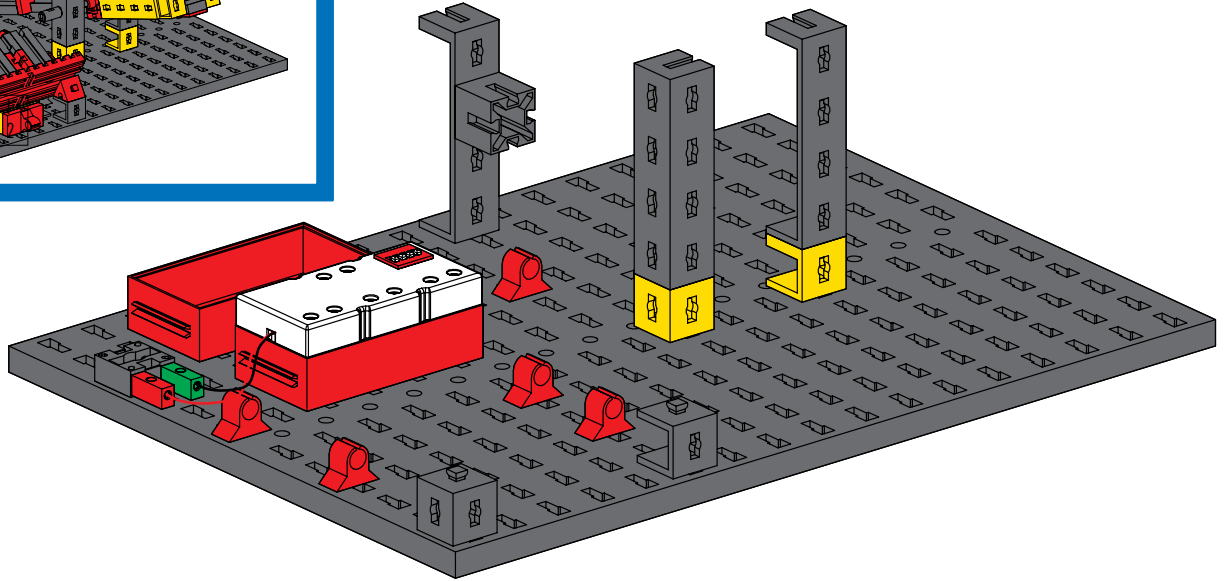
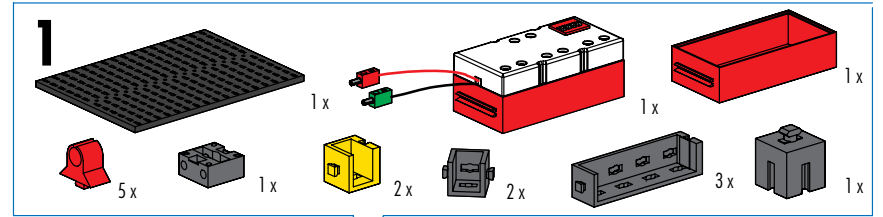
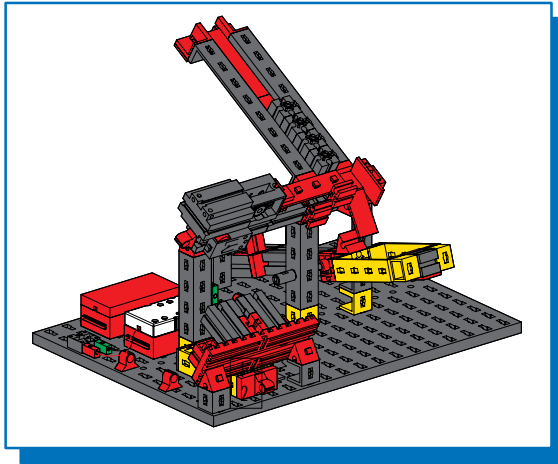
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



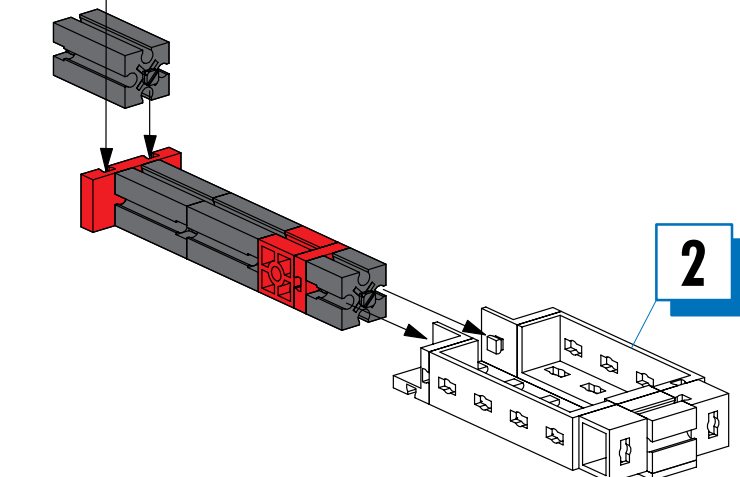
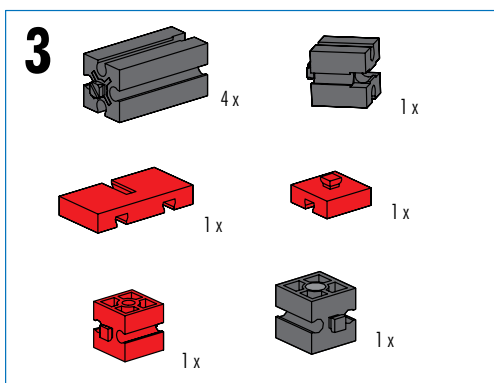
Bausteinspender
Brick dispenser
Distributeur d'éléments de construction

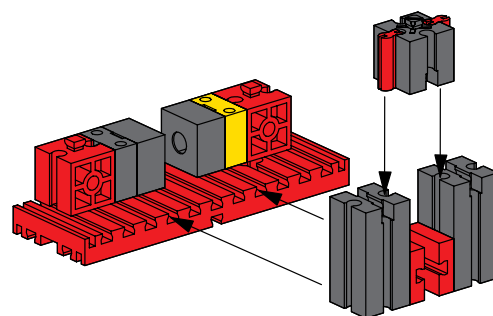
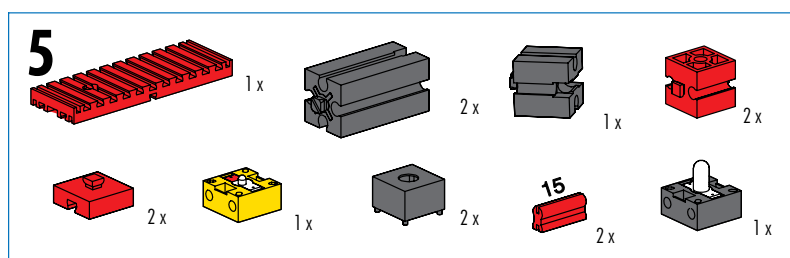
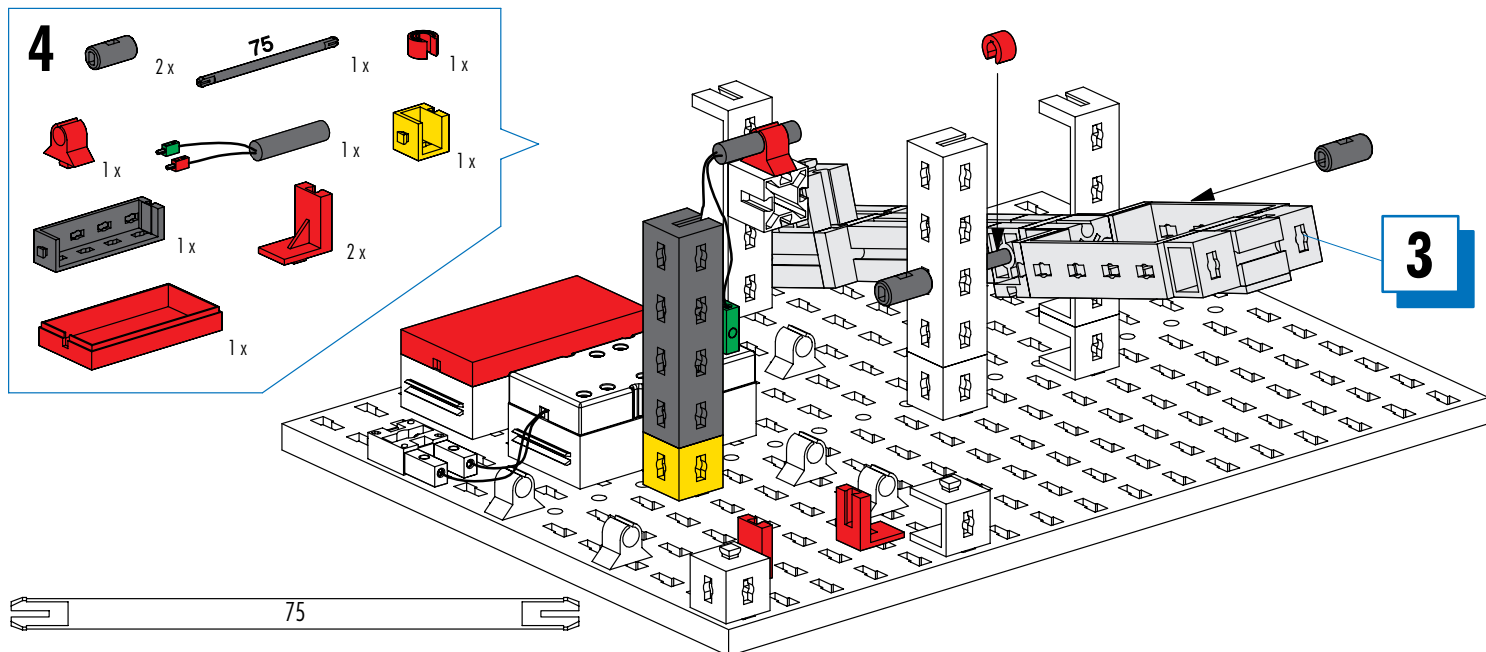
Bouwsteenautomaat
Dispensador de elementos
Distribuidor do componente

Distributore di elementi
Подаватель кирпичей
砖块分送机

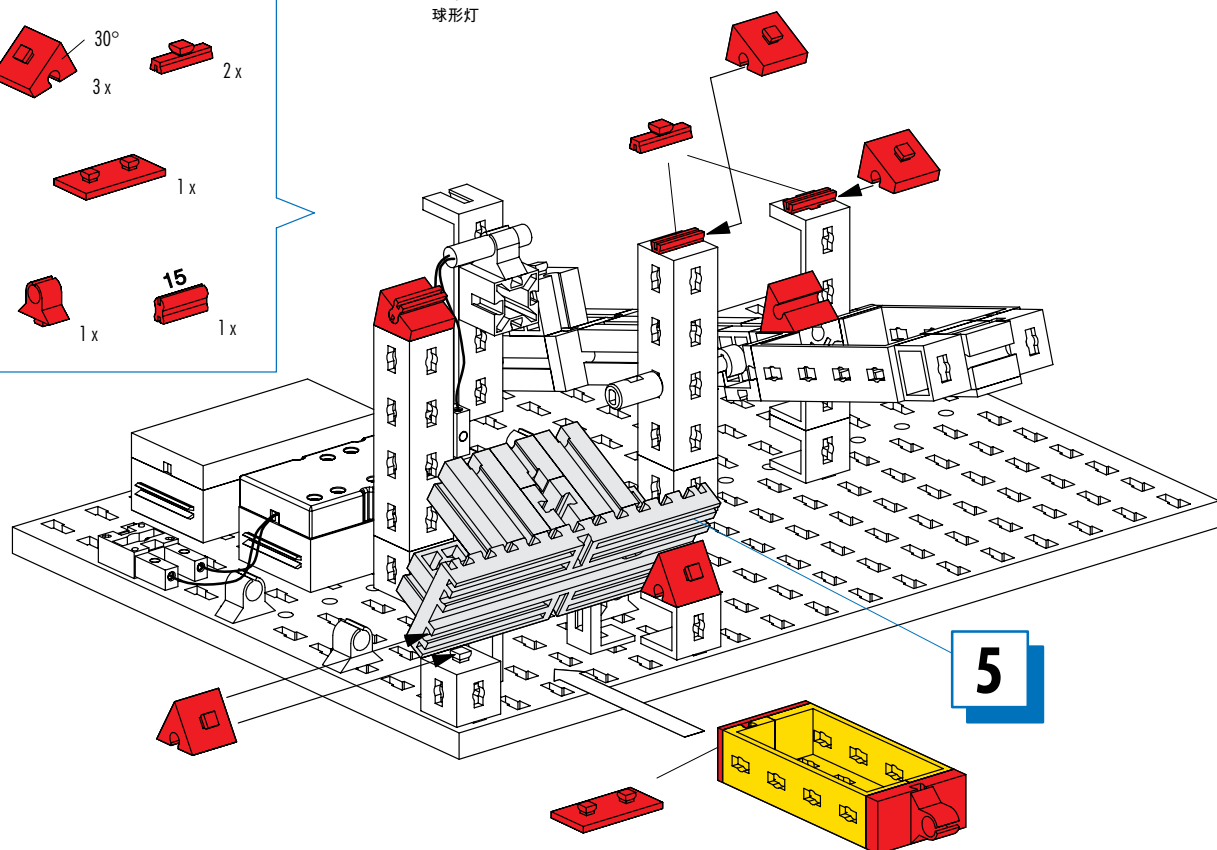
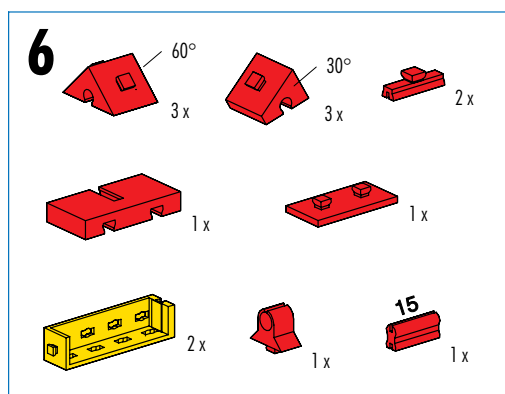


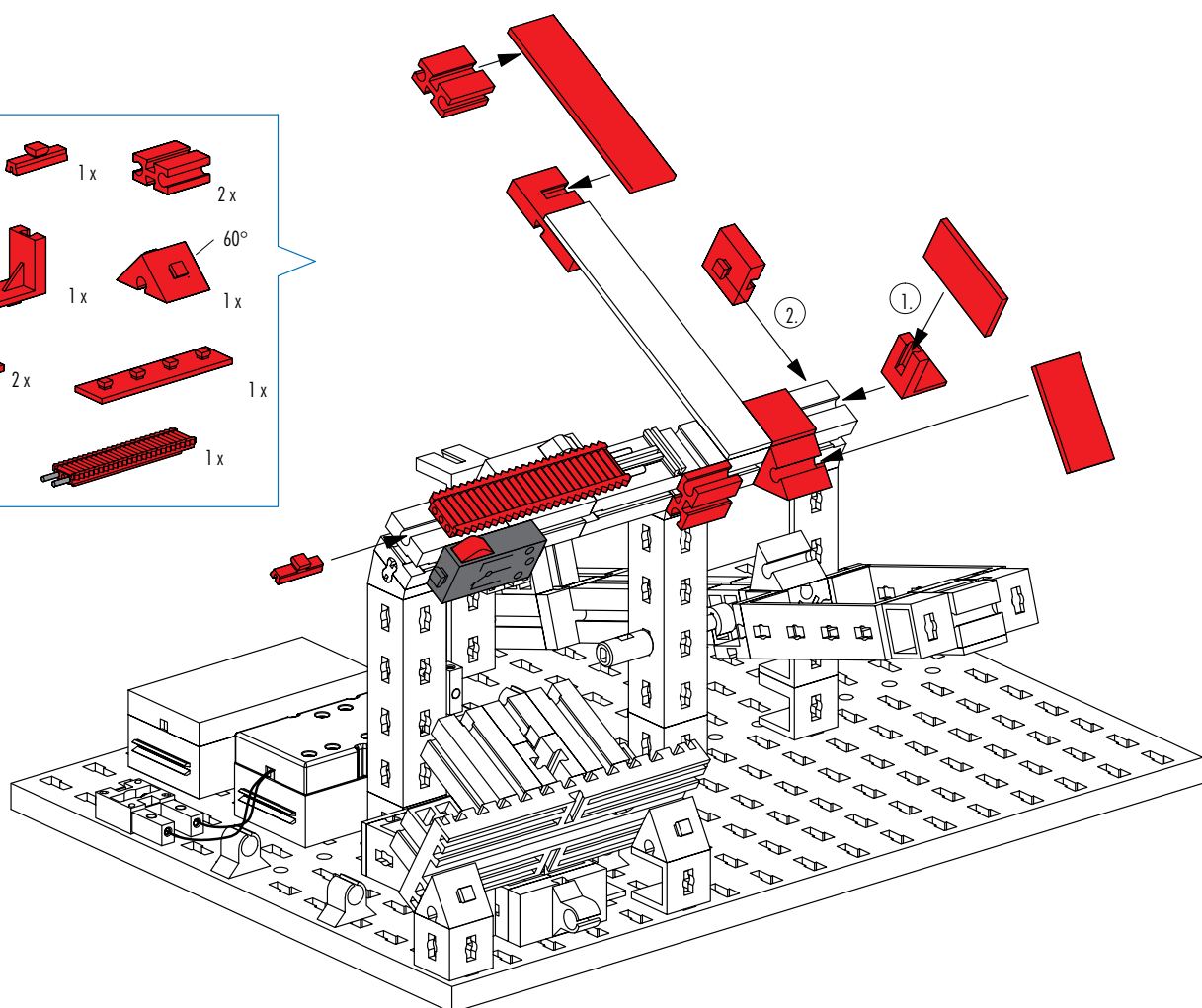
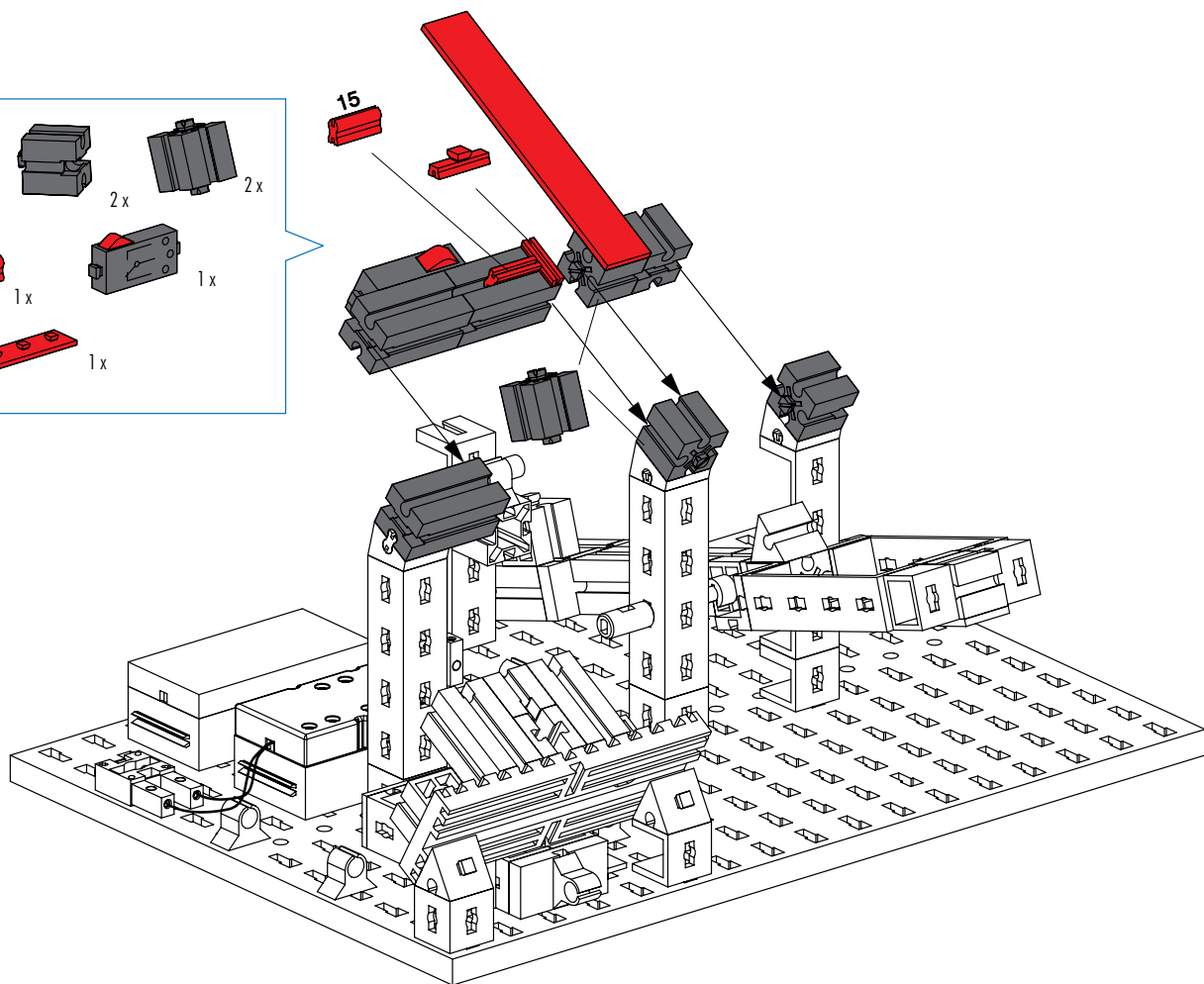
Magnet
 Magnet
 Aimant
 Magneet
 Ímón
 Íman
 Magnete
 Магнит
 磁铁

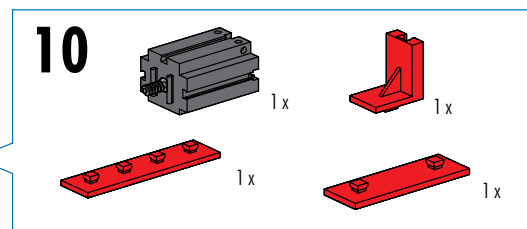
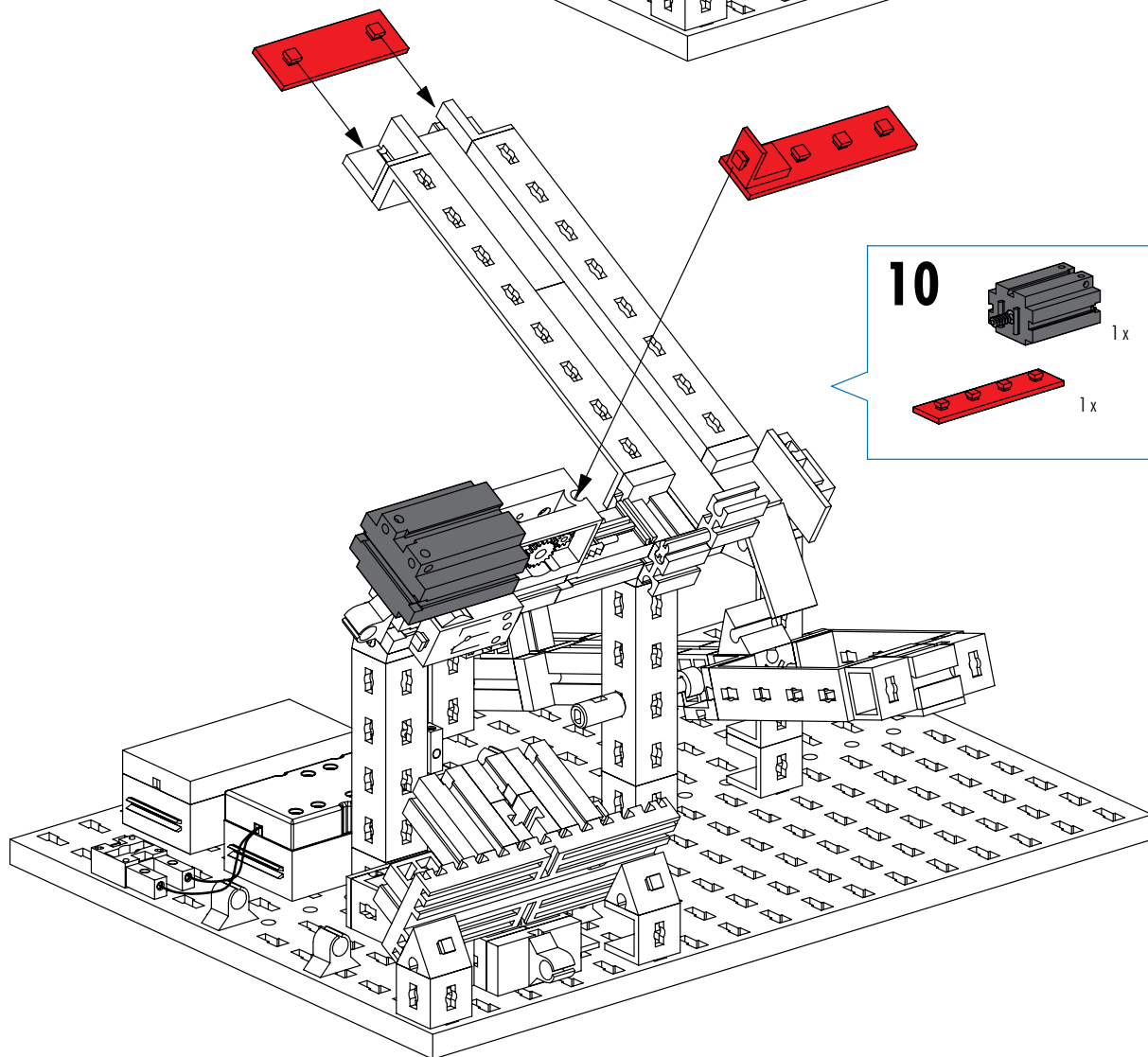
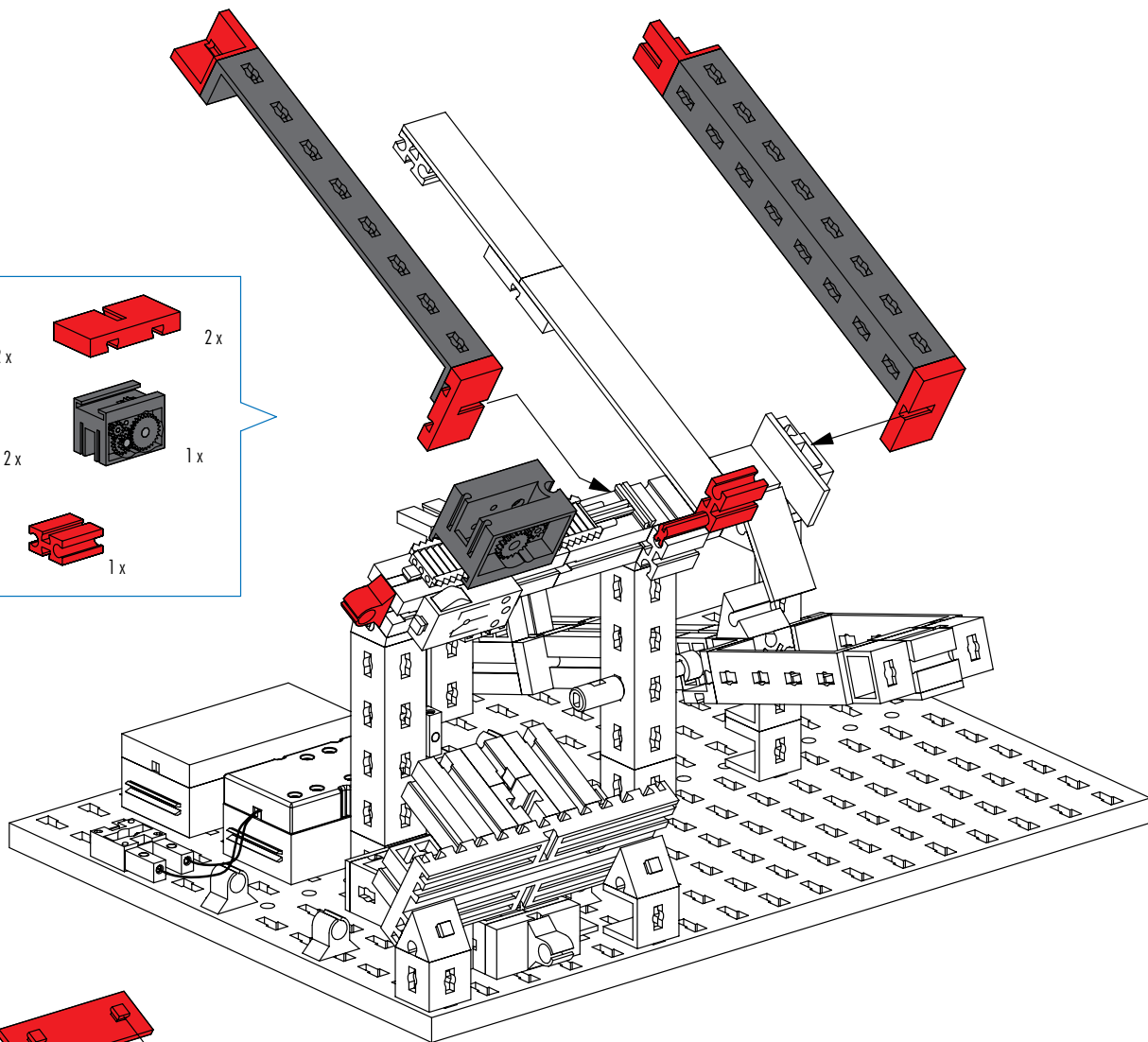
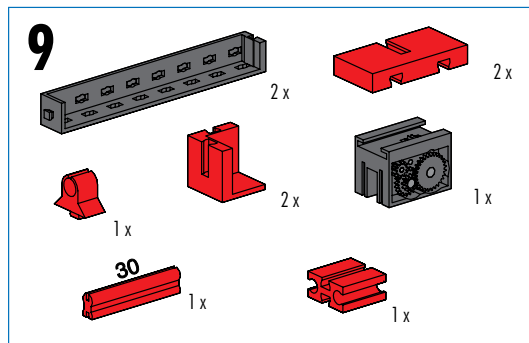




Kugellampe
Bulb lamp
Lampe sphérique
Bolle lamp
Lâmpada sferica
Lâmpada esférica
Lampadina sferica
Шаровая лампочка
球形灯





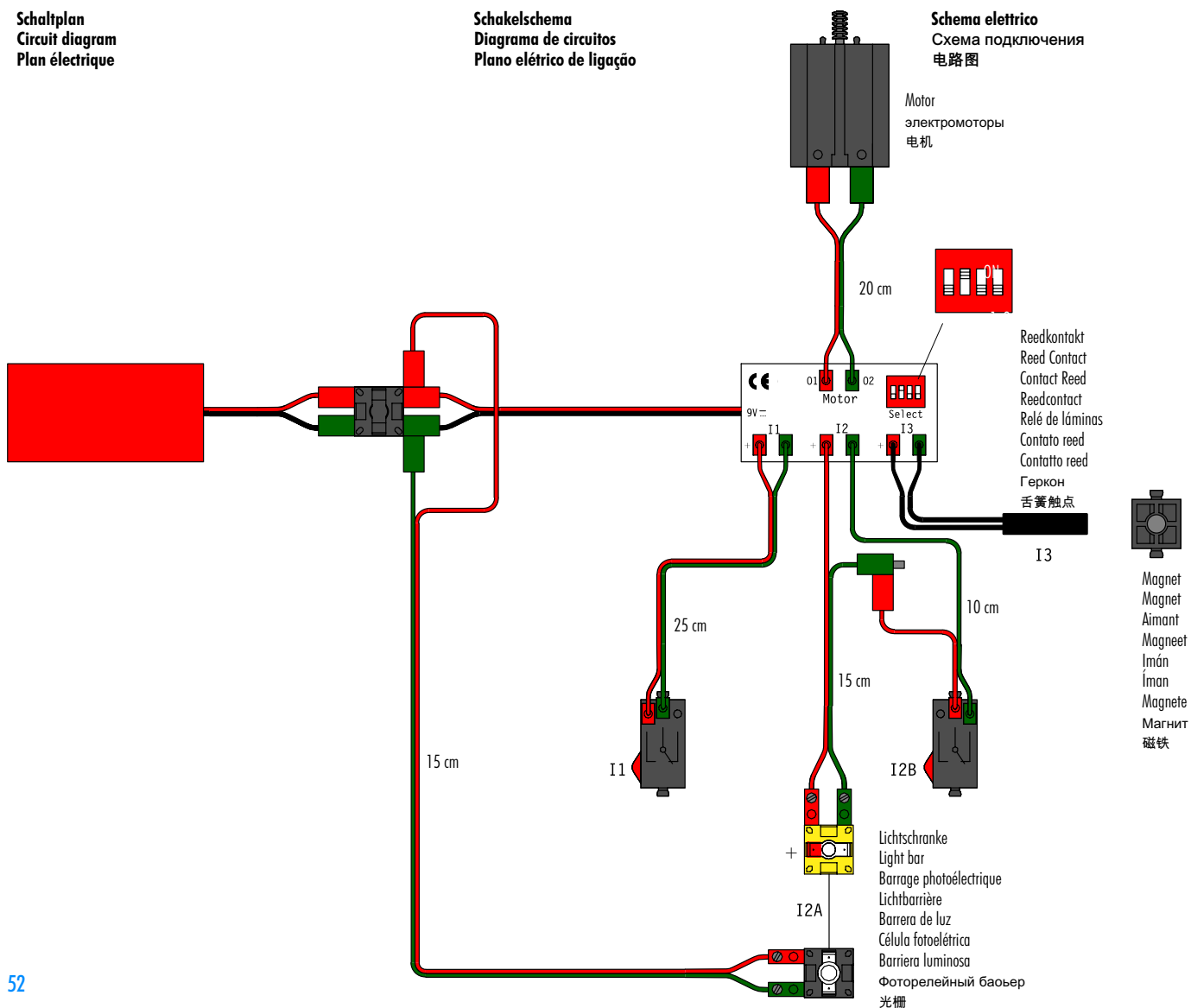


Münze
Coin
Pièce
Muntstuk
Moneda
Moeda
Moneta
Монета
硬币

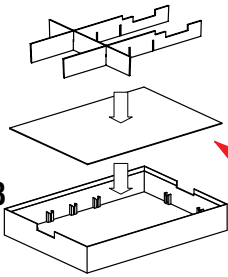
Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

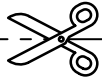
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



Sortiervorschlag Box 1 für Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Storage suggestion box 1 for storage system Art No. 94828
Suggestion de classement Boîte 1 pour le système de stockage Art n° 94828
Sorteervoorstel box 1 voor bewaarsysteem art.-nr. 94828
Propuesta de clasificación Caja 1 para almacenamiento Art. N° 94828
Proposta de divisão caixa 1 para sistema de conservação n.º de art. 94828
Proposta di sistemazione Box 1 per il sistema di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендации по сортировке: Бокс 1 для хранения арт. № 94828
用于产品号为94828的保存系统的1号盒分类建议



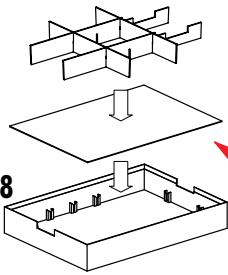
Zum Ausschneiden und Einlegen
For cutting out and inserting
A découper et à poser
Uitknippen en aanbrengen
Para cortar y montar
Para cortar e colocar
Da tagliare e inserire
Вырезать и вложить
用于剪下和放入



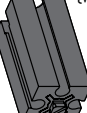
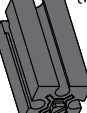
Box / Коробка / 号盒 1 E-Tec

 3x 1x 1x 2x 4x 1x	 1 x 10 cm 3 x 15 cm 1 x 20 cm 2 x 25 cm 1 x 40 cm 1 x 15 cm	 4 x 2 x 2 x
 4 x 5 x	 4 x 1 x 4 x	 3 x 2 x 4 x

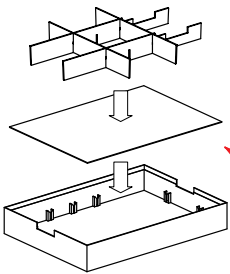
Sortiervorschlag Box 2 für Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Storage suggestion box 2 for storage system Art No. 94828
Suggestion de classement Boîte 2 pour le système de stockage Art n° 94828
Sorteervoorstel box 2 voor bewaarsysteem art.-nr. 94828
Propuesta de clasificación Caja 2 para almacenamiento Art. N° 94828
Proposta de divisão caixa 2 para sistema de conservação n.º de art. 94828
Proposta di sistemazione Box 2 per il sistema di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендации по сортировке: Бокс 2 для хранения арт. № 94828
用于产品号为94828的保存系统的2号盒分类建议



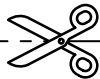
Zum Ausschneiden und Einlegen
For cutting out and inserting
A découper et à poser
Uitknippen en aanbrengen
Para cortar y montar
Para cortar e colocar
Da tagliare e inserire
Вырезать и вложить
用于剪下和放入

					
 4 x			 4 x		
 5 x			 4 x		
 2 x			 10 x		
 1 x			 11 x		
 15			 10 x		
 2 x			 11 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		
 2 x			 10 x		

Sortiervorschlag Box 3 für Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Storage suggestion box 3 for storage system Art No. 94828
Suggestion de classement Boîte 3 pour le système de stockage Art n° 94828
Sorteervoorstel box 3 voor bewaarsysteem art.-nr. 94828
Propuesta de clasificación Caja 3 para almacenamiento Art. N° 94828
Proposta de divisão caixa 3 para sistema de conservação n.º de art. 94828
Proposta di sistemazione Box 3 per il sistema di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендации по сортировке: Бокс 3 для хранения арт. № 94828
用于产品号为94828的保存系统的3号盒分类建议



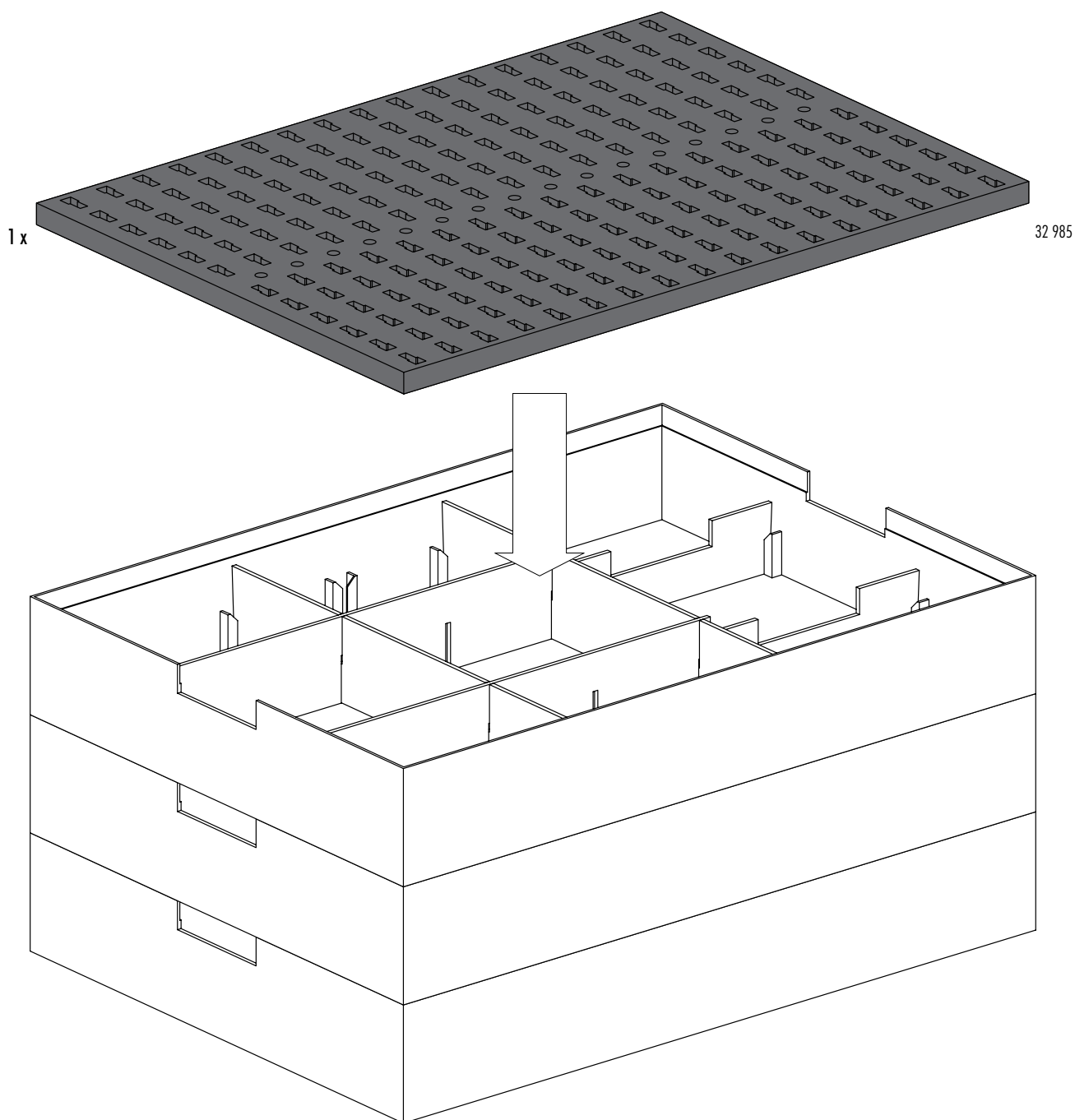
Zum Ausschneiden und Einlegen
 For cutting out and inserting
 A découper et à poser
 Uitsnijpen en aanbrengen
 Para cortar y montar
 Para cortar e colocar
 Da tagliare e inserire
 Вырезать и вложить
 用于剪下和放入



Box / Коробка / 号盒 3 E-tec

 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	 1 x  1 x
 1 x  1 x	 1 x  1 x	

Empfohlene Aufbewahrung:	3 x Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Recommended storage:	3 x storage system Art No. 94828
Stockage conseillé :	3 x système de stockage Art n° 94828
Bewaaradvies:	3 x bewaarsysteem art.-nr. 94828
Consejos para guardar el producto:	3 x almacenamiento Art. Nº 94828
Conservação recomendada:	3 x sistema de conservação n.º de art. 94828
Conservazione consigliata:	3 sistemi di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендуемое хранение:	3 x бокса хранения. Арт.№ 94 828
推荐的保存方式 :	3 个产品号为 94 828 的保存系统





■ Hinweise zum Umweltschutz

Die elektrischen und elektronischen Bauteile dieses Baukastens (z. B. Motoren, Lampen, Sensoren) gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen am Ende ihrer Lebensdauer an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder der Anleitung weist darauf hin.

■ Instructions for Environmental Protection

Do not put the electrical and electronic components of this construction kit such as motors, lights and sensors in the household waste. At the end of their service life, take them to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, packaging or the instructions shows this.

■ Remarques de protection de l'environnement

Les composants électriques et électroniques de ce coffret (par ex. moteurs, lampes, capteurs) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Lorsqu'elles ne sont plus utilisables, il faut les remettre auprès d'un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, l'emballage ou la notice d'instructions le signale.

■ Bescherming van het milieu

De elektrische en elektronische onderdelen van deze module (bijv. motoren, lampen, sensoren) behoren niet bij het huisvuil. Aan het einde van hun levensduur moeten ze worden ingeleverd bij een verzamelplaats voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing wijst je daar ook op.

■ Notas con respecto a la protección del medio ambiente

Los componentes eléctricos y electrónicos de esta unidad modular (p. ej. motores, lámparas, sensores) no han de tirarse a la basura casera. Al final de su vida útil tienen que ser entregados en un puesto colector para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo sobre el producto, el embalaje o las instrucciones lo señala.

■ Instruções para a proteção do meio ambiente

Os componentes elétricos e eletrônicos deste módulo (p. ex. motores, lâmpadas, sensores) não pertencem ao lixo doméstico. Eles devem ser entregues, no final da sua vida útil, num posto de coleta para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. O símbolo no produto, na embalagem ou no manual indica isto.

■ Indicazioni sulla tutela ambientale

I componenti elettrici ed elettronici di questa scatola di montaggio (ad es. motori, lampadine, sensori) non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici. Alla fine della loro durata di utilizzo devono essere consegnati a un centro di raccolta adibito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò viene indicato dal simbolo che si trova sul prodotto, sull'imballo o sul manuale d'istruzioni.

■ Указания по охране окружающей среды

Электрические и электронные детали этого комплекта (датчики, электромоторы, лампочки и др.) нельзя выбрасывать с бытовым мусором. После того как они отслужат свой срок, их нужно сдать для переработки на сборный пункт электрических и электронных приборов.

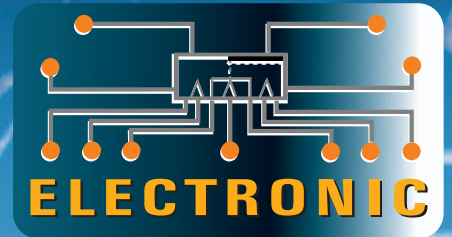
На это указывает знак на изделии, на упаковке или на инструкции.

■ 有关环保的提示

不得将本组件中的电气和电子部件 (如电机, 灯泡, 传感器) 当作家庭垃圾扔掉。等它们的使用寿命结束后, 应将它们送抵电气和电子器材回收站。产品、包装或说明书上的标记也说明这一规定。

PROFI E-Tec

12
models

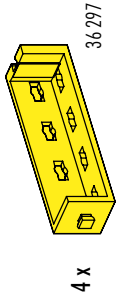


fischertechnik GmbH
Weinhalde 14-18
D-72178 Waldachtal
Telefon: 0 74 43/12-43 69
Fax: 0 74 43/12-45 91
email: info@fischertechnik.de
<http://www.fischertechnik.de>

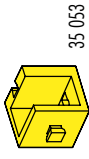
10 89 35 • Printed in Germany • Technische Änderungen vorbehalten • Subject to technical modifications

fischertechnik®





4 x



5 x



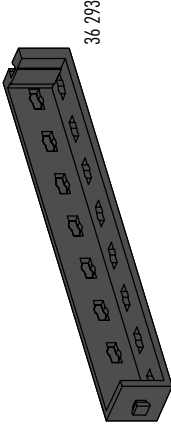
4 x



1 x



2 x



3 x



1 x



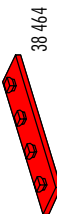
1 x



4 x



1 x



4 x



1 x 10 cm
3 x 15 cm
1 x 20 cm
2 x 25 cm
1 x 40 cm



1 x 15 cm



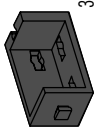
1 x 15 cm



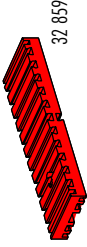
2 x



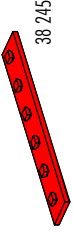
3 x



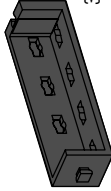
4 x



2 x

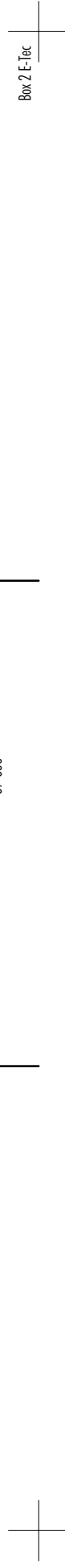
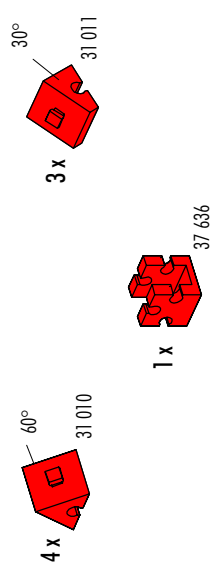
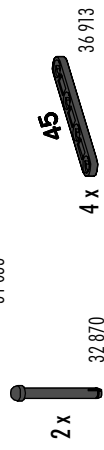
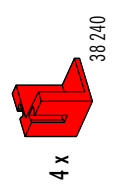
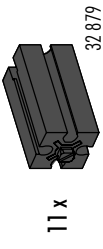
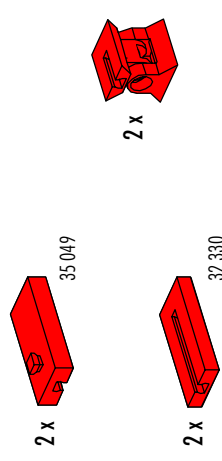
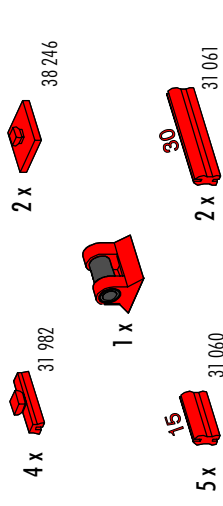


2 x

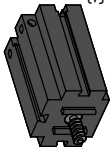
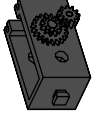
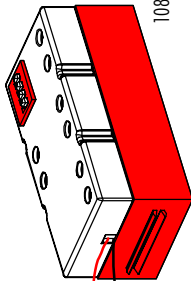


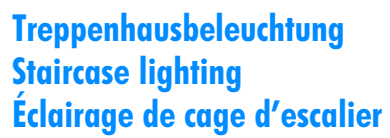
4 x



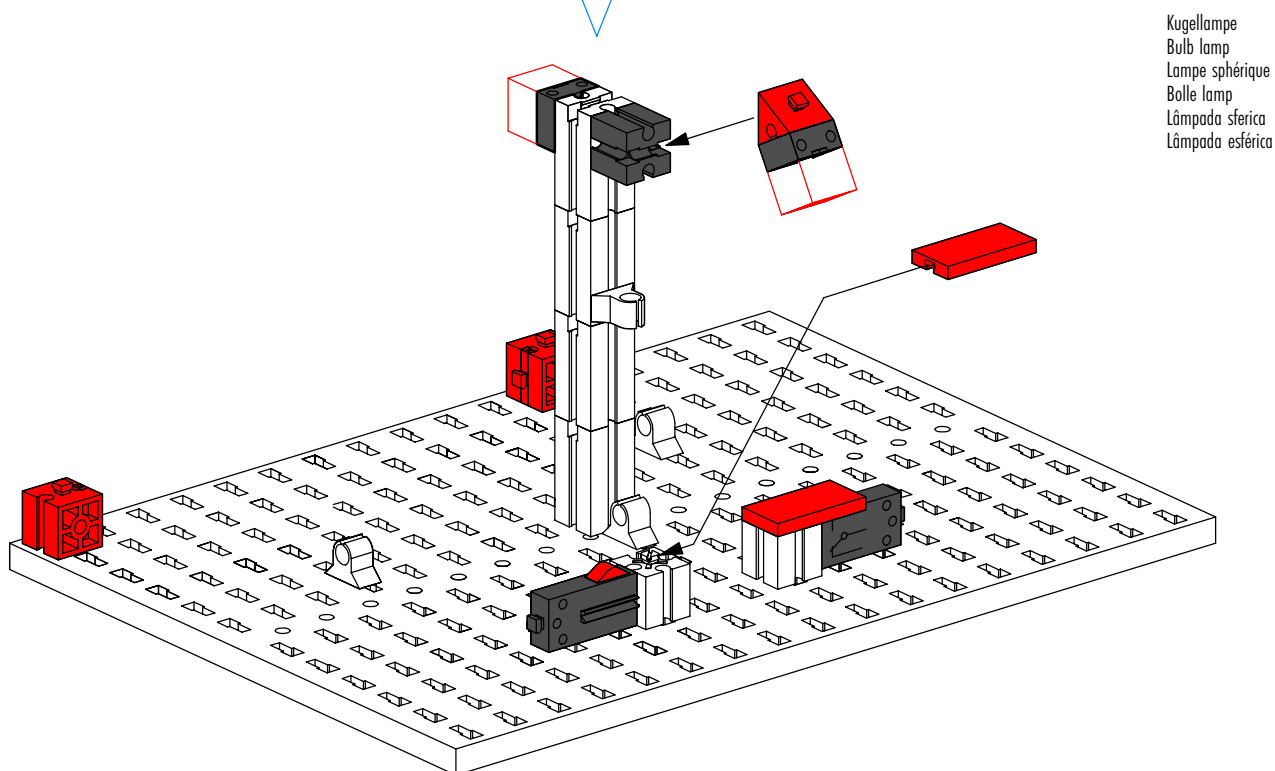
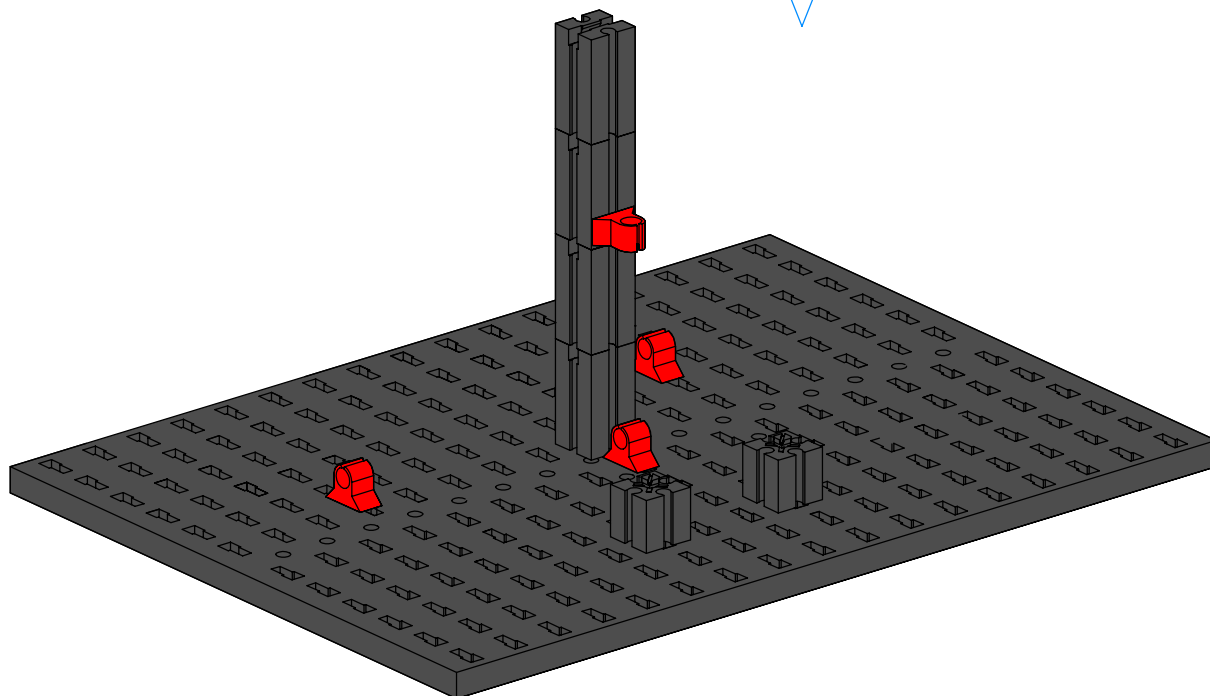


Box 2 E-tec

 4 x 37 777  1 x 31 021	 1 x 38 216  2 x  1 x  1 x 35 079  1 x 35 084	 1 x 32 293  1 x 31 078  1 x 37 272  1 x 31 915  1 x 37 858  1 x 31 063  3 x 37 351	 3 x 31 058  3 x 35 031	 1 x  108 227
--	---	--	--	--



Trappenhuisverlichting
Iluminación de escalera
Iluminação do vão das escadas



Kugellampe
Bulb lamp
Lampe sphérique
Bolle lamp
Lâmpada sferica
Lâmpada esférica

3

